

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 20 de julio de 1992  
Año XCII.—Núm. 28.149

## El barrio de Nueva Segovia cumple diez años en un lamentable estado de abandono

Cuando se cumplen diez años desde que se comenzaron a habitar las primeras viviendas del polígono Nueva Segovia, esta zona alejada del centro de la ciudad sigue padeciendo los mismos problemas que le convirtieron en un barrio de segunda.

Una ambigua situación administrativa, firmado el protocolo por el que la Junta de Castilla y León cedía sus terrenos al Ayuntamiento, pero sin que la corporación municipal haya culminado la recepción, constituye su principal problema. Entre una institución y otra quedan sin resolver sus más acuciantes carencias.

Los cerca de 5000 habitantes del barrio no ven cubiertas sus necesidades de desplazamiento con una línea de transporte urbano que les lleva por donde no quieren y cuando no lo necesitan. Cuestiones como un parque público abandonado, unas infraestructuras que, desde el alumbrado hasta el saneamiento, son insuficientes o inoperantes y, en general, el olvido en el que han quedado la mayoría de los servicios públicos del barrio, siguen estando pendientes.

(pág. 4)



Una máquina excavadora trabajaba hoy para quitar los setos de la Plaza de la Artillería.

PEÑALOSA

## Hasta el miércoles no se instalará el andamio en el Acueducto

Hasta el miércoles no comenzará la instalación del andamio que servirá para sujetar varias piedras de los arcos centrales del Acueducto y para que los técnicos de la empresa Geocisa, contratada por

la Junta de Castilla y León, hagan un estudio sobre el estado del monumento.

La construcción metálica rodeará los pilares bajo el sotabanco y tendrá una altura de unos 30 metros.

Por otra parte, el Ayuntamiento ha informado que, la semana próxima, empiezan las obras del aparcamiento para 127 plazas en la estación de autobuses.

(Pág. 3)

## El 5,2% de las vacas dieron positivo en la prueba de la tuberculina

El 5,2% del ganado vacuno existente en esta provincia ha dado, por el momento, positivo en la prueba de la tuberculina que se le ha practicado.

Ese porcentaje corresponde a las 30.906 vacas que habían sido controladas, dentro de la campaña de saneamiento ganadero, a 1 de este mes de julio de las aproximadamente 55.000 reses existentes en Segovia.

En un 1,4% de los animales se detectó brucelosis y en un 0,1% leucosis, mientras que la incidencia de la perineumonía es nula. Estas cifras no distan mucho de las manejadas para la Comunidad Autónoma, a excepción de la brucelosis, donde el número de reses enfermas es en la región muy superior al resto del país, incluida Segovia.

Los casos de animales enfermos están muy diseminados por diferentes explotaciones de la provincia y han obligado a sacrificar ya un total de 554 reses vacunas.

En cuanto al ganado ovino, sólo se ha estudiado un 14% de la cabaña existente, es decir 53.496 cabezas.

(Pág. 5)

## El Palazuelos seguirá en Tercera tras su fusión con el San Lorenzo

El CP Monteresma de Palazuelos militará la próxima temporada en la Liga de Tercera División de fútbol tras su fusión temporal con el equipo de San Lorenzo, según el acuerdo adoptado ayer en la asamblea extraordinaria del conjunto morado.

Cerca de cuarenta socios, de los 300 que tiene el club Monteresma, se dieron cita ayer en el Ayuntamiento de Palazuelos para asistir a la citada asamblea.

La última tentativa para salvar al club deportivamente estaba en buscar el apoyo de otros equipos, por lo que tras las conversaciones mantenidas con el San Lorenzo, el Palazuelos aceptó la fusión temporal para la próxima campaña.

El conjunto del populoso barrio segoviano incorporará su plantilla y su actual entrenador, Mariano Martín Guijarro, al club que preside Julián Fuentes.

(Pág. 17)

## AL DIA

■ El proyecto de Policía autonómica carece de base legal.

(Pág. 10)

■ Antonio Asunción será juzgado en Valladolid.

(Pág. 10)

■ Fuerte descenso en las bolsas españolas.

(Pág. 13)

■ El sucesor de Falcone, asesinado por la mafia.

(Pág. 15)

## CONFECCION

En rebajas-Verano

Camisa M.C. ... 1.090  
Pantalón ..... 2.195  
Polos ..... 1.475

PRECIOS "ESPECIALES"  
EN INFINIDAD DE PRENDAS

Confecciones DIEZ



M. GALINDO

Una persona resultó ayer muerta al electrocutarse mientras manipulaba una línea de alta tensión. El suceso ocurrió a primeras horas de la mañana de ayer cuando José Luis Peñalva ascendió hasta el poste eléctrico para enganchar electricidad, produciéndose el fatal desenlace.

(Pág. 3)

**OFERTAS VERANO 92**  
*Niños gratis*  
**Salou** desde 14.700 pts.  
**Benidorm** desde 17.500 pts.  
**Costa del Sol** desde 16.450 pts.  
**UNA SEMANA. PENSION COMPLETA.**  
**viajes castilla**  
TENEMOS EL MUNDO PARA TI  
EZEQUIEL GONZALEZ, 30. TEL 43 50 63. SEGOVIA

## MADE IN SPAIN

## La bunkerización

GRACIANO PALOMO

Decía Hegel que cuando acaba el Estado ético sólo queda el derecho. Un derecho que en el caso español queda garantizado o debería en el Tribunal Constitucional que ahora descansa en manos del "profe" de Felipe González, curiosamente un frustrado candidato del PSOE a ocupar escaño en el Senado. ¡Qué coincidencia!

Es muy duro tener que poner en duda a estas alturas la independencia del cargo más importante de todo el entramado legal español; es muy duro constatar que hay gente que antepone sus intereses personales a los generales con el único deseo de permanecer en el Poder al precio que sea.

Asistimos a un proceso general de "bunkerización" altamente peligroso para el destino y las libertades; un día se cierra un periódico vía ciegos; otro se toma al asalto una cadena de televisión por mor de los duros de un banquero que los toma prestados de sus depositantes; otro se veta a cuantos profesionales independientes pululan y así, así, así..., y otro, se cambia a José María Carrascal, uno de los periodistas españoles más preparados y experimentados, por un periodista de "cámara", calviñista y guerrista como Campo Vidal. ¡Bueno, pues así estamos! ¡Vivda la bunkerización que impone y preconiza Benegas!

## FRACASO ANUNCIADO

Aquí al personal, lo único que parece preocuparle es agarrar cuanto antes las vaca-

ciones y olvidarse de todo. Pero antes asistiremos al ajuste económico necesario que impondrá el gobierno y de cuyo futuro ha dado ya buena cuenta el presidente de los empresarios: el fracaso está asegurado.

Todo indica que las diferencias entre las posiciones del Gobierno y del PSOE son muy grandes y los puntos de vista radicalmente distintos. Mientras lo partidarios de Alfonso Guerra quieren elecciones ya, sin ajuste, al objeto de poder asegurarse cuatro años más de disfrute del Poder, las mentes más lúcidas del Gobierno como Serra, Solana y el propio González creen que se hace absolutamente imprescindible hacer lo que hay que hacer para no morir en el empeño...

Lo ridículo en estos momentos es decir que España puede situarse a la cabeza de Europa; al menos, que se reconozca que hemos vivido durante estos años una borrachera y ahora padecemos la resaca. Una resaca difícil y con mucha jaqueca.

Creo que ante esta situación lo mejor es decir simple y llanamente la verdad a los ciudadanos. ¿Para qué ocultarla si los efectos se van a percibir rápida y directamente en los bolsillos de los ciudadanos? La pregunta del millón es en estos días en Madrid si las elecciones generales serán en el mes de noviembre o en febrero del 93.

Las razones y los argumentos para optar por una solución u otra se dividen al cincuenta por ciento; sin embargo, todo parece indicar que la situación económica se hará insostenible en breve plazo y por ahí

puede venir una auténtica sangría de votos para el Partido Socialista. Ahora, ¿son tan generosos los señores del gobierno como para poner en peligro su propia situación en beneficio del bien superior? La experiencia acumulada de diez años dice bien a las claras que en modo alguno.

## ROMERIA MINISTERIAL

Quizá en la inminente llegada de las elecciones generales haya que circunscribir la peregrinación constante de ministros a Castilla y León; el último el vicepresidente Serra, para el asunto de los municipios. ¡Otra casualidad!

Es un hecho cierto que en seis meses han pasado más representantes gubernamentales (incluido García Candau que en un alarde de sectarismo y falta de categoría para desempeñar el cargo sólo se reunió con su familia, es decir, con el PSOE) por Valladolid y provincias colindantes que en toda la década anterior. Por algo será. Y además para cortar la cinta de lo que sea reclaman legalmente la representación del Presidente del Gobierno.

En este panorama, por si quedara o quedase alguna duda todavía está más encumbrada y glorificada la figura del nuevo "caudillo", don Felipe González Márquez. Sin él nada es posible. Hay que preparar el palio bordado en hilo de oro. Cada día me convenzo más de que la democracia no es el régimen de la verdad, sino el de las opiniones relativas.

## "In memoriam": A Josema

LEANDRO PEÑAS PEREZ

De forma súbita, acorde con los tiempos que vivimos, se nos ha marcado Josema, el del pelo y bigote blancos casi desde su juventud. No podía creerme que aquel D. José María, de 61 años, que figuraba en aquel recuadro negro pudiera ser nuestro querido y buen Josema, que unas horas antes, como tantos otros días, iba a buscar a Matilde, su mujer, por la avenida de Fernández Ladreda. Fue un cruel mazazo que, inesperadamente, nos llegaba a todos y nos sacudía como una descarga eléctrica.

Pero la triste y dolorosa realidad, que tanto nos cuesta creer a los que de verdad le queríamos, es que Josema se nos ha escapado en un suspiro, con la rapidez y el silencio con que desaparecen esas pompas de jabón, que a los niños les encanta producir con los canutillos repletos de agua jabonosa.

Siempre te recordaré acompañado por tu fiel "Zampa", pastor negro de raza belga y exquisito "pedigrí"; dando largos paseos por los caminos y veredas del Pinarillo, pulmón de esta parte de Segovia. Me alivia pensar que, entre tantos seres queridos, ya te habrás encontrado con tu querido padre, Bibiano Sanz Aranguez, el incomparable "Tío Frutos", que tanto nos deleitaba con sus crónicas pastorales, con aquel gracejo de los viejos castellanos de esta bendita tierra.

Ya sé que se no tienes prisa para leer estas líneas, que no tienen otro mérito que el recuerdo a tantos años de sincera amistad, que nacieron del calor del afecto y desde el fondo del corazón de un buen amigo, que, algún día, cuando Dios lo disponga, marchará a echar una parrafada contigo, paseando por esos caminos y veredas celestiales que pronto conocerás como la palma de la mano.

## Nuevos aparcamientos

P. SANZ

Siempre que se encuentra un nuevo espacio destinado a servir de aparcamiento a los automóviles, se recibe una gran satisfacción. Esto es lo que nos ha ocurrido al contemplar un nuevo aparcamiento realizado en los alrededores de la alameda de la Virgen de la Fuencisla, en el agradable barrio de San Marcos.

Es numerosa la afluencia de vehículos a dicha Alameda, tanto para visitar el santuario, como para asistir a alguna de las muchas ceremonias nupciales que allí se celebran o, simplemente, para tomar el fresco en un lugar tan agradable durante todo el año, pero principalmente en el tiempo veraniego.

No obstante, en este caso concreto, la oferta de aparcamiento ha quedado muy por debajo de la demanda solicitada

por los numerosos vehículos que por allí pretenden aparcar. En una palabra, que el aparcamiento construido se ha quedado pequeño casi antes de empezar a funcionar. Y no precisamente por falta de espacio, que de eso hay allí en cantidad, mejor dicho, había, ya que la mayor parte del mismo se ha destinado a hacer espacios verdes.

El caos de aparcamiento de vehículos en los accesos al santuario es una prueba clara de lo que decimos y todo ello con el consiguiente perjuicio para los muchos paseantes que por allí transitan.

¿No sería posible aprovechar más el espacio existente, aunque fuese a costa de reducir las zonas verdes últimamente creadas en la parcela del aparcamiento? La solución queda en manos de los técnicos del Ayuntamiento.

## ¿Quién vigila las ITV?

ACU

Todos los usuarios de automóviles han de pasar en una época u otra a revisar el estado de sus vehículos por las I.T.V. (Inspecciones Técnicas de Vehículos). Sin embargo, cualquier usuario podrá comprobar cómo en los locales de las ITV no existe el más mínimo control de los gases acumulados en las mismas, por la combustión de los vehículos inspeccionados.

A tal extremo que, en momentos de escaso movimiento del aire, los interiores de casi todas las ITV tienen altas concentraciones de nitrógeno, hidrocarburos, ozono, plomo y un largo etcétera de contaminantes, muy por encima de lo que permite la legislación. Y, por supuesto, con la completa felicidad de los ayuntamientos y los órganos incompetentes de la Junta de Castilla y León.

## ¿SON SUFICIENTES 40 AÑOS PARA PONER EL MUNDO EN ORDEN?

Gracias a la Inmunización, Terapia de Rehidratación Oral, Lactancia Materna y Gráficas de Desarrollo, se están consiguiendo grandes avances en favor de la infancia.

Reducir la mortalidad infantil a la mitad es el objetivo del UNICEF.

Para seguir progresando necesitamos su ayuda.

¡Hágase socio!

**unicef**  
Asociación UNICEF-España

Solicite información:  
Apartado de Correos-12.021  
28080-MADRID



EL SEÑOR

## D. Santiago del Barrio San Frutos

Ha fallecido en Segovia

A los 93 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su esposa, Petra Sierra Galindo; hijas, Amparo y Fuencisla del Barrio Sierra; hijo político, Abelardo Tribiño Martín; nietos, Santiago y M.<sup>a</sup> Fuencisla Tribiño del Barrio; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

Comunican a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 21, a las 10,30 de la mañana en la iglesia parroquial de San Millán. El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy y acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa

La semana próxima empieza la adaptación del aparcamiento de la estación de autobuses

## La construcción de un andamio retrasa el comienzo de la sujeción del Acueducto

La construcción de un gran andamio que abrace los cuatro pilares del Acueducto, bajo el sotabanco, ha retrasado hasta el miércoles el comienzo de los trabajos de sujeción de varias piedras del monumento, inicialmente previsto para hoy. Por otro lado, la próxima semana comenzarán las obras de adaptación de la estación de autobuses.

AURELIO MARTIN

Junto al Acueducto se han concentrado hoy varias cámaras de diversas cadenas de televisión. El objeto era comprobar cómo comenzaban los trabajos para apuntalarlo y sujetar varias de sus piedras, a punto de caer, según los técnicos.

No obstante, la imagen del Acueducto envuelto en hierros no se ha podido obtener hoy porque el andamio no llegará hasta esta tarde y, previsiblemente, no comience a montarse hasta el miércoles.

Según el arquitecto del Servicio de Cultura de la Junta, Pedro Gómez Adanero, ya se ha hecho el diseño de cómo debe ser este andamio, que hay que traerlo con las piezas justas y colocarlo directamente.

Se trata de una construcción metálica que tiene que abrazar a los cuatro pilares en peligro, justo los que están debajo del sotabanco.

Con una altura próxima a los 30 metros, el andamiaje contará con plataformas intermedias para facilitar el acceso a los pilares y arcos del monumento y poder colocar los elementos de sujeción. Asimismo se aprovechará para realizar el estudio técnico.

Eugenio del Castillo, director de la empresa de andamiajes Iberansa, contratada por Geocisa, ha dicho a este periódico que, hasta el pasado jueves por la tarde, no se decidió

qué tipo de andamio había que colocar y, posteriormente, ha habido que hacer un diseño del mismo.

Además, muchos trabajadores de esta empresa iban a comenzar sus vacaciones. No obstante, Del Castillo aseguró que el miércoles comenzará la instalación.

### APARCAMIENTO

Las que sí han comenzado han sido las obras de adaptación de varios cruces en la plaza de la Artillería, plagada de grandes cubos de plástico rojos y blancos que, según fuentes municipales, no estarán por mucho tiempo.

Una excavadora ha procedido a levantar los setos centrales para facilitar la circulación. Los cubos desaparecerán en el momento en que todo esté acabado y señalizado correctamente, tanto en este punto del Acueducto como en otras calles del centro urbano.

Por otro lado, las fuentes del Ayuntamiento han dicho que, la próxima semana, van a comenzar las obras de acondicionamiento de la estación de autobuses para utilizarlo como aparcamiento de vehículos.

Con un presupuesto de 37 millones de pesetas, subvencionado al 100 por cien por la Junta de Castilla y León, se conseguirán 127 plazas de aparcamiento, por las que se cobrará una determinada canti-



Los cubos de plástico rojos y blancos durarán quince días.

dad, que aún no ha sido dada a conocer, según el tiempo de estacionamiento.

### CIRCUNVALACION

En relación con la carretera de circunvalación, por la que se desviará todo el tráfico que ahora cruzaba bajo los arcos del Acueducto, el alcalde se ha mostrado muy optimista tras una reunión que ha mantenido con el gobernador civil, Antonio Hernández y con el subdi-

rector de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), Angel Sánchez.

Según el alcalde, ya se ha adjudicado el estudio informativo, de donde partirán las soluciones y el trazado de la variante. Asimismo, Escobar manifestó que los responsables de la Administración central han adquirido el compromiso de agilizar al máximo este tema.

## La Diputación estudiará hoy la segregación de San Cristóbal

A.S.  
La situación del barrio de San Cristóbal de Segovia será uno de los asuntos más importantes a tratar en la sesión ordinaria de pleno que la Diputación Provincial celebrará esta tarde.

Los diputados provinciales debatirán un informe sobre el expediente promovido por los vecinos del barrio de San Cristóbal de Segovia para su segregación del municipio de Palazuelos de Eresma y constitución de un Ayuntamiento independiente.

De igual modo, la Diputación ratificará el convenio suscrito con la Junta de Castilla y Telefónica para la creación de diez zonas urbanas telefónicas en la provincia; así como el convenio de colaboración entre las instituciones locales y provinciales, la Caja de Ahorros y la Federación Empresarial Segoviana para la realización y financiación de un estudio prospectivo de la economía de Segovia.

Por otra parte, la corporación provincial aprobará la adquisición de 98.032 acciones de La Pinilla, correspondientes al incremento de su capital social.

### CULTURA

En el capítulo de Cultura y Deporte, se ratificará con carácter de urgencia el convenio de colaboración con el MEC para la realización de actividades de educación de personas adultas durante el próximo curso en Segovia y provincia. Asimismo, se procederá a la aceptación de la delegación de funciones de la comunidad autónoma a las diputaciones provinciales en materia de promoción deportiva.

## Perece electrocutado un hombre que manipulaba una línea de alta tensión

M. GALINDO

Un hombre murió electrocutado ayer en la Estación de El Espinar mientras manipulaba una línea de alta tensión. El suceso ocurrió a las 10, 20 horas de la mañana, cuando José Luis Peñalva Cuervo, ascendió hasta un poste eléctrico con intención de realizar un enganche eléctrico a una caseta de su propiedad. Según la versión de algunas personas que presenciaron el hecho, el fallecido perdió pie y se agarró a uno de los cables eléctricos, produciéndose la descarga eléctrica que acabó con su vida.

El cadáver de este hombre permaneció por espacio de dos horas colgado del poste eléctrico, hasta que funcionarios del Ayuntamiento de El Espinar procedieron a bajar el cuerpo a instancias del juez de paz. Durante este periodo de tiempo, se produjeron algunos momentos de tensión por parte de los familiares de la víctima. Pasadas las doce del mediodía, se produjo el

levantamiento del cadáver a cargo del juez de guardia, siendo trasladado posteriormente al depósito de El Espinar.

### AGRESION

En Segovia, el propietario de un bar en el barrio del Carmen fue agredido con un hacha por una persona que pretendía incendiar el establecimiento. Los hechos ocurrieron a las diez de la mañana de ayer cuando E.L.A., de 37 años se dirigió al bar "Las Cadenas" portando un hacha y un frasco de alcohol. Una vez en el interior del local, según informa el Gobierno Civil, arrojó el alcohol y atacó al dueño del mencionado bar con el hacha, logrando salvar su vida protegiéndose con una mesa. El atacante fue reducido por algunos clientes del establecimiento, siendo atendido el propietario del mismo, de heridas de carácter leve en el Hospital General. Asimismo, una de las lunas del bar fue rota a consecuencia de

la violencia del ataque.

El agresor había estado sometido anteriormente a tratamiento psiquiátrico, siendo el motivo inductor de su actitud el creer que uno de los dueños del bar le había quitado una gorra visera.

### ACCIDENTES

Un total de ocho accidentes de tráfico se han registrado en las carreteras de la provincia durante el pasado fin de semana, ocasionando un total de tres heridos graves y seis de carácter leve.

El accidente más grave se produjo en Sepúlveda, cuando un turismo matrícula de Madrid atropelló a un ciclista de once años de edad, resultando éste herido de gravedad.

En la Nacional IV a su paso por El Espinar una motocicleta se salió de la calzada, chocando contra una moto de la Guardia Civil que se encontraba estacionada en el arcén auxiliando a otro vehículo accidentado. La moto arrolló además a uno de los



El cuerpo del fallecido permaneció casi dos horas colgado.

M.G.  
miembros de la Benemérita, resultando el piloto de la motoci-

cleta y el guardia civil con heridas de carácter leve.

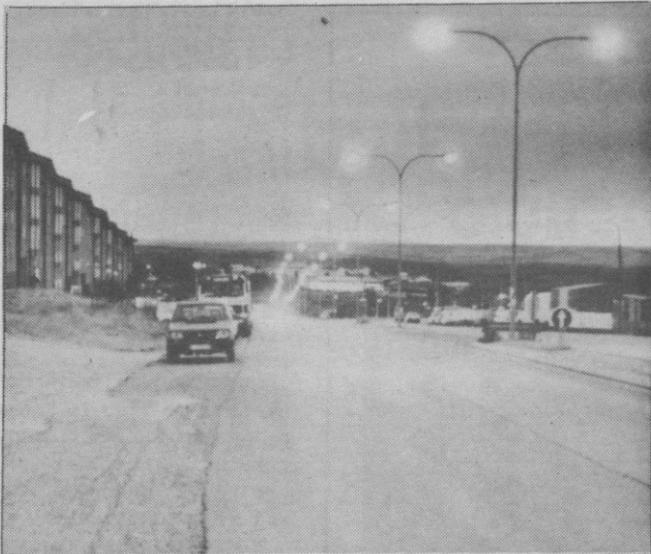


FOTO PEÑALOSA  
Una de las calles de Nueva Segovia que cuenta con alumbrado.



FOTO PEÑALOSA  
Aspecto de abandono que ofrece uno de los rincones del barrio.

Unos 5.000 vecinos habitan este barrio que padece una importante carencia de servicios

## El barrio de Nueva Segovia: Entre el Ayuntamiento y la Junta "la casa sin barrer"

Por estas fechas se cumplen diez años desde que se empezaron a habitar las primeras viviendas del Polígono Nueva Segovia. Lo que debería haberse convertido en un barrio más de una ciudad que buscaba su natural expansión hacia el sur, nació con los mismos defectos que todavía hoy le mantienen apartado del

resto de la capital segoviana. Alejado del centro de la ciudad, con unas infraestructuras insuficientes o inacabadas y pendiente de la definitiva recepción de su suelo por parte del Ayuntamiento, su Asociación de Vecinos trata de conseguir el mismo trato que reciben el resto de los barrios de la ciudad.

JAVIER AGUIAR

El quid de todas las cuestiones que afectan a este barrio popular, el muro contra el que chocan todas las reivindicaciones de los vecinos, es su ambigua situación administrativa a caballo entre el Ayuntamiento de Segovia y la Junta de Castilla y León.

Los problemas que afectan a las infraestructuras, las dotaciones o los servicios de este polígono vecinal se convierten en una patata caliente que es lanzada desde los despachos municipales a los autonómicos y viceversa, en un interminable partido de tenis.

El protocolo de cesión del polígono fue firmado hace más de un año entre los representantes de la Junta y el Ayuntamiento, pero la institución municipal aún no ha culminado una recepción que vendría acompañada de importantes cargas económicas.

### TRANSPORTE PUBLICO

Una de las reivindicaciones más antiguas de los cerca de 5.000 vecinos de este barrio es la de un servicio de transporte urbano que cubra mejor las necesidades de desplazamiento de unos ciudadanos que, en ocasiones, se sienten de segunda clase.

Cada hora, dos horas para la zona más cercana a la carretera de La Granja y conocida como Nuestra Sierra, pasa un autobús urbano procedente del Carmen. "A veces, comenta Eduardo Matesanz, presidente

de la Asociación de Vecinos de Nueva Segovia, coincide este autobús con el que viene de El Palo y después transcurre una hora y media hasta que vuelve a pasar otro.

Nosotros nos conformaríamos con una línea que, bajando por San José, tuviera una cadencia de una hora y otra que nos acercara cada media hora al Centro de Salud que nos corresponde. En todas las reuniones que hemos mantenido con el Ayuntamiento y la empresa adjudicataria no hemos conseguido tan poca cosa".

### EL PARQUE

Entrando en Nueva Segovia desde la avenida de José Antonio, por el acceso de las instalaciones militares de Baterías, observamos a nuestra derecha una suerte de parque desértico adornado por, en palabras de Eduardo Matesanz, "un castillo-laberinto que no sabemos muy bien para qué sirve".

Este representante vecinal califica de "bochornosa" la situación de un parque que bien podría servir para el esparcimiento de los más jóvenes del barrio si no es porque hace más de un año la obra quedó paralizada y el lugar abandonado a su suerte. "Allí se han enterrado cien millones de pesetas y sólo sirve para que algunos drogadictos se chuten delante de nuestros niños".

Este proyecto iniciado por la Junta de Castilla y León fue llevado a cabo en sus dos primeras fases, pero las obras se

paralizaron cuando aún faltaba la tercera, en la que se incluían el cerramiento, el alumbrado y otras cuestiones importantes. La suciedad, el abandono y la oscuridad propiciaron la llegada de esos visitantes tan poco deseados.

### PROBLEMAS ENDEMICOS

La larga serie de problemas que padece este barrio que se siente abandonado continúa con una línea de alumbrado que afecta a varias calles y cuyo funcionamiento se ve interrumpido durante largos períodos. El último apagón se registró hace más de dos meses y aun persiste.

En 1989 la Asociación de Vecinos realizó la primera protesta por las continuas averías en la línea eléctrica que, al parecer, se encuentra en lamentables condiciones por efecto de la humedad y la acción de los roedores. La respuesta del Ayuntamiento, cómo no, fue remitirlos a la Delegación de la Junta de Castilla y León y en esta institución, claro está, de vuelta a la corporación municipal.

Algunos vecinos afirman con una cierta dosis de ironía que la Nueva Segovia empieza a quedarse vieja. La pavimentación de las calles y las aceras que nunca fueron rematadas se deterioran a pasos agigantados; las bocas de riego son muy escasas y las alcantarillas desaparecieron hace tiempo.

Algunas canalizaciones de la red de saneamiento son defectuosas y en zonas como la

calle Pablo Iglesias o el pabellón Pedro Delgado los malos olores son insoportables, especialmente durante el verano. Los deportistas y usuarios de esta instalación deportiva que ha cumplido hace pocos meses su primer año de existencia pueden dar buena fe de ello.

Cruzar una calle puede ser una aventura en el barrio de Nueva Segovia, pues a penas hay pasos de cebra y los conductores atraviesan el barrio a excesiva velocidad porque utilizan sus avenidas como atajo hacia la carretera de La Granja.

La carencia de señalizaciones y una anárquica distribución circulatoria completan el caótico panorama del tráfico.

### POLICIA Y LIMPIEZA

"De vez en cuando pasa por aquí un coche de la Policía Local, aunque nunca se detiene", asegura Eduardo Matesanz, quien teme que la escasa vigilancia policial provoque otra ola de robos como la que se registró hace algunos meses.

Para finalizar, hay que hacer una mención especial al único empleado del servicio de limpieza destinado en todo el barrio. El hombre se esfuerza inútilmente en mantener limpia una extensión que sobrepasa con creces sus ya de por sí dilatadas posibilidades. Su caso trae inmediatamente a la memoria un refrán popular que ilustra a la perfección la situación que vive todo el barrio: "El uno por el otro y la casa sin barrer".

## Segovia y Soria aumentan su porcentaje de licitación oficial

A.S.

Las provincias de Segovia y Soria han sido las únicas de la región que han experimentado un incremento en el volumen de licitación oficial de obras el pasado año, según los datos que ha recogido la Cámara de Contratistas de Castilla y León. A nivel regional, la licitación oficial descendió un 40 por ciento, superando escasamente los cien mil millones de pesetas lo invertido por las distintas administraciones públicas.

Asimismo, se registró un descenso en el número de obras licitadas, que pasaron de 1.595 en 1990 a 1.422 el pasado año.

El volumen de licitación se distribuyó de modo muy irregular entre las diferentes provincias de la región, ya que mientras los descensos en Palencia y Burgos han sido del 80 y del 54 por ciento respectivamente, en Segovia y Soria experimentaron unos incrementos del 22 y el 29,5 por ciento.

Como en años anteriores, la Administración central fue la que más obra licitó el pasado año, con un 47,3 por ciento, aunque experimentó un descenso de un 55,1 por ciento respecto a 1990.

La Junta de Castilla y León volcó sus inversiones en licitaciones en Segovia, donde se recogieron 7.400 millones de pesetas, aunque en el resto de la región descendieron un 10,2 por ciento con respecto al pasado año.

Por lo que se refiere a ayuntamientos y diputaciones, las licitaciones sufrieron un retroceso del 26,9 por ciento, con una cuota de participación en la obra licitada del 14,8 por ciento.

### EVIDENTE RETROCESO

Estos datos, comparados con los de años anteriores, ponen de manifiesto que la licitación descentralizada por primera vez representa algo más del 50 por ciento, cuando en otros años no logró superar la barrera del 40 por ciento.

De igual modo, otro de los datos negativos recogido en el informe elaborado por la cámara de contratistas, se refiere al descenso de Castilla y León en el cómputo total en este capítulo al pasar del 7,6 por ciento en 1990 al 6,7 % en 1991. A pesar de esto, todas las comunidades autónomas —con la excepción de Cantabria— tuvieron saldos negativos en su licitación, un 32% más baja a la registrada en 1990 en su conjunto.

Las causas, según los contratistas de la región, de este descenso se centran en el espectacular retroceso registrado en el apartado de obra civil, principalmente en el capítulo de carreteras, al que sólo se destinaron poco más de treinta mil millones, cuando hace dos años esta cifra era prácticamente triplicada. Asimismo, el capítulo de edificación sufrió también un claro retroceso.

### CONDUCTOR

- Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

### SE NECESITA

## ENCARGADO DE OBRA

Para importante empresa de construcción de SEGOVIA Absoluta reserva colocados

INTERESADOS: Llamar al teléfono 44 22 60.

Preguntar Srta. MARTIN



**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

De momento, la Junta ha vacunado ya al 62% del ganado bovino y sólo al 14% del ovino

## El 5,2% de las reses vacunas dieron positivo a la prueba de la tuberculina

El 5,2% del ganado bovino que se ha vacunado en esta provincia dio positivo en la prueba de la tuberculina, en un 1,4% se detectó brucelosis y en un 0,1% leucosis, mientras que la incidencia de la perineumonía fue nula. La campaña de saneamiento, iniciada a mediados del pasado mes de abril, ha controlado ya a 30.906 de las aproximadamente 55.000 reses vacunas de la provincia, y a 53.496 de las 375.000 ovejas adultas.

JESUS MARTINEZ CALLE

Los porcentajes de animales enfermos registrados en el ganado vacuno de esta provincia no distan mucho de los señalados para el resto de la región. Sólo en el caso de la brucelosis, donde el número de reses enfermas en la Comunidad Autónoma es muy superior al resto del país, las cifras que se manejan para Segovia se acercan más a la media nacional.

Los brotes de las distintas enfermedades se encuentran diseminados por diferentes explotaciones de la provincia y han obligado a sacrificar un total de 554 reses vacunas.

La campaña de saneamiento iniciada el pasado mes de abril ha servido para controlar ya, a fecha 1 de julio, 30.906 cabezas de ganado vacuno del total de la cabaña provincial, compuesto por 55.000 unidades.

La Junta ha entregado ya 80 millones de pesetas correspondientes al pago de indemnizaciones por el sacrificio de 1.084 cabezas bovinas, 554 de este año y 530 que fueron sa-



F. ARANGUREN

La perineumonía, que contó con un brote en Navas de San Antonio, está totalmente erradicada.

crificadas en el mes de enero, después de practicárseles la campaña de saneamiento el mes anterior.

### GINGIVAL

En cuanto al ganado ovino, se está realizando la campaña de vacunación gingival. En total, han sido ya estudiadas 53.496 ovejas adultas de las 375.000 unidades que conforman la cabaña provincial, y 24.488 corderas.

El análisis de las ovejas experimenta un retraso con la llegada de la época veraniega, pues la colocación de los trata-

les en los animales siempre puede dar lugar a algún tipo de infección, señaló a este diario Juan M<sup>a</sup> Iriarte, jefe del Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería en Segovia.

Respecto al ganado caprino se han inspeccionado ya 690 adultos y 683 menores de edad sobre una población adulta de 5.500 unidades.

### SIN PROBLEMAS

En torno a la marcha de la campaña, Iriarte se mostró confiado en que se pueda terminar sin problemas, por segundo año consecutivo, el con-

trol de toda la cabaña de bovino.

### SIETE EQUIPOS

La Junta dispone de siete equipos de dos veterinarios cada uno para la realización de toda la campaña de saneamiento, equipo humano al que se apoya desde las propias unidades veterinarias del Servicio de Agricultura y Ganadería.

"En el ovino —dijo Iriarte— nuestras unidades están incluso vacunando, y si fuera necesario aumentar el apoyo para el control de este tipo de ganado se incrementaría".

## Segovia contará con teleasistencia a finales de año

A.S.

León, Avila y Segovia contarán, a finales de este año, con el servicio de teleasistencia y ayuda telefónica a domicilio, que también se abrirá en Cantabria y Albacete, según informaron fuentes de la Cruz Roja.

Este servicio comenzó en Barcelona, Málaga y Las Palmas hace dos años, coordinado por la Cruz Roja, y hoy se presta en dieciocho provincias de diversas comunidades autónomas.

En Madrid, Cruz Roja abrió el centro de asistencia en octubre del año pasado con 118 usuarios, a los que se sumarán otros 500, gracias a un acuerdo que firmarán el próximo día 25 la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) y el Ministerio de Asuntos Sociales, por el que se abran nuevos centros en ocho municipios del sur, afirmó el INSERSO.

### ATENCION INMEDIATA

El objetivo de la teleasistencia es atender de forma inmediata y las 24 horas del día a las personas que viven solas y que por su edad, incapacitación temporal o invalidez puedan necesitar ayuda o compañía, explican los organizadores de esta prestación.

Un pequeño dispositivo que lleva el usuario, en forma de medallón o reloj, permite al ser pulsado cada vez que lo necesite transmitir una señal que a través de su teléfono llegará a la central de asistencia, donde se dispone de una completa información sobre la persona para poder ofrecerle el auxilio que precise. Este servicio supone una gran ayuda para el colectivo antes citado.



**COLABORACION ENTRE LA CAMARA DE COMERCIO Y EL BANCO CENTRAL HISPANO.**— La Cámara de Comercio e Industria de Segovia ha suscrito un convenio financiero con el Banco Central Hispano por el cual esta entidad bancaria aportará 500 millones de pesetas en créditos para los asociados, a un interés que oscilará entre el 13,50 y el 14,25 por ciento el primer año, tomando como referencia el segundo año los porcentajes que el MIBOR establezca. El convenio fue firmado el pasado viernes por el presidente de la Cámara de Comercio, Octaviano Palomo, y el director regional del BCH, Gaspar Chumillas, que expresaron su satisfacción por el acuerdo alcanzado, anunciando su intención de ampliar la línea crediticia si las necesidades y las demandas de los asociados a la Cámara de Comercio de Segovia.— (Foto Peñalosa).

## ASAJA, descontenta también con el desarrollo del acuerdo marco del MAPA

A.S.

Las organizaciones agrarias, ASAJA, UPA y COAG, han valorado negativamente los resultados habidos hasta la fecha en las relaciones con el MAPA desde el acuerdo marco firmado el pasado mes de mayo. En su conjunto, están a la espera de que se definan y concreten las prioridades en materia agraria para septiembre en el Proyecto de Presupuestos del Estado para 1993, antes de plantearse la validez de estas relaciones con el MAPA.

Por su parte, y según informa Ical el subsecretario del MAPA, Juan Antonio Blanco Magadán, destacó que hay acuerdo total entre ambas partes en el calendario, constitución de mesas de negociación y de las prioridades, aunque algunas opas discrepen prematuramente del tratamiento de determinados asuntos. Magadán señaló que no hay desacuer-

dos con las organizaciones agrarias, sino valoración diferente de los resultados en aquellas medidas urgentes tomadas contra la sequía o el IRPF.

Este alto cargo del MAPA descartó hablar de cifras económicas al respecto, ya que el proyecto de Presupuestos para 1993 no se había elaborado, aunque señaló que "una de las prioridades que ha planteado el Ministerio en la negociación con el de Economía y Hacienda es que aquellas líneas que están en el Acuerdo Marco se incluyan, igual que los planes de modernización del propio MAPA, de reordenación de los sectores lácteo, remolachero, tomatero, ..., y la obtención máxima de los retornos comunitarios.

En relación con el apartado fiscal, Magadán indicó que el IRPF para los agricultores ha variado con la introducción de un tratamiento singularizado.

XXIII SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

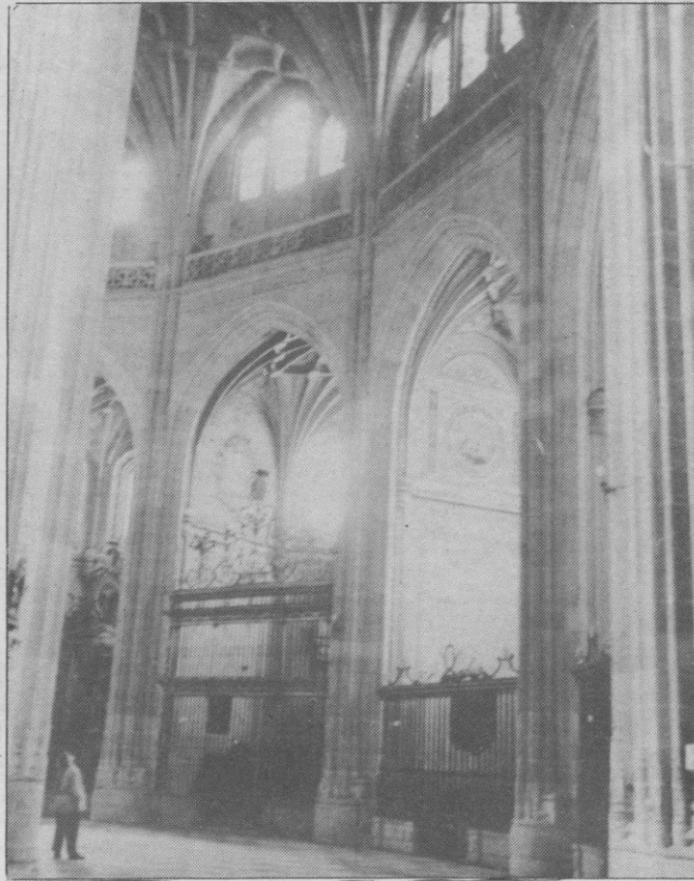
# EL RITUAL DEL ORGANO

Tiene la Semana de Música de Cámara la tradición, desde el primer año, de dedicar un día al órgano, forzando un poco el ámbito de su género. El órgano pertenece, realmente, a la música en gran cantidad, puesto que su inspiración tiene poco de reducida, y su música, durante largos siglos, hasta la llegada de la orquesta mixta, fue la única que contaba con todos los recursos expresivos, y por lo mismo fue el gran instrumento de estudio del desarrollo de las formas musicales --ahí está la inconmensurable obra de Bach-- y el supremo medio de expresión de la música.

S.M.C.

Sucede que Segovia cuenta con el acervo organístico, quizá, más completo de Europa en órganos barrocos. Desde hace dos días, la Catedral tiene un tercer órgano, el realejo que tanto tiempo estuvo en la Capilla de Santa Catalina, restaurado cuidadosamente por ese singular organero que es Joaquín Lois, segoviano. Su conmovedor sonido, mucho más potente de lo que el modesto mueble que lo alberga haría suponer, completa la gama de grandes órganos históricos de la Catedral segoviana, todos de la gran familia Etchevarría, artesanos de la Casa Real Española.

Si el cultivo de la cultura en nuestro medio fuera un impulso



El sábado la Catedral se elevó hasta los cielos.

PEÑALOSA

verdadero, y no el caos que es, mixto de afán de lucimiento, ganas de cubrir un expediente y conocimiento desviado de la política cultural, este dato se airearía profusamente por todo el mundo. En cambio, se tienen los dos órganos grandes en condiciones deplorables, y sin tomar la decisión de hacer en ellos las reparaciones necesarias, lo

que es motivo suficiente como para que la Semana, aunque sea gastándose un dinero que no tiene, aproveche sus programas para dar un repaso de mínimo entretenimiento a esas dos joyas descuidadas.

Presentación Ríos es una joven organista española, formada en lo que bien podría llamarse la Escuela de Madrid, que

tiene por norma la veracidad interna de su expresión musical, que a veces alcanza el grado de sobriedad y casi severidad que ha sido, en este siglo, el eficaz correctivo de los escasos con que comenzó, generalmente achacados a don Lorenzo Perosi. La vuelta a los clásicos, en España, significa volver a la gran música de Cabezón, Aguilera de Heredia, Correa de Arauxo --imprescindible en la Catedral de Segovia, donde fue organista hasta su muerte-- y, en ocasiones, con una incursión hasta Cabanilles. Presentación Ríos, en este concierto, prefirió dejar ese ámbito en el padre Pruna, quizá, junto con el propio Correa, el que más elevada inspiración mostró en el Siglo de Oro del Organo Español. La referencia a Bach resulta obligada.

## CORAJE

Tuvo la joven organista el coraje necesario como para enfrentarse con el precioso órgano de la Epístola, que se encuentra dañado --y van cuatro años del suceso-- de una grave avería provocada por una gotera. Ese órgano, descubierto hace aún pocos años, es un ejemplo inimitable de lo que fue el gran órgano del setecientos, y hasta ahora se hallaba en un estado de conservación admirable. Su conmovedor sonido, claro y sensible, con mixturas desacomatadas, y con las combinaciones que permite su estado, nuevamente cautivaron a los

asistentes al concierto. Ya en el grande, las grandes arquitecturas sonoras allí tañidas dieron ocasión al público de permanecer en un ambiente de elevación espiritual que no tiene comparación con otros. El largo atardecer estival, la iluminación de los grandes instrumentos dorados y el orden y silencio proverbiales de la semana cooperaron al éxito de Presentación Ríos, que fue muy aplaudida al final de su concierto por los muchísimos asistentes al mismo. Con los últimos aplausos, la XXIII Semana pasa a la historia.

## EXITO

En muy pocas líneas, la semana se describe diciendo que ha sido un gran éxito artístico. En contraste con la del pasado año, multitudinaria por la inclusión del Requiem de Mozart --pocas ciudades españolas han conmemorado con esa importancia el año mozartiano-- ha recuperado sencillamente su tono de reunión de amigos, desde luego minoritaria, que tuvo siempre.

Sin embargo, ha estado llena de valores: una pianista especialmente sensible, un grupo de viento de excepción, el descubrimiento de una soprano excepcional, la música italiana sevida por la Scala, la presencia, no por inusual menos insigne de la música negra al lado de la polifonía y el órgano, componer un conjunto de sugerencias en verdad importante.

Que es lo que se pretendía.

## LOS SUEÑOS DE LAS NOCHES DE VERANO

# Cita con los grandes éxitos de la temporada

ANDRES P. LLORENTE

Mientras la sala Zuloaga sigue tentado con esa interesante película que ha resultado ser "La mano que mece la cuna", de Curtis Hanson, en el cine-terrazza de los Zuloaga continúa el desfile de los grandes éxitos de la temporada.

Así el martes "A propósito de Henry", nos cita con una pareja puntera del cine americano, Harrison Ford y Annette Bening, un matrimonio que afronta una grave crisis de convivencia a raíz de la amnesia que afecta a un abogado en la cabeza. Mike Nichols nos hace llegar al tópico final feliz tras atravesar ríos de moralina y de injustificado optimismo.

El miércoles cambiamos de registro con la película más cara y más rentable del año 1991, "Terminator 2", otro recital del musculoso Arnold Schwarzenegger. En ella prima la aventura de tipo futurista y unos fabulosos efectos especiales. James Cameron no aspiraba tanto al éxito de crítica como de público y cumple apabullantemente su objetivo. El ritmo y la fuerza de sus imágenes de acción, además de sus excelencias técnicas,

garantizan un gran espectáculo.

El jueves aporta gran película, "Thelma y Louise", que ha gustado tanto al público como a la crítica más exigente. La guionista Callie Khouri ofrece una buena historia y unos extraordinarios personajes para Susan Sarandon y Geena Davis. Ridley Scott, un magnífico creador de atmósferas, de ritmos y de sugerentes imágenes, saca adelante uno de los más sugestivos productos del año pese a que el final, personalmente, no termine de convencerme.

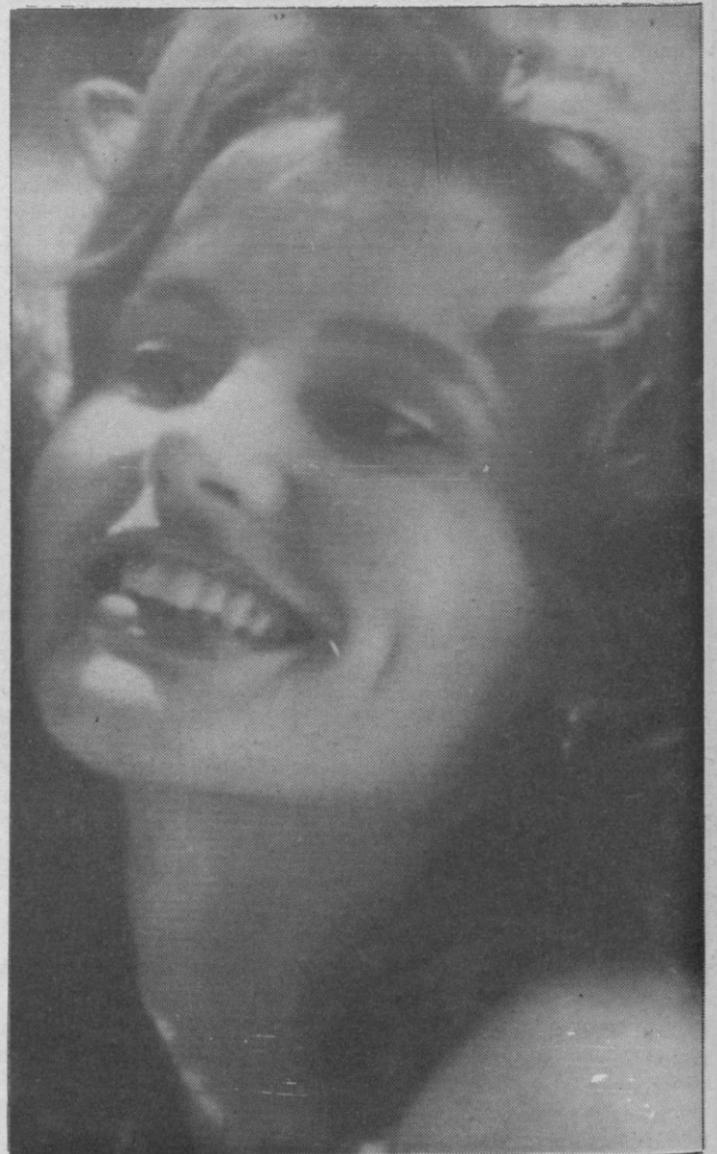
El viernes es el turno del miembro de los Monty Python, Terry Gilliam, y su última obra, "El rey pescador". Un cine algo alocado, mitad realidad y mitad fantasía, con un interesante guión de Richard La Gravenese, también con buenos personajes que permiten el lucimiento de actores bien cualificados como Robin y Williams y Jeff Bridges y actrices con talento como Mercedes Ruehl y Amanda Plummer. Una aceptable propuesta.

## ESTRENO NACIONAL

El sábado ofrece sin embar-

go, un estreno nacional especialmente indicado para la población infantil. "Fievel en el Oeste" es una nueva entrega de las aventuras del adorable ratoncito que emigrara de la lejana Rusia a los Estados Unidos en "Fievel en el nuevo mundo". Los dibujos animados siguen siendo un buen reclamo y un negocio rentable y muy posiblemente esta película será otro nuevo éxito entre los más pequeños.

Por fin el domingo recupera el cine para adultos con un filme que obtuvo bastantes nominaciones a los oscars que finalmente no haría efectivas. "El príncipe de las mareas" posee unas imágenes bonitas algo relamidas y una dramática historiade tintas psicologistas que supo llegar a un público amplio, sin embargo la película de Barbra Streisand se limita a ilustrar torpemente ciertos convencionalismos de la confrontación entre el ambiente sureño de personajes de Nick Nolte y la modernidad neoyorkina de su propio personaje, una famosa psiquiatra judía. A la postre resultó mayor el ruido que las nueces.



Louise, una de las protagonistas de la película.

TELEFOTO EFE

EL ESPINAR

Hay censados más de 50 nidos

# Recogida de cigüeñas heridas

PEDRO L. MERINO

El pasado sábado fue entregada una cigüeña en las dependencias del Ayuntamiento de El Espinar, según nos informa el jefe comarcal forestal, Ramón Yañez Herrera, para su posterior traslado al Centro de Recuperación Vivero de los Lavaderos, de Segovia, dependiente de la sección de Vida Silvestre, del Servicio Territorial del Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

En este centro será atendida de las heridas que padece la cigüeña, que afectan a toda la mano de la pata derecha, producidas según informa el jefe comarcal por las cuerdas que utilizan habitualmente las cigüeñas para hacer sus nidos, procedentes en gran parte de los paquetes de paja para el ganado, entre las que se enganchan de pequeñas.

Al ir creciendo hacen que se queden atadas a ellas, sin posibilidad de soltarse, convirtiéndose así en una fatal casualidad para estas crías, quedándose de esta manera mutiladas, por secarse el extremo de la pata, a los pocos días de nacer.

Esta primavera también ha sido recogida otra cigüeña también con heridas, pero en este caso la causa originaria fue la caída de la cría desde el nido, produciéndole fracturas que la impidían volar.

Aunque el número no es significativo, como ocurre con las cigüeñas, también han sido recogidos por estos servicios forestales algunos buitres, que también han sido llevados a curar.



La cigüeña, en las dependencias municipales.

### INCREMENTO

Actualmente la población de cigüeñas de la localidad ha sufrido un incremento notable, encontrándose acusados más de cincuenta nidos en la población. Recientemente se han instalado postes de madera preparados para anidar las cigüeñas, para solucionar en parte los problemas

de los pesados y enormes nidos sobre los tejados, salvando estas poco a poco sus reticencias naturales a la hora de anidar en nuevos lugares.

### EXPOSICION

Hasta final del mes se puede visitar en el Centro Cultural El Arcángel de San Rafael una exposición de marquetaría.

### SEPULVEDA

# Comienza hoy la III Semana Cultural

J.E.

Hoy da comienzo la III Semana Cultural de Sepúlveda, organizada por el Ayuntamiento de la villa, con la colaboración de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial de Segovia, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y la Asociación de Amas de Casa de Sepúl-

veda.

Se inaugurará a las 22,30 en el teatro Bretón de la Villa con la representación a cargo del Grupo Mutis de "Entremeses" de Cervantes y Calderón de la Barca.

En dicha presentación se rendirá homenaje al sepulvedaño ilustre de este año, Antonio

Linaje Conde, cronista de la villa.

Entre las actividades programadas, destaca la celebración de la tradicional Feria de Artesanía, contando la programación con una exposición de fotografías sobre Sepúlveda, teatro infantil, una actuación de un grupo de danzas.

### AYLLON

# Aumenta el protagonismo de la mujer

SILVIO MARTIN

Desde hace relativamente poco tiempo, puestos importantes en la vida de la villa, son eficazmente desempeñados por mujeres.

Ejemplo de lo anterior es el hecho de que la Concejala de Cultura del Ayuntamiento, sea dirigida por una joven mujer.

La medicina local y los servicios de Asistencia Técnica Sanitaria, ATS, las encabeza otras dos jóvenes mujeres. Podríamos

seguir la lista en la Educación, los Servicios Sociales, Correos, desempeñados todos ellos con eficacia y dignidad por personas de las que se vienen dando en llamar, "sexo débil".

En cuanto a la concejala de Cultura, creemos que aporta a la corporación, además de su excelente cultura, ese "toque" que embellece y beneficia a toda la actividad municipal de la localidad.

### LA LOSA

# Cursos de natación en la piscina municipal

MANUEL BARRIO

La piscina municipal de La Losa es una de las escogidas en la provincia por el Area de Cultura y Bienestar Social de la Diputación Provincial para poder participar en la V Campaña Aprende a Nadar que, un año más, ha organizado la citada Diputación. Las inscripciones pueden realizarse en el Ayuntamiento hasta el próximo día 14 de agosto. Colabora en la campaña la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León.

Para los que no saben nadar o no se sienten muy seguros en el

agua la forma de participar en estos cursillos es bien sencilla: rellenar la hoja de inscripción, entregarla en el Ayuntamiento de La Losa y ¡a participar! Y no se puede decir que ahora el tiempo no acompañe pues tras un mes de junio más bien fresco y poco apetecible para ir a la piscina lo cierto es que los últimos días las temperaturas han subido de forma considerable haciendo más apetecible el darse un chapuzón. Junto con la piscina de La Losa este cursillo se puede realizar también en otras 34 piscinas distribuidas en otras tantas localidades de nuestra provincia.

### ORTIGOSA DEL MONTE

# Campaña para censar a los perros

MANUEL BARRIO

Siguiendo instrucciones de la Junta de Castilla y León (consejerías de Sanidad y de Agricultura) el Ayuntamiento está informando a todos los vecinos que disponen de perro que lo censan, si es que no lo han hecho ya. Por este motivo se están distribuyendo unos folletos donde se informa de la necesidad de documentar a estos animales. Para obtener esta "tarje-

ta de identidad" del perro hay que aportar, además de sus datos personales, su raza, edad, sexo, capa, pelo, etc.

Estos datos servirán para el Censo Canino Municipal. Si el perro pasa más de seis meses en otro Ayuntamiento deberá ser censado en él. Hay que comunicar también cualquier otra incidencia como extravío, robo, donación, etc.

183 plazas

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

30 plazas

ADMINISTRATIVOS

30 plazas

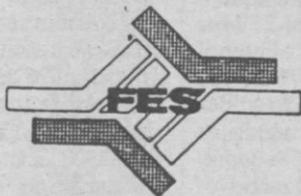
GUARDAS FORESTALES

CONVOCADAS POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON

REQUISITOS: Mayores de 18 años y desde Graduado Escolar. Abierto el plazo de presentación de instancias hasta 30 de Julio 1992.

Recoja hoy mismo las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en:

LIBRERIA DIAGONAL Conde de Sepúlveda, 1 (Segovia)



## LA AGRUPACION DE COMERCIANTES SEGOVIANOS

Recuerda a todos los afiliados que la ASAMBLEA GENERAL de la Agrupación tendrá lugar el MIERCOLES DIA 22, a las 8 - 8,30 de la tarde, en nuestro domicilio social, C/ Domingo de Soto, 3 - 1.º.

Se ruega la asistencia por ser de gran interés para el sector los temas a tratar.



ESYPLAS

Ventanas de PVC  
FABRICANTES



KÖMMERLING

AISLAMIENTO TERMICO  
RENOVACION SIN OBRA

C/ Cerro de la Fuente - Nave 2  
LA LASTRILLA (Segovia)  
Teléfono 44 07 39

## SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Doscientos cincuenta vecinos fueron excusados de todo tributo

## Los Reyes Católicos ratificaron los privilegios concedidos a esta villa

En este año de 1992, cuando se celebran diversos acontecimientos conmemorativos, entre los que destacan el V Centenario del Descubrimiento de América (12 de octubre), el fin

de la Reconquista (2-1-1492) y el VI Centenario del nacimiento de Santa María de Nieva (8-9-1392), sería conveniente ver lo que los Reyes Católicos hicieron por esta villa.

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ  
Historiador de la villa

A lo largo de la historia, todos los reyes, desde Enrique III y Catalina de Lancaster, hasta Alfonso XIII, han visitado Santa María la Real de Nieva. Este monarca fue el último en conocer la población con motivo de unas maniobras en la cuesta de San Isidro en octubre de 1921.

Isabel es proclamada reina de Castilla el 13 de diciembre de 1474 en el atrio de San Miguel de Segovia. Nacida en Madrigal de las Altas Torres, es educada en Arévalo y pasará temporadas en el convento de Santo Tomás de Avila, el Alcázar de Segovia, Medina del Campo..., es una reina de nuestra tierra que va a caminar

¿De qué privilegios se trata?

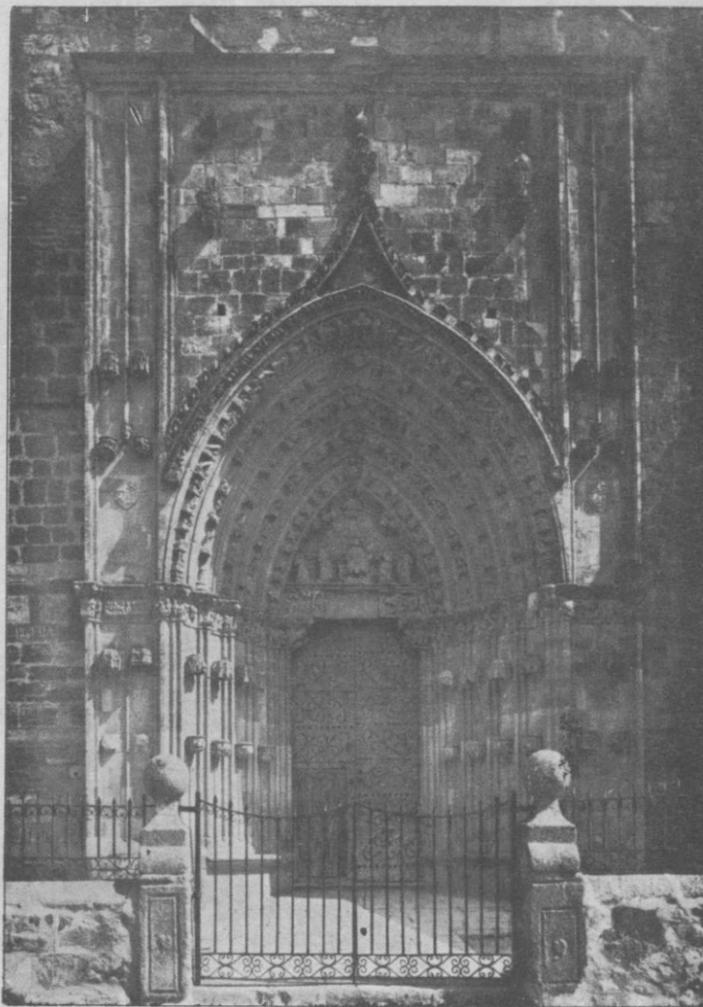
A tenor por los documentos que tenemos en el Archivo Histórico Nacional, y manifestaciones de los historiadores Yurami y Rufino Núñez, eran tener 200 vecinos excusados, que los Reyes Católicos aumentan a 250, de todo tributo real o personal, directo o indirecto (no pagar alcabalas, monedas foreras, peones ni hombres de armas, pedidos, empréstitos, ni servicios, ni portazgos, ni galeotes, ni yantares, ni fonsadas, ni fonsadera, ni vayan en hueste de lanceros, ni ballesteros, etc., y otros relacionados con los ganados y ganaderos —poder pastar por todo el reino, cortar leña, etc.

Vamos a relacionar por orden cronológico los documen-

ta de la Reconquista (2-1-1492) y el VI Centenario del nacimiento de Santa María de Nieva (8-9-1392), sería conveniente ver lo que los Reyes Católicos hicieron por esta villa.

reina concede en Burgos una real cédula por la que "...mandó que no pudiese esta villa ser enajenada de la corona". Isabel se apoya "en la mucha devoción que tienen el monasterio y en los buenos servicios que dicha villa de Santa María hizo a la reina su señora madre y a ella la hacían cada día".

Respecto al monasterio, el 22 de marzo de 1476 los Reyes Católicos confirman el privilegio de conceder al convento 4.000 maravedíes de renta sobre las alcabalas de los paños de la ciudad de Segovia. El 28 de febrero de 1495 dan una provisión general para que algunos obispados de su reino contribuyan con sus limosnas al convento y se encuentran, entre ellos, el arzobispado de Sevilla



Portada de la Iglesia.

A.S.

hizo Juan II, la reina María y el mismo Enrique IV, que convocó Cortes en 1473. También lo visitó Carlos I (Emperador Carlos V), que en 1538 manda que se hagan reformas en esos aposentos. La primera vez es el 4 de julio de 1494 y, la segunda, el 8 de septiembre del mismo año.

Es significativo que coincida esta visita con el día de la Soterraña, fiesta grande de la villa. Es fácil adivinar que además habría toros en la Plaza Mayor.

El derecho de portazgo de los vecinos de la villa no fue respec-

tado por Coca y hubo quejas al monasterio, que era el encargado de amparar a los habitantes excusados. Se demandó a Coca, hubo pleito en la Chancillería de Valladolid y la sentencia fue favorable a la villa el 29 de julio de 1494. En esta Executoria figuran las efigies y epígrafes de los Reyes Católicos.

Si estuvieron alojados en los aposentos reales, es fácil que asistieran a algún acto litúrgico desde el Balcón Real o desde los asientos reales del coro reservados para los monarcas.



Los Reyes Católicos.

A.S.

y conocer a sus gentes en estos ir y venires por las mesetas castellanas. Casada con Fernando de Aragón (1469), ambos monarcas van a recibir el título de Católicos por el Papa Alejandro VI en 1494.

En la Concordia de Segovia ambos reyes convienen en administrar la Justicia mancomunadamente cuando estén juntos e independientemente si están solos. Las cartas y reales provisiones tenían que llevar la firma de ambos y las monedas del pacto fue la frase "Tanto monta" que, unida al yugo y haz de flechas, significó "la unión hace la fuerza".

### TRADICION

¿Que hacen los Reyes Católicos en la villa? Van a confirmar los privilegiados que tenía desde Catalina de Lancaster (6-3-1407) y que confirmarán todos los reyes desde Juan II (1423) a Fernando VII (18-9-1814).

tos que los Reyes Católicos dan en favor de la villa y monasterio: Respecto a la villa, el 2 de septiembre de 1476 se confirman los privilegios de los 200 excusados y "...añadió otros cincuenta más", pasando a ser 250 los excusados, aunque se refieren al monasterio. A cambio los Reyes imponen el diezmo de chancillería por cuatro años, tasado en 3.000 maravedíes por los contadores reales y que Alonso Gómez, procurador de la villa, obligó a pagar en unos plazos determinados.

El 17 de marzo de 1477 el prior y Consejo de la villa se presentan a los Reyes para que confirmen estos privilegios, lográndolo el 20 de marzo del mismo año. Firman el documento los propios reyes, el tesorero Fernán Núñez y Fernando Alvarez de Toledo, secretario del rey y la reina.

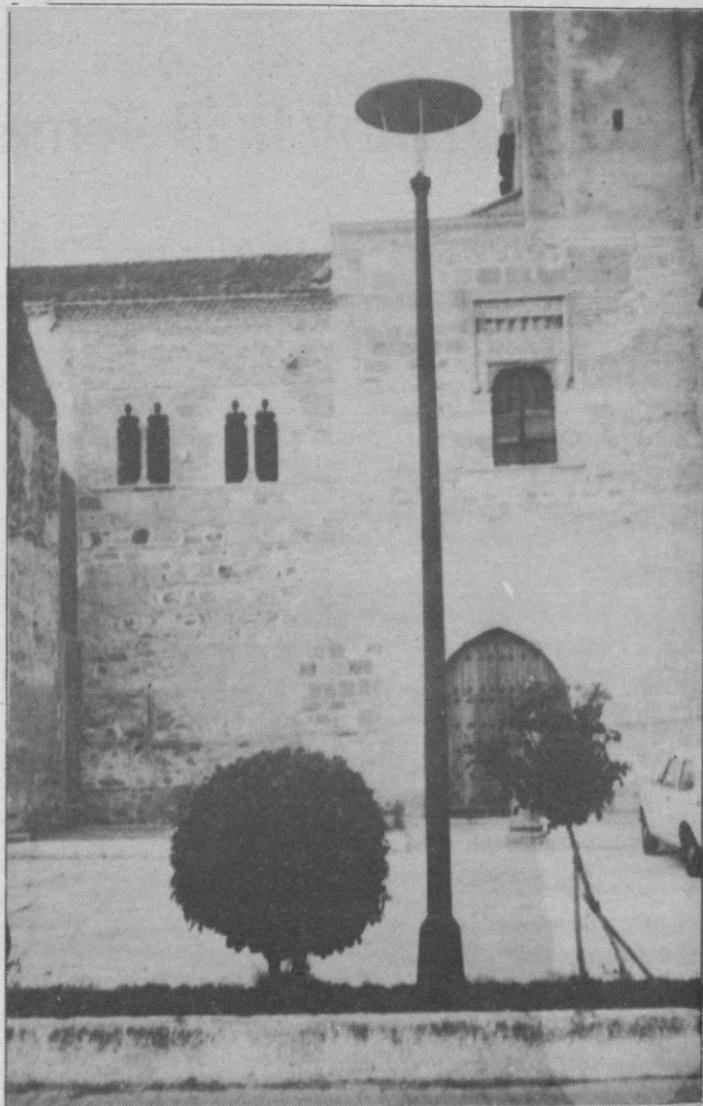
### EL CONVENTO

El 10 de octubre de 1496, la

y obispados de Astorga, Burgos, Calahorra, Ciudad Rodrigo, León, Palencia, Plasencia, Salamanca y Zamora.

La reina Isabel concede una cédula el 20 de octubre de 1497 en el mismo sentido, que su hija Juana aumentará en otra cédula fechada el 26 de agosto de 1509. Además de los obispados citados, se añaden los de Avila, Córdoba, Cuenca, Jaén y Segovia. Todo ello nos confirma la idea de la importancia de este convento de Dominicos, centro de estudios de la devoción, y la divulgación de la devoción de la Virgen de la Soterraña, inseparable de él.

Hay otros datos de los Reyes Católicos con relación a la villa que son importantes. Así sabemos que los Reyes Católicos pasan dos veces por esta localidad, aunque no tenemos referencias si tan solo de paso o pernóctan. Había estancias reales en la villa, pues Catalina de Lancaster visitó el lugar con frecuencia, como lo



Ventana del Palacio Real con alfiz y "dientes de sierra".

A.S.



La directiva del club de Palazuelos con Julián de Andrés en el centro.

MOSACULA



El delegado provincial, Julio Isabel, en una de sus intervenciones.

MOSACULA

La asamblea de socios del C.P. Monteresma de Palazuelos, aprobó ayer la continuidad del equipo de fútbol en la Tercera División y su fusión temporal con el C.D. San Lorenzo, equipo que la pasada temporada militó en la categoría provincial, ocupando la sexta plaza al final de la liga.

JOSE M.ª MARTIN

Alrededor de 40 socios, de los 300 que tiene el club polideportivo Monteresma, se dieron cita ayer en el salón de actos del Ayuntamiento de Palazuelos donde se celebró la asamblea extraordinaria del citado club. Reunión importante por cuanto se trataba de la continuidad o no del equipo en la Tercera División.

#### COMIENZO CON SORPRESA

Dando un orden cronológico a lo acontecido en la citada reunión de socios, fue el primero en informar el delegado provincial de fútbol, Julio Isabel. "Tras muchas conversaciones mantenidas con directivos de la empresa DyC no hubo posibilidad alguna de cambiar su decisión de no apoyar económicamente al club. El pasado viernes (día 18), llegó el definitivo no".

Pasó a informar con posterioridad de un ofrecimiento habido

En la asamblea del Monteresma, sorpresa...

## El club de Palazuelos se fusiona con el San Lorenzo para seguir en Tercera

El nuevo entrenador será Mariano Martín Guijarro

de una entidad madrileña, "que se demostró, cuando profundizamos más en las conversaciones, que solamente se trataba de una entidad deportiva y cultural, cuyo interés principal era llevarse dinero fácil".

Ante dos situaciones tan negativas que ponían en serias dificultades la continuidad del club de Palazuelos, se buscó la posibilidad de buscar jugadores segovianos que quisieran jugar en el club sin percibir prestación económica, "a la llamada respondieron muchos, cerca de treinta, pero la posterior contestación, tras pensarlo, dejó sólo a nueve. Lo que era tanto como decir que no había plantilla".

#### UNA FUSION RAPIDA

La última tentativa por salvar al club estaba en buscar un apoyo fundamentalmente deportivo. "A través de la delegación, en la que hemos encontrado un gran

apoyo, comentó Julián de Andrés, entramos en conversaciones con la directiva del C.D. San Lorenzo, con la que, en espera del refrendo de nuestros socios (que posteriormente lo darían), aceptó fusionarse con el C.P. Monteresma para jugar en la Tercera División en la temporada próxima".

El club de la populosa barriada segoviana aportará su plantilla de jugadores y a su actual entrenador, Mariano Martín Guijarro, por lo que José Antonio Minguela queda fuera, como el resto de la plantilla de la pasada temporada. El nuevo entrenador será el único que perciba asignación económica del club, ya que los jugadores no recibirán cantidad alguna".

#### COLABORACION MUNICIPAL

El alcalde de Palazuelos, Do-

mingo Asenjo, invitado al acto por la junta directiva, informó de la posibilidad de que sea el Ayuntamiento el que se haga cargo del mantenimiento del campo de La Mina, "consideramos que de esta forma colaboramos con el club, ya que además de jugar en Tercera División va a tener un equipo

de juveniles, en el que estarán muchos jóvenes de Palazuelos. Consideramos que esa puede ser nuestra aportación".

Los socios refrendaron, mano en alto, las propuestas habidas y la continuidad del equipo en la Tercera División de forma unánime.

## Subida de cuotas

J.M.ª MARTIN

El problema económico del club, tras el abandono de DyC, era uno de los puntos importantes a superar de cara a la continuidad. El secretario del club expuso a los socios la situación para la próxima campaña. "Necesitamos como mínimo ocho millones de pesetas. Con ellos cubriremos, únicamente, desplazamientos, comidas y gastos ordinarios del club, ya que los jugadores no cobrarán".

Para llegar a esa cantidad se cuenta con los siguientes ingresos: 2.400.000 pesetas, superávit de la pasada temporada; 1.000.000 de pesetas, subvención Caja de Ahorros; 250.000 pesetas, Ayuntamiento; 1.000.000 de pesetas, cuotas de socios; 1.700.000, venta de entradas en taquilla; 400.000, rifas durante los partidos, alquiler bar del campo y publicidad estática en el recinto deportivo, que el Ayuntamiento cede gratuitamente al club.

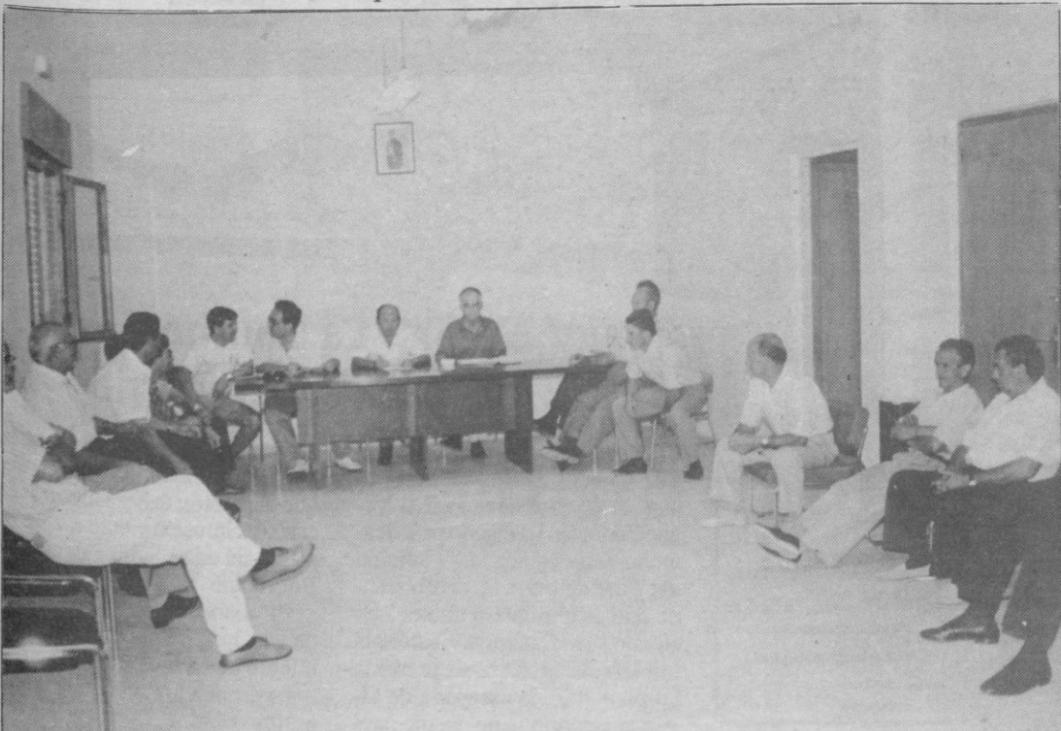
Los socios dieron una clara muestra de querer ayudar a su equipo a superar la crisis económica. A la propuesta de la junta de aumentar la cuantía de las cuotas aceptaron que pasara de cinco mil anuales, que ahora se pagan, a las 8.000, dejando

el precio de las entradas en la cuantía actual: 600 pesetas. Las cuotas se abonarán en dos plazos. El primero al comenzar la liga y el segundo al inicio de la segunda vuelta.

Importante destacar el refrendo que los socios hicieron a la continuidad de Julián de Andrés como presidente del club. No hubo ni una sola voz discrepante. Es cierto que, dado que corresponde este año celebrar elecciones, el citado refrendo será necesario, burocráticamente hablando, plasmarlo en un acta. Pero Julián sabe que cuenta con el apoyo unánime de quienes forman la entidad.

#### CRITICAS

A las preguntas de los socios sobre qué jugadores de las anteriores temporadas se habían ofrecido al club para jugar de forma gratuita, la directiva contestó que tan solo uno lo había hecho: el portero César, mientras que Churro y Benito pidieron una cantidad mínima (15/20.000 pesetas mes), por seguir jugando. Hubo fuertes críticas para "aquellos jugadores que han estado en el club en la época de cobrar bien y que ahora se olvidan de él, en el momento que más los necesita".



Los socios del equipo morado, durante la asamblea.

MOSACULA

## PS CICLISMO.—TOUR DE FRANCIA

El norteamericano Andrew Hampsten se adjudicó la etapa

## Induráin sentenció la ronda francesa en L'Alpe D'Huez

El español Miguel Induráin (Banesto) dejó prácticamente sentenciada la LXXIX edición del Tour de Francia a falta de siete jornadas tras la decimo-cuarta etapa, disputada ayer entre la estación italiana de Sestrieres y el Alpe D'Huez, que ganó el estadounidense Andrew Hampsten, con un crono de 5 horas, 41 minutos y 58 segundos.

L'Alpe D'Huez (Francia) (Efe).— El norteamericano obtuvo el primer triunfo para el Motorola con 1:17 de ventaja sobre el italiano Franco Vona (GB-MG), que repitió el segundo puesto ayer y 2:08 sobre el francés Eric Boyer (Z), que fue tercero.

Induráin entró en sexto lugar con el mismo tiempo que el italiano Claudio Chiappucci y amplió su ventaja sobre el resto de sus rivales. Hasta la meta final de París el único que puede incordiar al navarro es el jefe de filas del Carrera, habida cuenta que ayer se consumó el descalabro del italiano Gianni Bugno, que entró a 5:49 de Induráin.

Si se impone la lógica y no ocurre ninguna tragedia, Induráin subirá a lo más alto del podio de los Campos Elíseos. Quedan dos etapas de media montaña y cuatro llanas, en las que el Banesto debe controlar la carrera y si en ellas se comete algún fallo, siempre queda la contrarreloj individual del antepenúltimo día, en la que el navarro es muy superior al resto.

## DUREZA

La dureza de la etapa de Ses-



Miguel Induráin tirando de Chiappucci en el último kilómetro.

TELEFOTO EFE

trieres pasó factura a la mayoría de los ciclistas y ya en el ascenso del primer puerto —cuya cima estaba situada en el octavo kilómetro— el estadounidense Greg Lemond (Z) volvió a sufrir los mismos problemas de la jornada anterior.

## ABANDONO DE LEMOND

Lemond pasó la cima especial del Galibier—a 2.640 metros de altitud y situada en el 55— con veinte minutos de retraso sobre el italiano Franco Chioccioli (GB-MG), que fue el primero en coronar. Consciente de que sus fuerzas habían llegado al límite, el triple ganador del Tour, que el día anterior entró a casi 50 minu-

tos de Chiappucci, se bajó de la bicicleta en el avituallamiento de Saint Jean de Maurienne (kilómetro 103) y abandonó la carrera.

En la subida de la Cruz de Hierro, el segundo de los tres puertos de categoría especial, Jesús Montoya (Seguros Amaya) demarró junto al italiano Franco Vona (GB-MG), el belga Jan Nevens (Lotto), el estadounidense Andrew Hampsten (Motorola) y el francés Eric Boyer (Z), que fue el primero en pasar bajo la pancarta del premio de la montaña. El grupo de Induráin, comandado por su compañero Julián Gorospe, cruzó a 2:17, mientras que el italiano Gianni

Bugno (Gatorade), que con anterioridad había sufrido para enlazar tras un primer desfallecimiento, lo hizo a más de dos minutos y medio del líder con evidentes síntomas de desgaste. El quinteto escapado llegó a pie del último puerto con una ventaja de cuatro minutos. Montoya fue el primero en quedarse y el resto aguantó hasta los cinco últimos kilómetros, en los que Hampsten dejó atrás a sus compañeros de aventura y se convirtió en el primer estadounidense en ganar en la mítica cumbre de L'Alpe D'Huez. Por detrás, el Banesto de Induráin completó la etapa hasta las primeras rampas del ascenso final.

## Clasificaciones

## ETAPA

1. Andy Hampsten (Motorola), 5h41:58
2. Franco Vona (Maglificio), a 1:17
3. Eric Boyer (Z), a 2:08
4. Jan Nevens (Lotto), a 2:46
5. Claudio Chiappucci (Carrera), a 3:15
6. Miguel Induráin (Banesto), m.t.
7. Jon Unzaga (Clas Cajastur), a 3:28
8. Richard Virenque (RMO), a 4:04
9. Gert-Jan Theunisse (TVM), a 4:13
10. Eric Breukink (PDM), a 4:42
11. Pascal Lino (RMO), a 5:10
12. Franco Chioccioli (Maglificio), a 6:03
13. Jesús Montoya (Amaya), a m.t.
14. Pedro Delgado (Banesto), a 6:06
15. Francisco Mauleón (Clas Cajastur), a 6:26

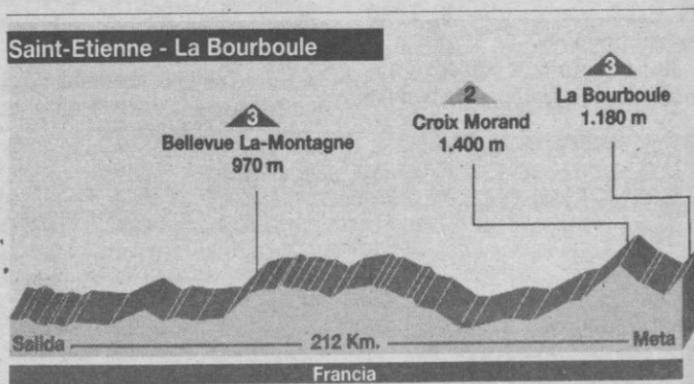
## GENERAL

1. Miguel Induráin (Banesto), 69:20:07
2. Claudio Chiappucci (Carrera), a 1:42
3. Andrew Hampsten (Motorola), a 8:01
4. Pascal Lino (RMO), a 9:16
5. Gianni Bugno (Gatorade), a 10:09
6. Pedro Delgado (Banesto), a 11:38
7. Eric Breukink (PDM), a 15:48
8. Giancarlo Perini (Carrera), a 15:56
9. Franco Vona (Maglificio), a 16:41
10. Jens Heppner (Telekom), a 17:51
11. Stephen Roche (Carrera), a 18:03



Mapa significativo del itinerario del Tour '92.

## PERFIL DE LA 16.ª ETAPA



## Saint Etienne-La Bourboule, de 212 kilómetros de recorrido

Después de lo sucedido en las tres grandes etapas alpinas, en las que el corredor navarro Miguel Induráin ha dejado prácticamente sentenciada la 79 edición del Tour de Francia, demostrando que es el número uno del ciclismo mundial sin discusión, la jornada de mañana se presenta propicia para la escapada de algún corredor que no cuente para la clasificación general, aunque

las fuerzas están ya muy gastadas. Serán 212 los kilómetros que el pelotón deberá recorrer en esta decimosexta etapa, que se disputará entre Saint Etienne-La Bourboule.

El abandono del estadounidense Greg Lemond y el hundimiento de Gianni Bugno marcaron ayer una jornada en la que el mítico L'Alpe D'Huez fue un auténtico calvario.

**PS** CICLISMO.—TOUR DE FRANCIA

Pedro Delgado: "En este Tour la gente esta loca"

## Miguel Induráin: "Gorospe realizó un trabajo sensacional"

Pese a que Claudio Chiappucci permanece a la expectativa y en espera de que Miguel Induráin tenga un fallo, lo cierto es que el corredor

de Villaba es el favorito número uno para mantener el liderazgo de la prueba francesa que terminará el próximo domingo en París.

JOSE M. MARTIN

Una clara muestra de la dureza de las dos últimas etapas disputadas en el Tour, la da el hecho de que entre sábado y domingo se hayan retirado nada menos que 31 corredores. Algunos, como Armand de las Cuevas, hubo de marcharse a casa tras llegar ayer con el control cerrado.

Todos los corredores de Banesto elogiaban ayer la labor realizada por Julián Gorospe. Fue un extraordinario gregario para el líder de la carrera. Miguel lo comentó al final de la etapa, "el trabajo de Julián ha sido extraordinario. Desde el Galibiert hasta el comienzo de Huez, puso un ritmo extraordinario y ello hizo mella en los que buscaban la oportunidad de una escapada".

El maillot amarillo de la carrera puso de manifiesto su incredulidad ante el desfallecimiento de Bugno, "algo que no esperaba".

### CADA UNO EN SU LUGAR

Miguel, comedido siempre en sus manifestaciones, comentó tras la etapa de ayer que "el Tour no está ganado aún. La diferen-

cia con Chiappucci no es grande y un fallo puede ser aprovechado por el rival. Se está demostrando que hay muchos corredores que consiguen grandes diferencias en escapadas que no se dan importancia".

Puede que para los miles de seguidores que tiene Pedro Delgado, su rendimiento en las dos últimas etapas no haya tenido la continuidad que se esperaba, dado que era un terreno propicio para sus características de escalador. El segoviano lo explicaba así: "Han sido dos etapas durísimas en las que ha destacado sobre todo la labor de equipo. Considero que Banesto ha sido el gran vencedor y el que ha controlado la carrera. La labor que ha realizado Julián ha sido extraordinaria".

### UN TOUR LOCO

La muestra de que ninguno de los favoritos da la carrera por perdida se puede apreciar en el hecho de la velocidad que se está imprimiendo a los recorridos, "tanto, comenta Pedro, que tras haber disputado en muchas ocasiones el Tour digo que la gente

está loca. No hay ni un momento de tranquilidad. En la etapa de hoy no me sentí bien subiendo el Galibiert. No iba fino. Luego, en el llano, tiraron muy bien Uriarte y Marino Alonso, y recuperé bastante. La Cruz de Hierro le subí bastante cómodo. Había que reservar fuerzas para L'Alpe D' Huez, puerto que conozco muy bien".

Pedro relata así la subida del último puerto de la décimo tercera etapa. "Iba en el grupo de cabeza. A Induráin se le salió la cadena, espere que la pusiera y le empujé unos metros. En ese momento lanzó su ataque Chiappucci y no pude responder. Hacia la mitad del puerto comencé a pasar corredores y entré en la meta bastante bien, pero ya había perdido mucho tiempo".

El segoviano no baja la guardia de cara al final del Tour, "y si bien es cierto que tengo más difícil para estar en el podium, sobre todo por que Lino está respondiendo muy bien, aún restan dos etapas de media montaña que tal como se está corriendo, pueden decidir



TELEFOTO EFE

El pelotón sufrió ayer en la etapa reina.

puestos. Si bien creo que el primero ya está decidido y en poder de Banesto".

### EL GESTO

Tras haber realizado un trabajo sensacional, Julián Gorospe, llegado el inicio de la subida a Huez, completa su trabajo de gregario con un fantástico gesto. Deja el puesto de cabeza de pelotón; se deja caer, le da una

palma en la espalda a Induráin y le dice que ahí termina su trabajo de colaboración. El líder le agradece su ayuda y le dice que no tiene agua. Gorospe, que también ha de subir el puerto, le entrega su propio bidón. Era el último gesto del corredor del equipo que más y mejor ha colaborado en Banesto para que Miguel termine como líder del Tour 92.

Hasta **150.000** pts. menos



## ¡Esta es tu oportunidad!

Piensa que es un Polo, que es un Volkswagen, que tiene marcha, que es alegre, que va contigo, que tiene motorizaciones de hasta 115 CV, que es robusto, que su diseño es moderno, que hace presumir a quien lo conduce, que gasta poco, que divierte mu-

cho, que con él quedas bien en todas partes, que tiene una línea inconfundible.

Y por si esto fuera poco, ahora puede ser tuyo hasta por 150.000 pts menos. Piénsatelo. ¿Crees que sabes valorar las oportunidades?

Gama Polo desde 896.000 pts. (PVP recomendado, IVA, transporte y promoción incluidos). Oferta válida para vehículos en stock. Incompatible con otras campañas.



**Volkswagen**  
**Polo**

Red de Concesionarios Volkswagen



GOLF

## Olazábal terminó tercero en el Abierto Británico

Gullane (Reino Unido) (Efe).— El inglés Nick Faldo ganó el 121 Abierto Británico, mientras que el español José María Olazábal terminó en tercera posición. El torneo que ha completado el español ha sido una progresión de menos a más y el objetivo de alcanzar a Faldo después de las inspiradas dos primeras jornadas del inglés era una empresa inalcanzable, como el propio Olazábal reconocía en la víspera de la jornada de cierre. Otra cosa es que el vasco hubiera figurado desde las rondas iniciales en los puestos principales del torneo.

En ese caso, su moral se hubiera puesto de nuevo a prueba, tras el final de infarto vivido ayer en Muirfield. No obstante, José María Olazábal hizo el mejor 'British' de los nueve que lleva jugados ininterrumpidamente desde 1984 a 1992, los dos primeros como "amateur", después de haber ganado el Abierto Británico en las categorías "boys" (1983), "amateur" (1984) y juvenil (1985), en ésta poco antes de hacerse profesional.

### MEJOR POSICION

Su mejor posición anterior correspondió a la edición de 1987, en este mismo escenario de Muirfield, donde se clasificó undécimo, aunque su mejor actuación en un torneo del Grand Slam fue en el Masters de Augusta de 1991, donde el campeón, Ian Woosnam, le superó en el último hoyo por un solo golpe.

José María Olazábal ha declarado varias veces que los objetivos principales de su carrera son los 'grandes'.

AUTOMOVILISMO

Nuevo triunfo del italiano Ezio Gianola en 125cc

## Jorge Martínez "Aspar", tercero en el circuito de Magny Cours

El italiano Ezio Gianola (Honda) consiguió su cuarto triunfo de la temporada al vencer en el Gran Premio de Francia de 125 c.c., que ayer se disputó en el circuito de Magny Cours, lo que le sitúa a un paso de liderar el campeonato del mundo, y con ello se acerca al que sería su primer título mundial. Jorge Martínez "Aspar" (Honda) consiguió aquí, en Francia, subir nuevamente al podio, algo que no había hecho desde la prueba austríaca.

Magny Cours (Francia) (Efe).— Jorge se impuso en el Gran Premio de Austria en 1990, después de protagonizar una gran carrera, en la que luchó hasta la última vuelta por romper lo que ya era un "maleficio" demasiado largo, pues desde que fichó por su nuevo equipo no había conseguido nunca subir a ningún peldaño del cajón de los mejores clasificados.

La carrera francesa se caracterizó, salvo en lo que al líder se refiere, por la importancia de las caídas. Gresini y Gianola se fueron de sus hipotéticos rivales, pero el ritmo impuesto por el segundo era demasiado fuerte y Gresini tuvo que forzar la marcha, lo que le llevó a acabar por los suelos sin posibilidad de continuar.

La segunda plaza se centró en los también italianos Bruno Casanova (Aprilia) y Gabriele Debba (Honda), pero tras ellos rodó un grupo ávido de resultados y con ansias, algunos, de romper una mala racha que ya duraba demasiado. Debba y Casanova, en su lucha particular por la segunda posición, no se percataron de que los que iban detrás se acercaban peligrosamente y, así, pasado el ecuador de la carrera, programada a 25 vueltas por la organización, se produjo la unión de todos ellos, Debba, Casanova, los japoneses Sakata y Ueda, el español Aspar, todos con Honda, y el también

italiano Alessandro Gramigni (Aprilia).

Nuevamente, una caída marcó la pauta, Debba, que durante algunas vueltas detentó la segunda posición, se fue por los suelos, pudo seguir pero lejos de los puntos: ya —finalizó la carrera en decimocuarto lugar—, y el japonés Noboru Ueda, compañero de equipo de Gresini, pasó a la segunda posición.

Sakata se situó tras Ueda, al que nunca pudo sobrepasar, mientras que Aspar, todo pundonor y coraje, consiguió ponerse a rebufo de Sakata, con Gramigni y Casanova algo más atrás y prácticamente sin opción al podio. En una última vuelta de poder a poder, Sakata y Aspar se pasaron y repusieron en numerosas ocasiones, pero la experiencia de Aspar y sus condiciones de pilotaje le permitieron llegar a la comprometida doble curva de entrada en la recta de meta, en cuyo inicio estaba la línea de meta, en la tercera posición, lo que le permitió subirse al podio, algo que no hacía desde 1990.

### CARDUS, QUINTO EN 250CC

El italiano Loris Reggiani (Aprilia) le ganó la partida a su compatriota Pier Francesco Chili (Aprilia) en la prueba de 250c.c., y de esta forma retrasó la consecución matemática del título mundial por parte del también italiano Luca Ca-



Aspar volvió a subir al podio en Francia.

ARCHIVO

dalora (Honda), que tuvo que conformarse con la tercera plaza.

Prácticamente desde el principio de la competición el dominio de la misma correspondió a Chili y Reggiani, aunque fue su compatriota Loris Capirossi (Honda), que en la segunda vuelta se vio superado por ambos y poco a poco fue rebasado por otros rivales. Chili y Reggiani se marcharon y nadie les pudo inquietar. Tras ellos se formó un segundo dúo, integrado por Luca Cadalora y el alemán Jochen Schmid (Yamaha), mientras que Carlos Cardús (Honda), tras el abandono de Capirossi, rodó en una cómoda quinta posición, en la que concluyó la carrera, y otros dos españoles, Alberto Puig (Aprilia) y Herri Torronte-

gui (Suzuki), junto al holandés Zeelenberg protagonizaron su particular pugna por la sexta plaza. Esta se resolvió a favor del barcelonés.

### 500CC: GARRIGA, CUARTO

El estadounidense Wayne Rainey (Yamaha) se adjudicó el triunfo en el Gran Premio de Francia de 500c.c. Rainey se situó en cabeza de carrera ya desde el mismo momento de la salida y nadie pudo evitar el segundo triunfo de la temporada del doble campeón del mundo del medio litro. El español Juan Garriga (Yamaha), como ya sucediera en Holanda y Malasia anteriormente, se quedó en puertas de obtener su primer podio en la categoría reina al finalizar la prueba en cuarta posición.



TENIS

## El equipo de Alemania arrebató el título a las españolas

Francfort (Alemania) (Efe).— El equipo de Alemania, primer favorito, arrebató a España el título de campeón de la Copa Federación que se ha disputado en Francfort, al vencer en la final por 2-1, con triunfos de Anke Huber y Steffi Graf, sobre Conchita Martínez y Arantxa Sánchez Vicario, respectivamente, en los partidos individuales.

Steffi Graf, campeona de Wimbledon y primera favorita en la próxima competición de los Juegos Olímpicos, obtuvo el punto definitivo al superar a Arantxa Sánchez, que será su máxima rival en Barcelona, por 6-4 y 6-2 en 57 minutos.

Graf, que ya llevó a su equipo a la victoria en 1987, retornó en esta edición al conjunto germano y consiguió el segundo título para su país, en esta competición similar a la Copa Davis masculi-

na. Antes, Anke Huber, novena del mundo, abrió el camino del triunfo al vencer a Conchita Martínez, por 6-3, 6-7 (0-7) y 6-1 en dos horas y 19 minutos.

### EL PARTIDO DE DOBLES, SIN TRASCENDENCIA

En el partido de dobles, sin trascendencia ya porque Alemania tenía ventaja de 2-0 y con Steffi Graf en las gradas saboreando la victoria, Arantxa y Conchita se impusieron a Barbara Rittner y Anke Huber por 6-1 y 6-2.

Steffi Graf fue el gran revulsivo del conjunto alemán. La ex número uno del mundo, jugó el mejor tenis de su carrera y no cedió un solo set durante la semana. Sobre la tierra batida de Francfort demostró que se encuentra a punto para revalidar la medalla de oro que consiguió en



Conchita no pudo con Huber.

ARCHIVO

los Juegos de Seúl. A su lado tuvo a Anke Huber que tampoco perdió un solo encuentro.

CARRERAS DE CABALLOS

## Gestiones positivas

ENRIQUE GARLA

Con la noticia de que Madrid podrá ser escenario de una Temporada de Invierno y que por tanto no se detendrá la actividad en el hipódromo de La Zarzuela, una vez que finalice la de Otoño, se confirma que la confianza de los aficionados en las gestiones del ya posible presidente de la Sociedad Hipódromo de Madrid, S.A., era base suficiente para mantener la esperanza de un futuro prometedor y positivo con referencia a nuestro espectáculo favorito.

La segunda jornada de la Temporada de Verano que viene celebrándose en Lasarte de San Sebastián —con el éxito de siempre—, ofrecía, junto a un programa muy interesante, un fondo de 1.423.530 pesetas con destino a incrementar la recaudación de la Quiniela Hípica.

La reunión que comenzó a las 17,30 horas, con una carrera de vallas que no quedaba incluida

en la QH, proporcionó resultados para todos los gustos, pues junto a los triunfos esperados de favoritos, justo es decir que no faltaron las sorpresas.

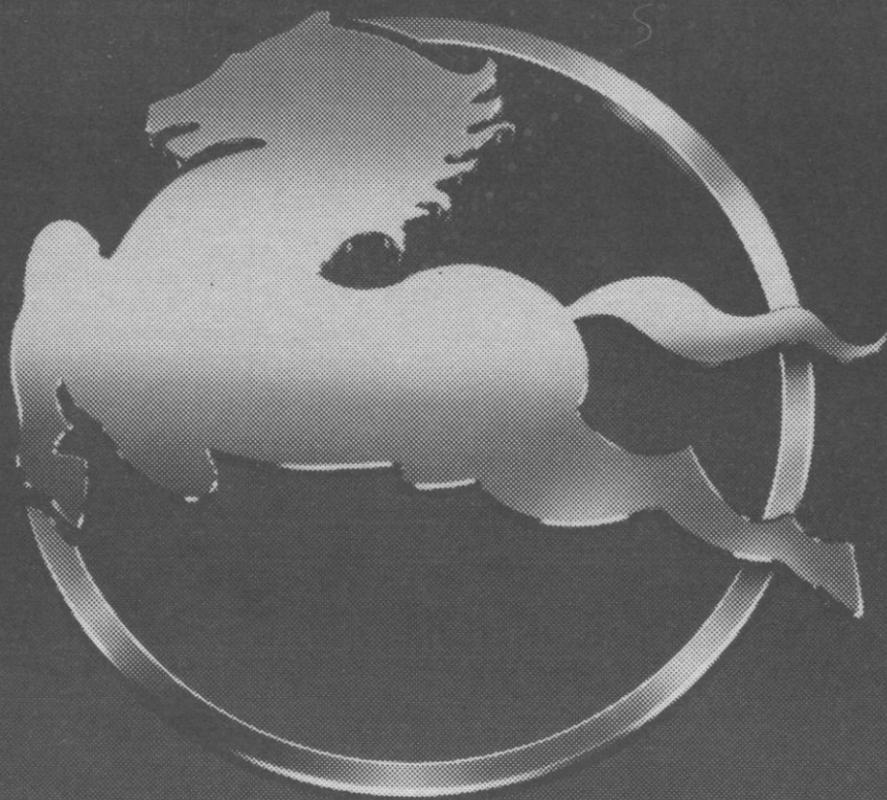
Destacaba el Premio Kopy-Leku, con una dotación de 1.000.000 de pesetas para el ganador, y también aquí la sorpresa, por la victoria de Calife D'or, que ya ponía más difícil el acierto del pleno en la QH. Y es que ya en las anteriores pruebas se había ofrecido el triunfo inesperado de Arlequín, en la segunda contra la victoria de Loita.

QH

### COMBINACION GANADORA

1.ª	2.ª	3.ª	4.ª	5.ª	6.ª
1	3	11	4	11/15	10

Al noventa por ciento del escrutinio, 575.000 pesetas para cada uno de los seis Boletos con el pleno; y posibles 12.000, para los apostantes que llegaron al acierto de cinco ganadores.



# IVECO

## El Gran Salto.

Cuando se unen las ilusiones, las fuerzas, la experiencia, el trabajo y el espíritu innovador, se da un salto definitivo hacia el éxito. Con la fusión de IVECO y PEGASO y la unificación de nuestras amplias gamas de

productos, redes comerciales y de servicio, hemos dado un gran salto hacia el futuro. Para crecer y avanzar lejos por el camino de la prosperidad. Para estar cada día más cerca de usted. Allí donde nos necesite.

CDP/PCA

### **BAJO BAJO MATIAS**

Ctra. San Rafael, Km. 92. Tel. (911) 42 57 46. SEGOVIA

### **HIGARSA**

Ctra. San Rafael. Polígono Industrial El Cerro. Tel. (911) 42 55 12. SEGOVIA



**IVECO**



Wijetunga saluda al público que se congregó a la entrada del pabellón de Sri Lanka.

TELEFOTO EFE

Durante la celebración del Día Nacional de este país en la Expo

## El primer ministro de Sri Lanka hace un llamamiento a la cooperación mundial

El primer ministro de Sri Lanka, D.B. Wijetunga, hizo ayer en Sevilla, durante la celebración del Día Nacional de este país en la Expo 92, una llamada a la cooperación mundial entre los pueblos para superar los problemas con los que se enfrentarán en el próximo siglo. Wijetunga se refirió al siglo XX como a la era de la cooperación universal, porque a su juicio nunca antes la interdependencia entre las gentes del mundo había sido tan grande

Sevilla (Efe).— D. B. Wijetunga destacó la necesidad de que los países más desarrollados presten su ayuda a los que menos lo están, y de que surjan nuevos valores y un nuevo espíritu "para asegurar la armonía y el bien del universo".

Wijetunga se refirió a España como "símbolo de esperanza y optimismo" para países como el suyo, porque "ha obtenido los mejores beneficios de la ciencia, la tecnología y el progreso industrial de nuestro tiempo sin descartar las ventajas de la cultura tradicional y los valores espirituales del pasado".

### NUEVA VISION

Como ministro de jornada, el titular de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, manifestó en su discurso que "quizás haya llegado el momento para que otros pueblos aporten una nueva visión del mundo", en re-

ferencia al papel que deben realizar los países menos desarrollados.

Zapatero recordó que hace 500 años se inició una época abierta a un mundo nuevo, y que ahora, con la consumación de esos objetivos, se hace inevitable "el tránsito hacia nuevas fronteras".

### PRIVILEGIO

El comisario de la Exposición Universal, Elimino Cassinello, habló en su discurso de Sri Lanka como de un país "privilegiado", colocado por la historia "en medio de todas las rutas", y subrayó que hoy en día es imposible desconocer a nuestros vecinos, porque "la historia nos empuja imparque los unos hacia los otros".

"Por eso también -dijo Cassinello- hacemos una Exposición Universal: porque la historia de la humanidad es la historia de la

aproximación inevitable de la diversidad humana".

Después de que las autoridades pronunciaran los discursos oficiales, y tras la actuación de los grupos de danzas populares de Sri Lanka, la comitiva visitó los pabellones de España, Cruz Roja, Sri Lanka y Andalucía.

### HISTORIA

El pabellón de Sri Lanka en la Exposición Universal del 92, situado junto al de Mónaco y frente al de Rusia, muestra en su exterior una réplica de la estatua del buda Aukana, de 12 metros de altura y que fue esculpida en roca monolítica hace unos 2.500 años.

El edificio refleja la historia de esta isla asiática situada en el Océano Índico, sus preciadas piedras preciosas, su naturaleza y sus alimentos tradicionales.

El pabellón de Sri Lanka, en el que también se destaca la importancia del arte, la cultura y la ciencia del país, dispone de una fuente, colocada en la base de la estatua del buda en la que los visitantes pueden arrojar monedas y pedir el cumplimiento de un deseo, tal y como es tradición en Sri Lanka.

## Australia felicita a España por la organización de la Muestra Universal de Sevilla

Sevilla (Efe).— El ministro australiano de Recursos y Turismo, Ala Griffiths, felicitó a España por la organización de la Expo 92, durante el discurso que pronunció en el Día Nacional de Australia, que se celebró en la Exposición Universal.

Griffiths dijo que la Expo 92 es "una de las más impresionantes Exposiciones de la historia", que acredita intencionalmente a España, y aseguró que, con ella, los españoles "han triunfado en la que se consideraba como una de las empresas más dudosas para poner en escena y que es una de las mayores exposiciones jamás realizada".

Tanto Griffiths como el ministro español de Jornada -el titular de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero- y el comisario general de la Expo 92, Elimino Cassinello, recordaron en sus discursos el éxito logrado por la Exposición Internacional

de 1988, celebrada en Brisbane, capital del estado australiano de Queensland.

Zapatero dijo en su intervención que la Expo 92 es "una magnífica ocasión para acometer un gran programa de desarrollo y de requilorio regional y la oportunidad que tenemos los españoles para actualizar la imagen de España en este fin de siglo".

El comisario Cassinello evocó en su intervención el viaje del marino español Luis Váez de Torres, quien en 1606 bordeó las costas australianas, y subrayó que hoy día, Australia ya no es una isla ignota, sino "uno de los ejes por los que pasa el futuro". Cassinello también destacó que Australia es "uno de los pocos territorios donde todavía se puede ejercer de pionero, donde se puede entablar una relación pacífica, fructífera y respetuosa con los secretos de la naturaleza aún por descubrir".

## La Expo se ha gastado más de 100.000 millones en publicidad

Sevilla (Efe).— La promoción que la Expo 92 está reportando a Sevilla equivale a un gasto de 100.000 millones de pesetas en publicidad, según afirmó a Efe el director del Patronato Provincial de Turismo, Julián García.

"Ninguna ciudad del mundo ha tenido históricamente esta promoción, por lo que la valoración global de la Expo 92 es positiva, con independencia de los ingresos que aporte el turismo", según Julián García.

El director del Patronato de Turismo señaló que los ingresos de los hoteles también pueden considerarse positivos, pues aunque sólo tienen ahora una ocupación del 50 por ciento "la producción es tres veces mayor que en 1991 al haber aumentado los precios".

Los hoteles sevillanos —que han subido sus precios un 150 por ciento con motivo de la Exposición Universal— registraron una ocupación media del 80 por ciento en abril, mayo y junio —los tres primeros meses de la

exposición— y sus reservas para julio y agosto son sólo del 50 por ciento.

Según Julián García, estos datos no son excesivamente preocupantes ya que las reservas "están por encima de lo que bajan otros años en verano y además en julio y agosto se espera un mayor porcentaje de turismo nacional, que es propenso a hacer sus reservas a última hora".

### PRECIOS

Opina el director del Patronato de Turismo que los precios de Sevilla no son tan caros, pues "en la época de presentación de las colecciones de moda en París un hotel de cuatro estrellas cuesta 45.000 pesetas y la misma categoría en Sevilla se pone ahora en 30.000 pesetas, ofreciendo la oportunidad única de visitar una exposición universal".

Cree que en el futuro los precios hoteleros volverán a los niveles de 1990, con el incremento del coste de la vida.

# DEJATE

llevar gratis a la EXP 92

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

por

**HALCON**  
VIAJES  
(C.I.C.L. 37-03)  
Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

### CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

\*\*\*

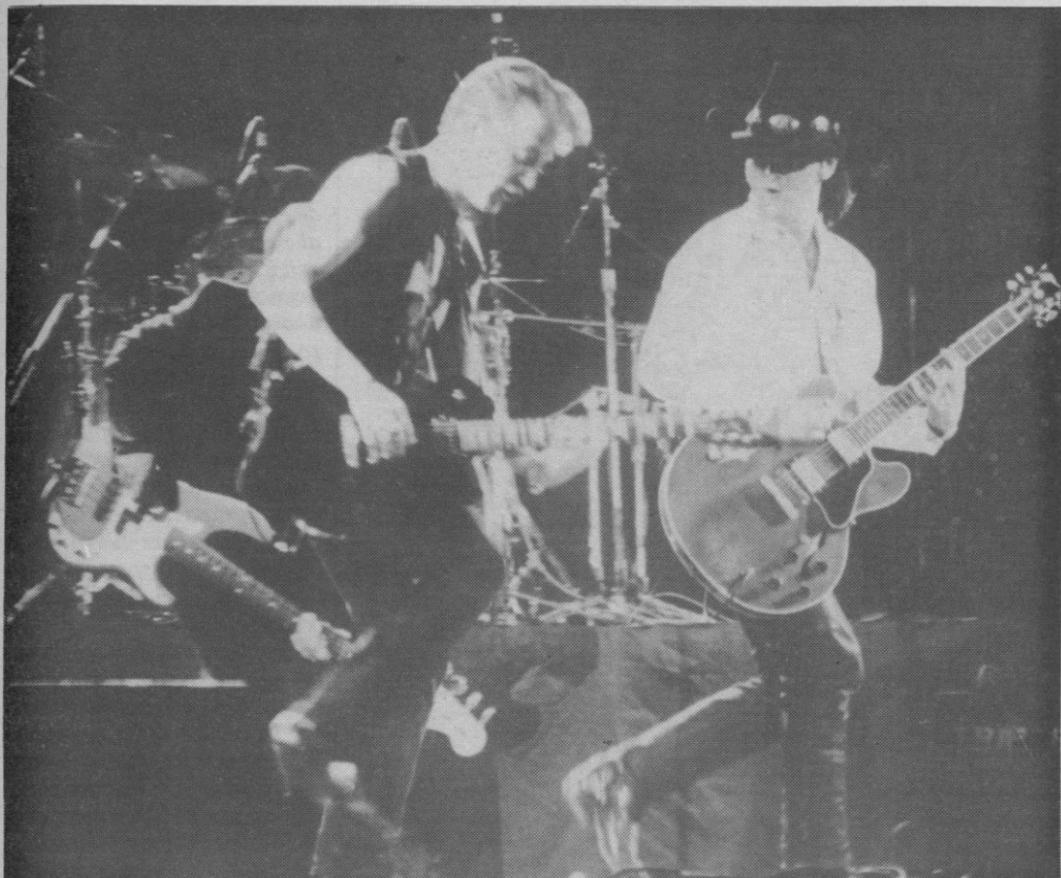
Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 31 de julio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos ..... Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

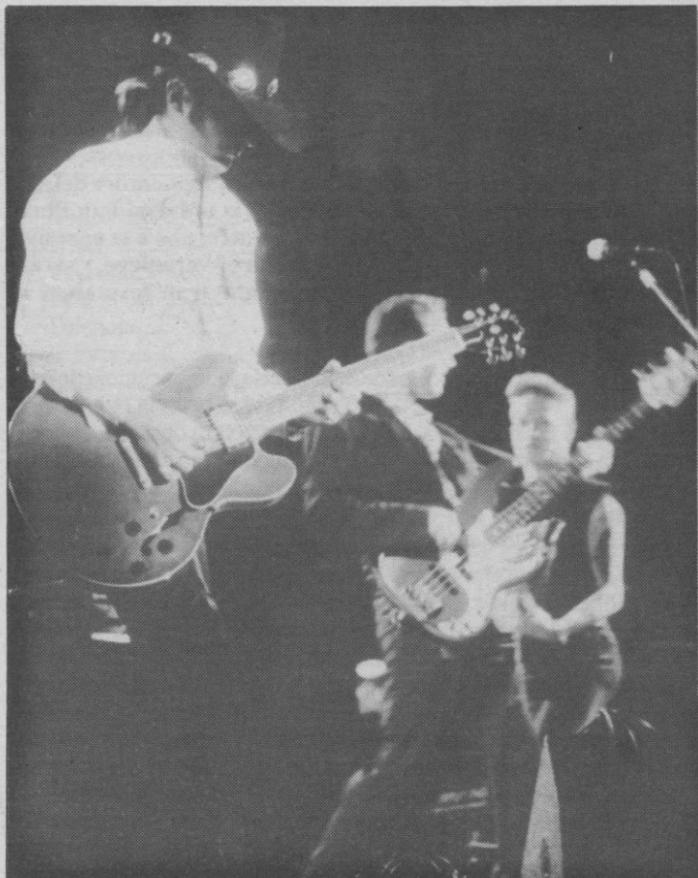
D.N.I. .... Población ..... C.P. ....

Válido  
6.º  
sorteo



Rebeldes consiguieron mover al público de sus asentos.

M. GALINDO



Carlos Segarra.

M. GALINDO

Amplios y espectaculares tupés, botas de cuero y hasta una bandera de la confederación (el sur también existe) saludaron en la plaza de toros la primera actuación de Los Rebeldes en Segovia, que demostraron el hecho claro de que el viejo R'N R goza de buena salud todavía.

M. GALINDO

"Será un buen concierto, pero con poca gente", vaticinaba uno de los casi mil espectadores que acudieron el pasado día once al coso segoviano para ver el concierto de los rockeros catalanes. Y en efecto fue así, porque pese a la abundante y profusa campaña publicitaria con la que el Ayuntamiento de Segovia trató de anunciar el espectáculo, —circunstancia que se ha repetido con otras actuaciones durante el verano—, el concierto contó con una pobre asistencia de público. Esperamos que con Julio Iglesias (si es que el astro osa asomar su estela por la ciudad), los munícipes corran mejor

El grupo catalán no llenó la plaza de toros

## Rebeldes: ¡Esto sí que es Rock 'n Roll!

suerte.

Por Segovia han pasado ya en lo que va del verano lo más representativo del genuino rock español con características propias. Burning, Rosendó y los propios Rebeldes continúan trabajando desde hace más de una década en pro del rock sin aditivos ni colorantes, químicamente puro; y eso es algo que los aficionados deben agradecer

### UNA AMPLIA SONRISA

Poco antes de la actuación de los catalanes, les precedieron los segovianos Sonrisa Vertical, que ofrecieron algo más de media hora de concierto con su repertorio habitual.

A pesar de que "la rubia del bar ofrece ya claros síntomas de artrosis debido a su avanzada

edad, lo que cada vez está más claro es que Mon, Buitre, Juancho y Lili tienen un potente directo que cada vez conecta mejor con el público segoviano.

Para Sonrisa, el paso siguiente debería ser, en buena lógica, la aparición del tan esperado elepé que posibilite que las cualidades que tiene el grupo sean reconocidas en todo el territorio nacional.

### MAS Y MAS

Tras la Sonrisa, un fondo de música mayestático y solemne invadió el recinto taurino segoviano, prelude de la actuación del grupo: Por fin, Carlos Segarra y su banda salieron a la arena haciendo saltar baffles y amplificadores a ritmo de rock.

Temas como "No me gusta trabajar", "Rebeca" y los más

conocidos de su breve discografía, se fueron colando por la médula espinal del público, activando aquellos mecanismos que todos tenemos y que hacen que no podamos parar al ritmo de la música.

La voz premeditadamente rota y a veces excesiva de Segarra recuerda al más desenfadado Little Richard de los años 50 —aunque todas las comparaciones son odiosas—. El carisma de este blanco que tiene el alma negra está perfectamente arropado por una banda que toca sin ningún tipo de concesiones, con un Danny Nel'lo que cada vez toma un mayor protagonismo en el espectáculo de la banda.

Tachados de inmovilistas por sus detractores, lo cierto es que

Los Rebeldes cuentan con un público fiel que ha convertido a la banda barcelonesa en una de las más sólidas dentro del panorama musical español. Aunque sus canciones no han tenido mucho éxito a nivel de ventas (si olvidamos ese execrable "Mediterráneo", de infausta memoria), algunos de los temas forman parte de la memoria colectiva de la música española.

Con todo y eso, también homenajearon a los grandes mitos de la música internacional, versionando el "Proud Mary" de la Credence Clearwater Revival, o el "Caldonia", de Lewis Jordan.

Por lo demás, confirmar lo que decíamos en el titular, y que Dios guarde a los últimos escuderos de esta música.

## Listas de éxitos

AFYVE

LP's, CASSETTES y COMPACT DISC

1. "Calor", (Julio Iglesias), (CBS-SONY).
2. "Máquina total 4", (Varios), (Max Music).
3. "Potro de rabia y miel", (Camarón), (Polygram).
4. "Live at Wembley 85", (Queen), (EMI-Odeón).
5. "Física y Química", (Joaquín Sabina), (BMG-Ariola).
6. "The One", (Elton John), (Polygram).

7. "Adivina", (Sergio Dalma), (Horus).
8. "Utopía", (Joan Manuel Serrat), (BMG-Ariola).
9. "Tren de largo recorrido", (La Unión), (Warner Music).
10. "Aidalai", (Mecano), (BMG-Ariola).

### SINGLES Y MAXIS

1. "Sensación de vivir", (Xuxa), (BMG-Ariola).
2. "Please don't go", (Double You), (Blanco y Negro).
3. "Rhythm is a dancer", (Snap), (BMG Ariola).
4. "Historias de ayer", (O.D.K.), (Blanco y Negro).
5. "Fine Day", (Opus'3), (Warner).
6. "You bring on the sun", (London Beat), (BMG-Ariola).
7. "Workaholic", (2 Unlimited), (Blanco y Negro).
8. "De qué me sirve llorar", (OBK), (Blanco y Negro).
9. "Love break down", (Rozalla), (Blanco y Negro).

Según la revista italiana Q-Magazine

## El músico Juan Luis Guerra, "el más grande después de Bob Marley"

Roma (Efe).— El músico dominicano Juan Luis Guerra se ha consagrado como el más grande de la música caribeña, después de Bob Marley, según la revista italiana "Q-Magazine", que le dedica un amplio reportaje en su última edición.

La revista ha calificado el LP "Bachata rosa", editado en Italia en 1991, de "el gran retorno a la música tropical, típica de los años 50 y 60, un 'merengue' enriquecido con elementos de pop, rock y jazz".

"He infiltrado el ritmo de mi país con música que proviene de mis estudios de jazz y clásico, que me parecían necesarios, pues comprendí que oídos acostumbrados al sonido anglosajón lo necesitaban para acercarse a la música latina", declaró Guerra a

la revista.

Para la publicación, "después de Bob Marley, Guerra es el segundo gran músico proveniente del Caribe", y su merengue ha conquistado ya al público de España y Holanda.

En España, "Bachata rosa" y "Ojalá que llueva café" estuvieron mucho tiempo en el primer puesto de las canciones más escuchadas, especialmente la primera, que se mantuvo en esa posición durante siete semanas y recibió tres discos de platino.

### INFLUENCIAS

El músico dominicano Juan Luis Guerra, que afirmó que tiene influencias de Wes Montgomery, Pat Metheny, Cal Tjader, Tito Puente, The Beatles y Peter Gabriel, dijo que trabaja "a la

sombra de los grandes escritores latinoamericanos", entre los cuales citó al argentino Julio Cortázar, "cuyo sueño de ser un pez rojo y hacer bolitas de amor me intrigaba", y al chileno Pablo Neruda, "porque ningún latinoamericano puede prescindir de este gran poeta".

Asimismo, el músico y cantante dominicano afirmó que continuará trabajando "en la línea de la ironía y la sátira que ha caracterizado mis últimas canciones". Recientemente, Guerra dio dos conciertos en San José de Costa Rica dentro de la gira que el cantante dominicano ha realizado por diferentes países de América Latina, que ha estado rodeada de fuertes medidas de seguridad, tanto para él como para su grupo.



Ni los tornados ni los asesinatos turban la placentera vida de Iowa

# Anita en el corazón del corazón del país

Cuando mi mujer y yo llegamos a Iowa, en septiembre del año pasado, se estaban iniciando las clases en la universidad: florecían los crisantemos, la muchachada se entregaba a la agresividad del fútbol americano después del letargo veraniego, y los árboles amarillos, anaranjados y escarlata transformaban el campus en una abigarrada tapicería.

JOSE DONOSO

Estábamos entregados a esta atmósfera contemplativa, cuando una tarde la estridencia de una sirena la trizó: nos dimos cuenta que el cielo había oscurecido y que los deportistas del prado corrían al hotel para guarecerse. Ni mi mujer ni yo nos inmutamos con estos cambios, que suponíamos normales. Con un chasquido y un destello se cortó la televisión. La radio emitió ruidos extraños hasta que una voz comenzó a difundir un mensaje singular:

-- Anita is coming... Anita is coming... (Anita se acerca...).

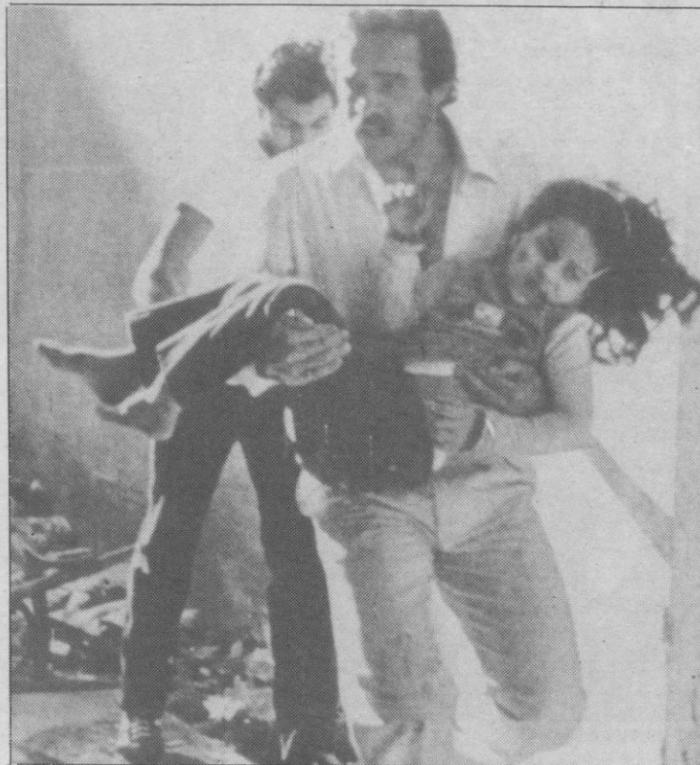
Miramos por la ventana. Los árboles desmelenados se inclinaban bajo el huracán y los rayos partían el cielo negro. Recordé a un amigo chileno que viajaba en su auto por una carretera repleta de autos, escuchando en su radio "Mary is coming..." sin poder explicarse

cuál sería la importancia de esta señora, que parecía haber dejado la carretera desierta: alcanzó a refugiarse en una gasolinera antes que las aguas y el viento se llevaran su auto.

Sí, los tornados --en otras latitudes conocidos como tifones-- tienen, en el Medioeste, nombre de mujer: Mary, Daisy, Anita y en El Mago de Oz un tornado alzó la casita entera --se supone que toda la historia sucedió en Kansas, Estado vecino de Iowa, en "el corazón del corazón del país"--, llevándose al mundo de la fantasía.

## ACOSTUMBRARSE AL PANICO

Nadie, al parecer, había obedecido las órdenes de los guardias de bajar al sótano. El gran hall central del hotel Mayflower estaba ocupado por el tráfico normal de estudiantes, riendo en



No había pánico ni dolor entre los turistas del hall central. ARCHIVO

grupos, leyendo tapiados sus oídos por sus "walkmen" y gordos comiendo palomitas de maíz que sacaban de bolsas gigantescas.

No le daban la menor impor-

tancia al altoparlante, cuya voz histórica seguía advirtiéndoles que Anita se acercaba, ni a la sirena, ni al drama que afuera de los ventanales la naturaleza embravecida se disponía a representar. ¿Quién podía inmuntarse si se sabía que la naturaleza era controlable?

Los edificios eran de material seguirísimo, los automovilistas habían recibido advertencia a tiempo para que buscaran refugio, los estudiantes se habían guarecido, y la tragedia del tornado, inusual en esta época del año, era asunto de la naturaleza contra la naturaleza, no contra el hombre, porque el hombre sabía anular su fuerza destructora con la previsión organizada en la forma de leyes y ordenanzas. Aquello fue todo cuestión de diez minutos.

Pronto el altoparlante anunció que Anita había cambiado su rumbo hacia las Dakotas y, además, el tornillo de viento y polvo se había enroscado a tal altura que no hubo desgracias que lamentar. Al poco rato la carretera se llenó de autos otra vez y los muchachos que lanzaban pelotas y boomerangs volvieron al prado.

(Exclusiva Agencia Efe, S.A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia).



Los edificios eran de material seguirísimo, podrían resistir al tornillo de viento. ARCHIVO

## La Balacera

Después encendimos la radio. Estaban dando una noticia macabra: hacía un cuarto de hora, en una sala de clases junto al Capitolio, al mismo tiempo y a media cuadra de donde nosotros acabábamos de almorzar, se había producido una balacera que dejó cinco muertos y una muchacha malherida.

Oímos carreras en el pasillo. Abrimos nuestra puerta y se abrieron otras puertas. Una mujer sollozaba. Se formó un grupo que escuchaba una noticia que derribaba los muros de la protección de Iowa y del Medioeste, arrastrándonos a participar en la violencia: un estudiante graduado chino, el más brillante de su promoción en el curso de física, un ser callado y poco amistoso, hacía unos días había rendido una prueba en la que él y otro estudiante brillante, compitieron por una beca consagratoria.

Esperaron el resultado durante varios días. Ambos eran alumnos de un profesor de física atómica de importancia mundial, que desde Iowa trabajaba para la NASA. Esta beca podía ser el peldaño inicial para una carrera sobresaliente, abriéndole un campo de grandes influencias a quien la obtuviera.

### EL DOBLE FILO

El estudiante solitario no obtuvo la beca. Cuando recibió la noticia, proyectó cuidadosamente sus acciones: averiguó el paradero a cierta hora de cada uno de los que consideraba sus enemigos, los que le arrebataron el galardón.

Entonces fue al departamento de física atómica, mató de un balazo al estudiante que lo había vencido, mató a dos profesoras y también a la coordinadora de los cursos, y después de dejar parálítica con una bala a la secretaria del departamento de física, él se suicidó. La mujer que sollozaba en nuestro pasillo conocía a la secretaria, es cierto que poco, pero no podía más de diez minutos, igual que el amago del tornado Anita.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE  4.800 ptas. SEMESTRE  9.600 ptas. AÑO  19.200 ptas.

Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

## DOMICILIACION BANCARIA

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_  
Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,

Lunes  
**20**  
julio

CALENDARIO PARA MAÑANA

Martes 21 de julio.  
Van 203 días; faltan 163.  
Sol: De 7,1 a 21,40 horas.

SANTORAL

Santos: Lorenzo de Brindisi, Adrián, Elio y Victor.

FARMACIA DE GUARDIA HOY

Segovia: López Duque. Cronista Lecea, 6.

**Bono Loto**

Lunes, 20

11	24	25	39
40	Com. 7	Rein. 0	43

Domingo, 19

9	10	20	21	32	39	Com.42	Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------	---------

Martes, 14

10	11	21	27	28	47	Com.36	Rein. 1
----	----	----	----	----	----	--------	---------

Miércoles, 15

6	8	11	17	20	33	Com.47	Rein. 1
---	---	----	----	----	----	--------	---------

**lotería primitiva**

Sábado, 18

10	22	23	28	31	38	Com.29	Rein. 1
----	----	----	----	----	----	--------	---------

Jueves, 15

15	19	21	30	31	44	Com.43	Rein. 0
----	----	----	----	----	----	--------	---------

**ONCE**

Viernes, 18

**71.628**

099

Lunes 13  
**03.308**

Miércoles 15  
**19.719**

Jueves, 15  
**23.468**

Martes, 14  
**84.874**

Suscríbese a:

**EL ADELANTADO**

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	36,2	21,2	
León .....	32,4	16,4	
Zamora .....	37,8	18,4	1,0
Salamanca .....	36,8	19,8	
Palencia .....	34,8	18,0	1,2
Burgos .....	33,4	15,0	0,7
Soria .....	33,4	16,0	
Segovia .....	34,2	19,2	
Avila .....	32,0	18,6	

TEMPERATURAS EN MODERADO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos con tormentas y posibilidad de que sean localmente fuertes en la mitad oriental; temperaturas iniciando un ligero descenso por la tarde en el O, con máximas comprendidas entre 31 y 36 grados y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre 12 y 17 grados; vientos flojos de dirección variable con rachas fuertes en áreas de tormenta.

Mañana, intervalos nubosos en el N, con algún chubasco débil, y en el E con posibilidad de tormentas; poco nuboso en el resto; temperaturas en moderado descenso; vientos del NE flojos con intervalos moderados.

AVISOS

CONVOCATORIA DE PRUEBAS SELECTIVAS

En el Boletín Oficial de Castilla y León de fecha 10 de julio de 1992, se publican ordenes de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, por las que se convocan pruebas selectivas para ingreso en los cuerpos de la Administración de la Comunidad de Castilla y León, que a continuación se indican:

- Auxiliar
- Administrativo

Las bases de las distintas convocatorias se encuentran expuestas en el tablón de anuncios de la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León en Segovia, Plaza de la Merced 12, planta 0. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el día 30 de julio de 1992.

CONCURSOS

DE CUENTOS Y POESIA PARA LA TERCERA EDAD

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social ha convocado un concurso de cuentos y poesía para la tercera edad, sobre temas relacionados con Castilla y León, dotado con premios de 100.000 pesetas.

La finalidad de este concurso es el fomento cultural entre las personas de este colectivo a través de estas formas de expresión.

Podrán participar aquellas personas mayores de sesenta años, que no ejerzan actividad laboral alguna, y que acrediten su residencia en esta comunidad autónoma.

El plazo de presentación de trabajos termina el 30 de octubre de 1992.

AYUDAS A LAS COMUNIDADES Y SOCIEDADES DE REGANTES

La Consejería de Agricultura y Ganadería ayudará a las Comunidades y Sociedades de Regantes que realicen obras de mejora, conservación y mantenimiento de los sistemas, mecanismos y conducciones de los regadíos existentes en la comunidad que tengan como objetivo conseguir un 30% de ahorro en el consumo del agua de riego.

La Consejería ha destinado a estas ayudas 100 millones de pesetas, que servirán para financiar el 40% del importe total del presupuesto de las obras de mejora, reposición o reparación de sistemas o mecanismos en las instalaciones y conducciones de agua.

La ayuda máxima de cada beneficiario no podrá ser superior a los 8 millones de pesetas.

El ahorro que se puede conseguir supondrá una mejor regulación de la cuenta y la adición de aportaciones a los embalses hidroeléctricos, con el consiguiente incremento de energía más limpia, en el caso de regadíos con aguas superficiales.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UNA EXPEDICION DE FLECHAS DE ITALIA MARCHA AL CAMPAMENTO SANTA MARÍA

Con dirección a Madrid, para asistir al campamento internacional de Santa María, instalado en El Escorial han salido esta mañana los camaradas que procedentes de Italia llegaron a nuestra ciudad el sábado.

La expedición la integran 20 flechas seleccionados entre los de toda Italia, cuyos padres cayeron en nuestra Patria luchando por Dios y por España: cinco flechas azules, tres flechas femeninos, ocho cadetes y seis flechas hijos de españoles residentes en Italia. Estos camaradas, acompañados por jerarquías del Frente de Juventudes, visitaron ayer nuestra ciudad y oyeron misa por la mañana en la iglesia de Santa Ana.

Por la tarde visitaron el Museo Marítimo, desde donde se trasladaron, al mediodía, al Tibidabo. Visitaron por la tarde el buque escuela "Balears" donde fueron obsequiados con una merienda, y en el pueblo español admiraron los edificios que dicho recinto encierra.— Logos.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

- Obra gráfica de Campano, Sicilia y Broto. Del 10 de julio al 31 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "EL ARCANGEL" DE SAN RAFAEL

- C. Montalvo, marquetería. Hasta el 31 de julio.

EN LA CASA DE LA QUIMICA

- "La Casa de la Química": ciencia, artillería e ilustración".

EN LA ALHONDIGA

- Miguel Zolle, pinturas. Hasta el 5 de agosto.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SACRAMENIA

- Leo Val, óleos. Hasta el 29 de julio.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS" DE SAN ILDEFONSO

- María Fontana, dibujos al pastel y óleos. Hasta el 2 de agosto.

EN LA SALA DITIRAMBO DE CUELLAR

- Lola Angulo, óleos. Hasta el 30 de julio.

EN LA SALA CRONISTA HERRERA DE CUELLAR

- Luis M. Aira, óleos. Hasta el 30 de julio.

Exposición al público del Censo Electoral

El Censo Electoral de este Municipio, estará expuesto al público en los locales de la planta baja de la Casa Consistorial durante los días comprendidos entre el 22 de julio y el 5 de agosto, ambos incluidos, a fin de que los interesados puedan presentar reclamaciones por errores, exclusiones o inclusiones indebidas.

Las reclamaciones se presentarán en el Negociado de Estadística o en el Registro General de este Ayuntamiento, dentro del plazo expresado. Serán firmadas por los reclamantes y éstos exhibirán el respectivo D.N.I.

Segovia, a 17 de Julio de 1992.

EL ALCALDE

## MODA

Se cumplen veinte años de su muerte

**Balenciaga: Maestro de maestros**

Su influencia sobre la moda contemporánea resulta inapelable. Ninguna sombra de duda planea sobre la genialidad de un modisto respetado por competidores y admirado por sucesores.

Basta un vistazo sobre algunas creaciones de Montana, Gigli, Ferre, Jesús del Pozo o Givenchy entre otros, para intuir la influencia inapelable que ha ejercido sobre la estética contemporánea.

MARIA RUIZ  
Efe-Reportajes

Hoy, hace veinte años que desapareció el creador más internacional que ha dado la moda española, un visionario genial que siempre trabajó desde el silencio, ajeno a los faustos y oropeles propios del entorno mundano de la costura.

Maestro de maestros, Cristóbal Balenciaga, era según Chanel, el único costurero capaz de diseñar, cortar y coser un vestido, enteramente por sí mismo.

Nadie reniega en efecto, del legado de este costurero estricto y riguroso. Ni una sombra de duda planea sobre la genialidad de un modisto respetado por los competidores y admirado por los sucesores. La moda contemporánea tiene una deuda con Cristóbal Balenciaga, un creador que supo anticipar el futuro del vestido femenino y supo reconciliar la funcionalidad y la elegancia con un sorprendente sentido vanguardista ajeno a manierismos y fáciles golpes de efecto.

Purista impenitente, nunca cedió a los gustos populares, ni siquiera cuando el mayo del 68, anunció el declive definitivo de las buenas maneras. A su ropa siempre le fue reconocida la máxima distinción porque era armónica, equilibrada y sobria.

Pocas manifestaciones quedan de este misterioso personaje que nunca se definió públicamente y se rodeó sin proponérselo de una atmósfera de leyenda. Sus modelos son el único testi-

monio de su compromiso y constituyen la única información sobre sus ideas. Le gustaban los colores oscuros y en especial, el negro, con el que construyó un traje de novia, el amarillo y un rosa brillante al que se le bautizó Rosa Balenciaga.

A él corresponde la cintura de avispa y las caderas redondeadas de 1937, la línea saco de 1956, las chaquetas holgadas con mangas Dolman de 1963, las botas hasta la rodilla, los abrigos impermeables y el traje sastre entre otras cosas.

La historia de Balenciaga corresponde al período más brillante y magnífico de la moda, una época que el viento se llevó, olvidando para siempre el sentido elefista de la costura a medida. Su vida surcó la amable sofisticación de los años treinta, la confianza del fin de los 40, el esplendor de los 50 y la revolución de los 60.

**UNA CARRERA HACIA EL ÉXITO**

Cristóbal Balenciaga nació en el País Vasco, exactamente en Guetaria, el 21 de enero de 1895. Hijo de un marinero que perdió la vida en el mar, se sintió atraído por la ropa desde muy pequeño, merced a la influencia involuntaria de su madre Elisa, una cos-

**Junto a él se formaron creadores como Givenchy, Ungaro, Courreges o Paco Rabanne. Vistió a Gracia de Mónaco, Fabiola de Bélgica, la duquesa de Windsor y Marlene Dietrich entre otras.**

turera que realizaba ropa por encargo. Su vocación se manifestó apenas cumplidos los catorce, cuando le pidió un vestido a la marquesa de Casa Torres, que

Nunca cedió a los gustos populares, ni siquiera cuando el mayor del 68 anunció el declive de las buenas maneras y el "pret-a-porter" precipitó el cierre de su casa de costura.



Balenciaga.

ARCHIVO

copió al detalle. Esta mujer, que sorprendida, ejerció de mecenas en los primeros tiempos, le metió en el taller de Pedro Rodrí-

instancias de su amiga, la marquesa Casa Torres, abre en la calle José Antonio de Madrid —actual Gran Vía— una nueva casa de costura que bautiza una vez más con el nombre de su madre. El resto es una historia de éxitos que consolidan su fama internacional y le sitúan entre los grandes maestros de la historia de la moda. Balenciaga es condecorado con la Legión de Honor y las damas de la alta sociedad se disputan sus servicios.

Sus clientes se llamaron Gracia de Mónaco, Fabiola de Bélgica —para la que realizaría su traje de novia—, la duquesa de Windsor, la Begum, Elizabeth Taylor o Marlene Dietrich entre otras. Sus discípulos, Courreges, Givenchy, Ungaro y Paco Rabanne.

guez y le envió a París recomendándole a Poiret, Cheruit y C. Reboux.

Al principio compraba modelos en París, especialmente de Chanel, que adaptaba a la mujer española. Pero pronto pudo abrir su primera "maison" en San Sebastián, lugar de verano de la corte española y la aristocracia. Toda la alta sociedad de la "Belle Époque", hablaba de este joven costurero que vestía a las reinas María Cristina y Victoria Eugenia. Y así, llega a Barcelona donde abre una nueva sede con el nombre de su madre.

Sin embargo, los acontecimientos se precipitan y estalla la Guerra Civil. Obligado a exiliarse, parte a Londres y de aquí a París, donde con la ayuda de un mecenas desconocido y ciertos fabricantes franceses de telas que le conocen de la época en que compraba vestidos para exportar, abre una casa de costura en el legendario número 10 de la Avenue George V. Allí sigue en pie, la sede de este modisto que en agosto de 1937 es aclamado por una colección que anticipó diez años, el New Look de Christian Dior.

Precedido por este éxito y a

**Mayo del 68: Final de una etapa**

Tenía 74 años cuando el mayo de 68 estalla en París y los estudiantes toman el Barrio Latino. Aquel año revolucionario marca el inicio del "pret-a-porter" y lo que ello significa: la confección industrial, la moda de masas y la democratización del lujo. Por las calles ya no paseaban señoritas distinguidas no caballeros indolentes, sino extraños melencólicos que preferían la ropa de segunda mano. La femineidad, la afectación de la costura y los valores gregarios de la elegancia estaban a la baja. Subía el look unisex, la liberación femenina y la actitud contestataria.

Porque quizás, intuyó que el mundo de la moda tal y como él lo había concebido, se hundía bajo sus pies; y porque, la mayor parte de los 140 millones de pesetas que por entonces entraban anualmente en su casa, se los llevaba Hacienda, decide echar el cerrojo y retirarse para siempre. 400 empleados —los mejores artesanos de París—, de los cuales la mitad están a punto de jubilarse se los disputa la competencia.

Cristóbal Balenciaga pasa sus últimos años, desde 1969 a 1972, entre San Sebastián e Igueldo, donde compró un caserío. Sólo una persona lograría de su retiro y fue Carmen Rossi, quien le encargó un vestido de novia para matrimonio con el duque de Cádiz; un sencillo modelo-princesa de corte evasé que él mismo cortó y confeccionó.

Cristóbal Balenciaga vivió como murió, en silencio y sin oropeles. El hecho aconteció en el sanatorio de la Sagrada Familia de Valencia, tras sufrir un infarto de miocardio en Jávea, donde pasaba una cortas vacaciones. De entonces datan los tristes testimonios de la gente que le quiso y respetó. "Fue el mejor modista de todos los tiempos. Puede decirse que con su muerte se acaba la 'alta costura'" (Paco Rabanne). "Tuvo una gran influencia de la moda. Su sentido de la elegancia y de la originalidad era extraordinario" (Marc Bohan). "Con él desaparecer un cierto concepto noble de nuestra profesión" (Pierre Balmain). "Era el único que ha ejercido influencia sobre la moda desde hace treinta años. Aún retirado, era para todos nosotros un aliento sentir que estaba cerca" (Philip Venet).



Balenciaga vistió a Gracia de Mónaco.

ARCHIVO

**Rebajas****TUDO AL****50%**

Estas tierras serán fincas de caza para los señoritos del sur debido a su economía residual

## La precaria Autonomía castellana ante la vorágine de la Europa de los mercaderes

El síndrome febril de la nueva Europa que el Gobierno socialista nos quiere contagiar es fruto de un falso diagnóstico y una terapia equivocada. Se podría decir que al señor González le duele la cabeza por causa de una embriaguez eurocrática. Es como una droga que crea dependencia en aquellos que ocuparán puestos políticos, económicos y burocráticos.

CAYO ZAPATERO ARRANZ  
(Miembro fundador de Unión Castellana)

Ve muy claro el cielo y la tierra prometida del 97, porque será un reino imperial-capitalista a la moderna, más centralista, más burócrata, lleno de mercaderes con un estilo inconfundible, hecho a su imagen y semejanza. El pueblo de siempre esperará recoger, extasiado, el hálito de las migajas de los nuevos dioses de oro.

Lo del 97 es una fiebre atípica. Nunca un pueblo con dignidad se ha permitido vivir con limosnas y, menos, que los ricos rebajen sus lindezas para que los pobres se les suban a las narices.

No malgastar el dinero de los impuestos en vano. Que los políticos y corruptos ahorren y no se ríen del ciudadano exprimido, son algunos de los mandamientos que deben practicar. Es la forma más justa de comenzar a converger con Europa. ¿Por qué no explican de una vez a este pueblo las ventajas y desventajas del tratado de Maasticht?

Los castellanos queremos entrar en la nueva Europa, pero con dignidad. Sin bajarnos las prendas del pudor, como ha hecho el Gobierno socialista en el terreno agrícola y ganadero, cuya ruina traerá consigo la desertización humana de provincias enteras castellanas; y con la emigración de lo poco que queda en el campo vendrá la desaparición de muchos profesionales, comercios y servicios.

En vez de amenazarnos con decisiones salomónicas diciéndonos que, si no entramos, nos

quedaremos marginados y no seremos nada..., ¿no se puede dar alternativa a otro modelo de Europa? La realidad española no es el Gobierno socialista, ni otro que hubiera, sino el estado actual de las autonomías, excepto la de Castilla que no existe, como tal, para nuestra desgracia.

Por ello no estará mal recordar que la realidad castellana fue en su origen y en su crecimiento lo más envidiable de su entorno. El organismo vivo y fecundo de su tradición fueron los concejos y comunidades de Villa y Tierra, con sus fueros, usos y costumbres.

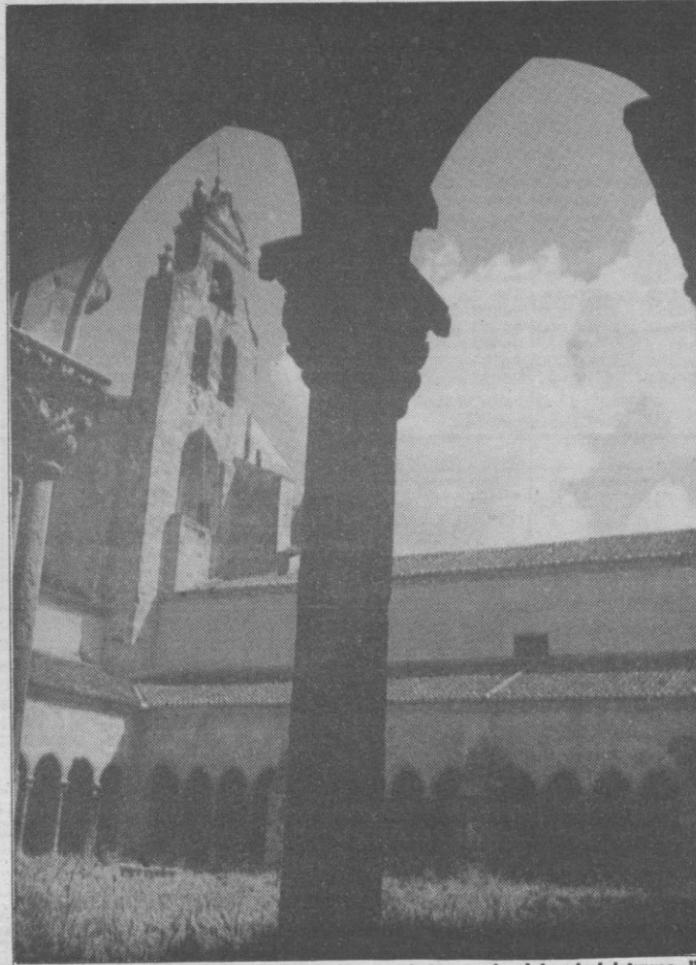
El hecho castellano lo constituían su libertad, sus emociones, su lucha por sobrevivir, sus costumbres, la forma plural de administrarse... En el momento que a Castilla se le despojó de su peculiaridad y fue subyugada a ejercer el monolitismo de Estado, el ser de Castilla nunca más existió.

Como tampoco existió la Castilla dominadora e imperialista que algunos pensadores del 98 y otros aspirantes de la actualidad nos quieren enseñar. Fue el espíritu centralista y las leyes heredadas del Fuero Juzgo, que Castilla se resistió a aceptar siempre, las que dominaron. Luego nunca pudo ser imperio de nada ni de nadie este noble pueblo.

La historia hay que conocerla y dominarla; jamás debe ser angustia para nadie. Toda investigación que aisle una época falsea la historia. Castilla no comienza con los Reyes Católicos, como tampoco cayó la auténtica Castilla en 1521. ¡Pobre Castilla! Cuántas inteligencias estériles sobre sus espaldas.

### LA ESPUELA

Si a todo esto, más el decreto del 30 de noviembre de 1833,



"El hecho castellano lo constituían su libertad, la forma plural de administrarse..."

firmado por Javier de Burgos y otras desgracias, añadimos que en la actual coyuntura europea Castilla no existe como nacionalidad histórica; que sus tierras serán pasto de caza y fincas de señoritos, por falta de una agricultura moderna y competitiva.

Que no se nos ha respetado ni el plan ganadero-industrial, con un turismo sin organizar por falta de voluntad política e imaginación; que su industria es insignificante en el conjunto de los pueblos europeos --pues por algo, y para que de una vez por todas la verdadera Castilla no se levante más, retiraron al Madrid castellano industrial del resto de

los castellanos-- Castilla lo va a tener mal, muy mal.

Los pueblos periféricos siempre nos han acusado de que les hemos dominado, olvidando descaradamente que los ejecutores históricos eran de otras regiones y nacionalidades que mandaban en el Gobierno central, como ahora siguen mandando andaluces, catalanes y vascos...

Si en el Estado actual español hay autonomías de primera, segunda y tercera, y ésta es la realidad que España lleva a la nueva Europa, ¿qué pasará cuando forme parte de los futuros Estados Unidos de Europa?

Probablemente Castilla terminará firmando su muerte definitiva. Esperamos que esto no suceda, por ello estamos en actitud de lucha, de denuncia y de estimulante espuela.

### PUEBLO INOCENTE

Serían mejor los Pueblos Unidos de Europa. No se puede destruir el amor por la patria chica. Se deben respetar las peculiaridades culturales e históricas. De lo contrario, será una caja llena de sorpresas, aunque esté llena de dinero.

En la nueva Europa estaríamos mejor representados como pueblo castellano, todo y uno. Sin la nueva Europa estaremos peor, pues la independencia catalana y vasca se llevaría a efecto y los más finos herederos del absolutismo de siempre, de los gobiernos centralistas de toda la vida, dominados por políticos periféricos, ¡qué sarcasmo!, obligarían a los castellanos a defender lo indefendible por culpa del injusto desprecio a un pueblo castellano a defender lo indefendible por culpa del injusto desprecio a un pueblo inocente.

Algunos preferimos ir a Europa aunque seamos pasto de su voracidad. Nunca nos han querido, pero elegimos caer en sus manos antes de ser subyugados por los señoritos de nuevo cuño o los nuevos terratenientes del sur.

El señor Lucas se está poniendo demasiado lustrado. ¿No le quita el sueño el futuro de Castilla? El señor Pujol ha pedido 25.000 millones para cubrir el resto en los JJ.OO. en la Expo y en Sevilla no falta de nada. ¿Cuántos cientos de miles de millones ha pedido Juan José Lucas para la gran sequía del campo, la ganadería, el comercio...?

### Del heroísmo y la cobardía

Los jóvenes agricultores, ante el panorama desolador, se marchan a la ciudad monstruo en humillante desventaja ante la gran oferta de mano barata de cientos de miles de inmigrantes. Los universitarios, en su mayoría, ejercerán con heroísmo sus carreras fuera. ¡Ni un solo joven más fuera de nuestras tierras! Algunos se resisten a marchar y llevan razón.

El Gobierno del señor Lucas debe ofrecer ¡ya! créditos directos a jóvenes dispuestos a formar cooperativas de todo tipo, que los hay, como se hace en Francia, por ejemplo. El dinero se necesita para comenzar y montar una cooperativa y es obligación de un Gobierno estar ahí y en ese momento. No después.

Los ciudadanos de las capitales castellanas debe despertar antes de que los cam-

pos, valles, bosques, páramos y riberas sean pasto de la expropiación forzosa o, peor, campos de tiro y cementerios nucleares. Esto puede parecer catastrofista, pero la nueva Europa de los mercaderes lo tienen muy claro. Al tiempo.

Con la política desidiosa que se practica, sin lucha ni ganas de dar la cara, sin imitar a catalanes, gallegos, vascos, andaluces..., nos puede ocurrir de todo. Ya están diciendo que es Bruselas la que dispone. ¡Pues vayan ustedes a coger votos a Bruselas, señores! No sean tan cobardes y sean agradecidos al menos, con aquellos que les han votado. De lo contrario, márchense. No es preciso ser héroes, pero tampoco cobardes. Decía Valentín Moragas Roger que "el heroísmo no se puede exigir, pero la cobardía no se puede disculpar".



"Los castellanos deben despertar antes de que los campos sean pasto de la expropiación forzosa". ARCHIVO

LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 18 DE JULIO DE 1992 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 57 92		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final			
Estos premios podrán cobrarse hasta el día 19 de octubre de 1992, INCLUSIVE											
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
79800.....110.000	79801.....100.000	79802.....100.000	79803.....100.000	79804.....100.000	79805.....100.000	79806.....110.000	79807.....100.000	79808.....100.000	79809.....110.000	79810.....110.000	79811.....100.000
79812.....110.000	79813.....100.000	79814.....120.000	79815.....100.000	79816.....100.000	79817.....100.000	79818.....110.000	79819.....100.000	79820.....100.000	79821.....100.000	79822.....100.000	
79823.....110.000	79824.....100.000	79825.....100.000	79826.....100.000	79827.....100.000	79828.....100.000	79829.....110.000	79830.....100.000	79831.....100.000	79832.....100.000	79833.....100.000	
79834.....110.000	79835.....100.000	79836.....100.000	79837.....100.000	79838.....100.000	79839.....100.000	79840.....110.000	79841.....100.000	79842.....100.000	79843.....100.000	79844.....100.000	
79845.....110.000	79846.....100.000	79847.....100.000	79848.....100.000	79849.....100.000	79850.....100.000	79851.....100.000	79852.....100.000	79853.....100.000	79854.....100.000	79855.....100.000	
79856.....110.000	79857.....100.000	79858.....100.000	79859.....100.000	79860.....100.000	79861.....100.000	79862.....100.000	79863.....100.000	79864.....100.000	79865.....100.000	79866.....100.000	
79867.....110.000	79868.....100.000	79869.....100.000	79870.....100.000	79871.....100.000	79872.....100.000	79873.....1.280.000	79874.....20.000.000	79875.....1.280.000	79876.....110.000	79877.....100.000	
79878.....110.000	79879.....100.000	79880.....100.000	79881.....100.000	79882.....100.000	79883.....100.000	79884.....100.000	79885.....100.000	79886.....110.000	79887.....120.000	79888.....100.000	
79889.....160.000	79890.....100.000	79891.....100.000	79892.....100.000	79893.....100.000	79894.....100.000	79895.....100.000	79896.....100.000	79897.....110.000	79898.....100.000	79899.....110.000	
96500.....110.000	96501.....100.000	96502.....100.000	96503.....100.000	96504.....100.000	96505.....100.000	96506.....110.000	96507.....100.000	96508.....100.000	96509.....110.000	96510.....110.000	
96511.....110.000	96512.....100.000	96513.....120.000	96514.....100.000	96515.....100.000	96516.....110.000	96517.....100.000	96518.....100.000	96519.....100.000	96520.....100.000	96521.....100.000	
96522.....110.000	96523.....100.000	96524.....100.000	96525.....100.000	96526.....100.000	96527.....100.000	96528.....100.000	96529.....100.000	96530.....100.000	96531.....100.000	96532.....100.000	
96533.....110.000	96534.....100.000	96535.....100.000	96536.....100.000	96537.....100.000	96538.....100.000	96539.....100.000	96540.....100.000	96541.....100.000	96542.....100.000	96543.....100.000	
96544.....110.000	96545.....100.000	96546.....100.000	96547.....100.000	96548.....100.000	96549.....100.000	96550.....100.000	96551.....100.000	96552.....100.000	96553.....100.000	96554.....100.000	
96555.....110.000	96556.....100.000	96557.....100.000	96558.....100.000	96559.....100.000	96560.....100.000	96561.....100.000	96562.....100.000	96563.....100.000	96564.....100.000	96565.....100.000	
96566.....110.000	96567.....100.000	96568.....100.000	96569.....100.000	96570.....100.000	96571.....100.000	96572.....100.000	96573.....100.000	96574.....100.000	96575.....100.000	96576.....100.000	
96577.....110.000	96578.....100.000	96579.....100.000	96580.....100.000	96581.....100.000	96582.....100.000	96583.....100.000	96584.....100.000	96585.....100.000	96586.....110.000	96587.....120.000	
96588.....110.000	96589.....100.000	96590.....100.000	96591.....150.000	96592.....100.000	96593.....100.000	96594.....100.000	96595.....100.000	96596.....110.000	96597.....100.000	96598.....100.000	
96599.....2.110.000											
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	
880.....60.000	2751.....250.000	12.....20.000	183.....50.000	0684.....250.000	085.....50.000	716.....60.000	237.....50.000	028.....50.000	5509.....260.000		
0.....10.000	7171.....250.000			074.....50.000		866.....60.000	447.....50.000	158.....50.000	349.....60.000		
	591.....50.000					6.....10.000	87.....20.000	348.....50.000	359.....60.000		
	931.....50.000								589.....180.000		
									89.....80.000		
									9.....10.000		

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 96589 PRIMER PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION	PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 79874 SEGUNDO PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
	10.*	3.*	500.002.000	INVENDIDO		1.*	2.*	200.000.000	RAFAL

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
- En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, le ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
- Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.
- Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 18 DE JULIO DE 1992 Doce signos de 100.000 billetes cada uno				SORTEO 58 92		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados de menor a mayor y por su signo							
Estos premios podrán cobrarse hasta el día 19 de octubre de 1992, INCLUSIVE															
SORTEO DEL ZODIACO MILLONARIO															
SIGNO AFORTUNADO															
PREMIO ESPECIAL 246.000.000 Ptas. PRIMER PREMIO				SIGNO	FRACCION	NUMERO	PREMIO ACUMULADO								
					8.*	15249	250.000.000								
PESETAS AL SIGNO				PESETAS AL SIGNO				PESETAS AL SIGNO				PESETAS AL SIGNO			
NUMEROS	TAURO	ACUARIO	SIGNOS RESTANTES	NUMEROS	TAURO	ACUARIO	SIGNOS RESTANTES	NUMEROS	TAURO	ACUARIO	SIGNOS RESTANTES	NUMEROS	TAURO	ACUARIO	SIGNOS RESTANTES
00249	75.000	22.500	20.000	15234	52.500	15.000	12.500	15281	52.500	15.000	12.500	49249	75.000	22.500	20.000
01249	75.000	22.500	20.000	15235	52.500	15.000	12.500	15282	52.500	15.000	12.500	50249	75.000	22.500	20.000
02249	75.000	22.500	20.000	15236	52.500	15.000	12.500	15283	52.500	15.000	12.500	51249	75.000	22.500	20.000
03249	75.000	22.500	20.000	15237	52.500	15.000	12.500	15284	52.500	15.000	12.500	52149	10.025.000	10.010.000	10.007.500
03446	10.002.500	10.002.500	10.000.000	15238	52.500	15.000	12.500	15285	52.500	15.000	12.500	52249	75.000	22.500	20.000
03934	10.002.500	10.002.500	10.000.000	15239	55.000	17.500	15.000	15286	52.500	15.000	12.500	53249	75.000	22.500	20.000
04249	75.000	22.500	20.000	15240	52.500	15.000	12.500	15287	52.500	15.000	12.500	54249	75.000	22.500	20.000
05249	175.000	47.500	45.000	15241	52.500	15.000	12.500	15288	52.500	15.000	12.500	55249	175.000	47.500	45.000
05978	10.002.500	10.002.500	10.000.000	15242	52.500	15.000	12.500	15289	55.000	17.500	15.000	56249	75.000	22.500	20.000
06249	75.000	22.500	20.000	15243	52.500	15.000	12.500	15290	52.500	15.000	12.500	57249	75.000	22.500	20.000
07249	75.000	22.500	20.000	15244	52.500	15.000	12.500	15291	52.500	15.000	12.500	58249	75.000	22.500	20.000
08249	75.000	22.500	20.000	15245	52.500	15.000	12.500	15292	52.500	15.000	12.500	59249	75.000	22.500	20.000
09249	75.000	22.500	20.000	15246	52.500	15.000	12.500	15293	52.500	15.000	12.500	60249	75.000	22.500	20.000
10249	75.000	22.500	20.000	15247	52.500	15.000	12.500	15294	52.500	15.000	12.500	61249	75.000	22.500	20.000
11249	75.000	22.500	20.000	15248	1.196.500	301.000	298.500	15295	52.500	15.000	12.500	62249	75.000	22.500	20.000
12249	75.000	22.500	20.000	15249	40.000.000	10.005.000	10.002.500	15296	52.500	15.000	12.500	63249	75.000	22.500	20.000
13249	75.000	22.500	20.000	PREMIO ESPECIAL FRACCION 8.* 250.000.000			15297	52.500	15.000	12.500	64249	75.000	22.500	20.000	
14249	75.000	22.500	20.000	15250	1.196.500	301.000	298.500	15298	52.500	15.000	12.500	65249	175.000	47.500	45.000
15200	52.500	15.000	12.500	15251	52.500	15.000	12.500	15299	55.000	17.500	15.000	66249	75.000	22.500	20.000
15201	52.500	15.000	12.500	15252	52.500	15.000	12.500	16249	75.000	22.500	20.000	67249	75.000	22.500	20.000
15202	52.500	15.000	12.500	15253	52.500	15.000	12.500	17249	75.000	22.500	20.000	68249	75.000	22.500	20.000
15203	52.500	15.000	12.500	15254	52.500	15.000	12.500	18249	75.000	22.500	20.000	69249	75.000	22.500	20.000
15204	52.500	15.000	12.500	15255	52.500	15.000	12.500	19249	75.000	22.500	20.000	70249	75.000	22.500	20.000
15205	52.500	15.000	12.500	15256	52.500	15.000	12.500	20249	75.000	22.500	20.000	71249	75.000	22.500	20.000
15206	52.500	15.000	12.500	15257	52.500	15.000	12.500	21249	75.000	22.500	20.000	72249	75.000	22.500	20.000
15207	52.500	15.000	12.500	15258	52.500	15.000	12.500	22249	75.000	22.500	20.000	73249	75.000	22.500	20.000
15208	52.500	15.000	12.500	15259	55.000	17.500	15.000	23249	75.000	22.500	20.000	74249	75.000	22.500	20.000
15209	55.000	17.500	15.000	15260	52.500	15.000	12.500	24249	75.000	22.500	20.000	75249	175.000	47.500	45.000
15210	52.500	15.000	12.500	15261	52.500	15.000	12.500	25249	175.000	47.500					

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES**

PISO, sin muebles. Teléfono: 433195 (De 5 a 6).

TORREVIEJA, particular, alquiler apartamento meses verano. 975/230548.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso amueblado, calefacción, agua caliente. Estación Autobuses. Teléfono: 430978.

ALQUILO apartamento dúplex en San Cristóbal. 60.000 pts. mes. Teléfono: 420219.

ALQUILO piso, La Albuera, 4 dormitorios, dos baños. Teléfono 424180.

BENIDORM, alquiler apartamento. Teléfono 420671 (horas oficina).

SE ALQUILA local, Fernández Ladreda, 12. Teléfono 421437.

ALQUILO apartamento, C/ Marqués del Arco. Teléfono (91) 5742383.

ALQUILO piso en Segovia, temporada escolar, céntrico, calefacción. 91/7259859.

ALQUILO magnífica vivienda en José Zorrilla. 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Planta quinta, todo exterior. Terrazas. Muy soleado. Garaje. 433001.

**ENSEÑANZAS**

LOGOS: Empresariales: Contabilidad, Matemáticas, Inglés.

LOGOS: Graduado Social: Contabilidad, Economía.

LOGOS: José Zorrilla, 5, 1º. Telf.: 435613.

STUDIO 21. Este verano prepara-te. Oposiciones: Administrativos-Auxiliares, Estado, Oficiales, Auxiliares, Agentes (nuevos grupos próximas convocatorias), Policía Nacional y Correos. Cursos: Inglés, francés, alemán, mecanografía, informática, contabilidad, Gascos, 9. Teléfono 434010.

**TRABAJO**

SE REQUIERE encargado para imprenta rápida. Buscamos persona con experiencia en Artes Gráficas, con iniciativa y responsabilidad. Incentivos y posibilidad de participar en la inversión. Interesados remitir sus datos personales, profesionales y pretensiones económicas a Corvia, S.L., C/ José Zorrilla, 5, quien realizará la selección.

SE NECESITAN oficiales de construcción: 437537.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

NECESITO delineante. Teléfono 420671 (horas oficina).

**Se necesita conductor**  
Con carnet de 1ª,  
Sueldo convenir  
Tlfs.: 431800, 431812

NECESITO empleada de hogar, de 7 a 9 de la tarde diaria. Teléfono: 431344.

TECNICO de reparación de máquinas de hostelería. Preferible autónomo. Trabajo estable e interesante. Zona Santander. (942) 676150.

SE NECESITA matrimonio con experiencia, cocina, jardinería, excelentes condiciones, para Madrid (91) 4200362, 3078445.

SE NECESITA camarero para La Granja. Bar La Villa. Teléfono 470014.

SE NECESITA señora para limpieza tardes. Restaurante La Cordoniz. Teléfono 432351.

NECESITO empleada hogar para casa y dos niñas, de 7,30 a 3,30, de lunes a viernes. Asegurada. Teléfono 426222.

SEÑORA necesita empleada de hogar interna. Teléfonos 422728 y 441225.

SE NECESITA chica o señora, para cuidar niña y tareas del hogar, solo mañanas. Teléfono 420577 (llamar tardes).

SE PRECISA conductor con carnet de 1.ª para Segovia. Interesados llamar al teléfono 435790.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA bar-restaurante, con terraza, al lado del Acueducto, muy barato, sólo cobramos mobiliario y maquinaria. Información: mañanas: 423758 (Paco), y tardes: 443279.

TRASPASO local, 30 m<sup>2</sup>, céntrico, renta baja. Teléfono 423846.

SE TRASPASA local comercial en Centro Almuzara. Teléfono 430661 (mañanas).

TRASPASO gabinete de estética. Renta muy baja. Teléfono 441359.

**VARIOS**

TOPOGRAFIA: Planos de fincas, deslindes, mediciones, particiones. Entrega rápida. Teléfono: 423797.

DETECTIVES LIBRA: 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, divorcios, búsquedas. España, extranjero. 91-5939600.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

MAQUINAS de coser Retroy Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

MEDICIONES topográficas: replanteos, parcelaciones, rústicas, urbanas. Teléfono 442422 (de 4,30 a 7,30).

EL COBRADOR del Frac. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

LIMPIEZAS Laura. Locales comerciales, pisos, oficinas, bares, rapidez, económico. Telf.: 580442. Segovia.

SOLEDAD, Horóscopo Tarot, mano, carta natal astral, 553123.

**INMOBILIARIAS**



TOVAR: Vende pisos José Zorrilla, Conde Sepúlveda, 3-6 dormitorios, garaje, estrenar.

TOVAR: Vende piso Salvador. 4 dormitorios, 2 muy amplias terrazas.

TOVAR: Vende parcela "Las Navillas". Superficie, 1.275. Agua, luz, cerca.

TOVAR: Traspasa local junto Fernández Ladreda. 90 m<sup>2</sup>. Buena fachada.

TOVAR: Vende piso. Fernández Ladreda, 4 dormitorios, planta 4.ª. Reformar.

TOVAR: Vende chalet, 3 dormitorios. Zamarramala, cocina amueblada. Vistas panorámicas.

TOVAR: Vende piso junto Vía Roma. 3 dormitorios, vistas panorámicas, impecable.

TOVAR: Vende apartamento. 2 dormitorios. C/ Velarde. Estrenar. Plaza parking.

43.50.50 ☎ 43.54.61  
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ TARAY. 72 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Perfecto estado. Cocina amueblada. Garaje.

HABITAT: C/ MALCONSEJO. 70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Seminuevo. Cocina amueblada (electrodomésticos).

HABITAT: VIA ROMA. 120 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 baños. Garaje. Nuevo.

HABITAT: JUNTO JOSE ZORRILLA. 56 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Reformado. Exterior.

HABITAT: C/ DESCALZAS. 114 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Primera calidad. Rehabilitación.

HABITAT: TRAV. DEL PATIN. Varios apartamentos, 1 dormitorio. 76 m<sup>2</sup>. Entrega un año. Facilidades.

HABITAT: C/ MADRONA. 65 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Cocina amueblada. Garaje. Seminuevo.

HABITAT: SAN JOSE. 65 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Necesaria reforma. Exterior. Vistas.

HABITAT: URB. PARQUE ROBLEDO. 100 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Garaje. Chimenea. Buen precio.

HABITAT: C/ CALANDRIA. 78 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Completamente exterior. 9.500.000 ptas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



ALQUILER DE PISOS  
Asistencia legal y defensa jurídica garantizada.



VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO moto Gilera de 125 trail. Teléfono 490168.

TRACTORES, remolques, cubas y vertederas, nuevos y usados. Talleres Higuera. Concesionario Fiatagri. Sangarcía. Teléfono 179165.

CAMIONES caja ganadera de corderos, otros en chasis revisados. Teléfono: 442367.

**VENTAS**

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO plazas de garaje mejor sitio Albuera. Buen precio. Teléfono 430512 (de 8,30 a 2,30).

SE VENDE estanterías de frutería, nuevos y camión Iveco 4912. 3.000 kilómetros. Teléfono: 431769 (mañanas).

SE VENDE nave y terreno, en Sanchonuño. Teléfono: 160162.

VENDO piso barrio San Lorenzo, 3 dormitorios, cocina, baño y trastero, económico. Teléfono 432344.

**GANADOS**

VENDO añojos, añojas, semental 25 meses. Limusín carta, saneados. El Espinar. 911-181623.

**EMPRESAS**

**NUEVO DIRECTIVO DE IVARTE**

Julio Alonso Martínez, de 42 años, es el nuevo director general de IVARTE, S.A. Alonso Martínez, natural de Madrid, es licenciado en Ciencias Económicas y diplomado por el IESE, y ha desarrollado su carrera en las áreas financiera y comercial en diferentes empresas, principalmente en el sector de la automoción. En los dos últimos años fue el director general del Grupo Doe, S.A., una consultora de inversiones y gestión.

**LAS BIBLIOTECAS DE LAS ESCUELAS AGRONOMICAS CONTARAN CON MANUALES TECNICOS EDITADOS POR JOHN DEERE**

Los manuales "FOS" (Fundamental of Service) y "FMO" (Fundamental Machine Operations) diseñados y editados en castellano por John Deere, están siendo entregados a las bibliotecas de las distintas Escuelas de Ingenieros Agrónomos e Ingenieros Técnicos Agrícolas de España como donación de John Deere Ibérica, S.A.

La colección "FOS" consta de 14 libros de formación en materias tales como: motores, transmisiones, electricidad, hidráulica, combustible, soldadura, etc. La colección "FMO", formada por 5 libros, está diseñada para lograr una utilización eficaz y segura de distintas máquinas agrícolas.

La primera entrega oficial ha sido hecha por el presidente y consejero delegado de John Deere Ibérica, S.A., don Ricardo Medem Sanjuán, a la Escuela Técnica de Ingenieros Agrícolas de Madrid en presencia de su director, don Carlos Añón, el subdirector y jefe de Estudios, don Manuel Vázquez de Prada, y los profesores, don David Mateos y don Rafael Pérez de Rueda.

**LA MARINA DE LOS ESTADOS UNIDOS FIRMA UN CONTRATO CON HP**

Hewlett-Packard ha firmado un contrato con la Marina de los Estados Unidos para la adquisición de estaciones de trabajo PA-RISC, terminales X basadas en RISC, herramientas de software y periféricos para su avanzado sistema de simulación de combate.

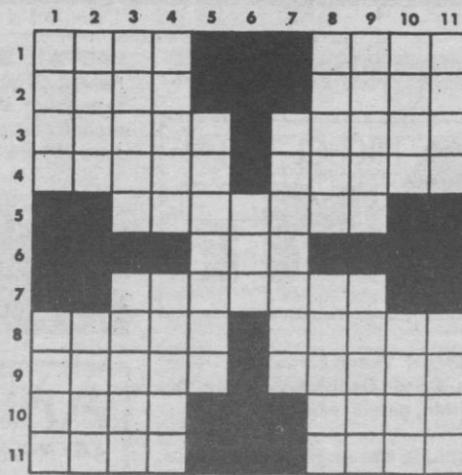
Como parte de este contrato de 7 millones de dólares, de un año de duración, la Marina instalará 40 estaciones de trabajo HP Apollo 9000 modelo 720, 50 estaciones HP 700/RX, el entorno de desarrollo de software SoftBench, el compilador Ada, HP Interface Architect e impresoras, plotters y unidades de disco.

Los equipos se instalarán en el Centro de Análisis Táctico y Armamentístico de la Marina de los EE.UU. (WEPTAC), un centro de desarrollo de tácticas interactivo y dotado de tecnología punta para pilotos y personal militar.

Crucigrama

**HORIZONTALES.--** 1: Montículo o altura pequeña y prolongada. Atravieso. 2: Al revés, da segunda reja a las tierras de labor. Lago salado del SO de Asia. 3: Permanecer despierto durante las horas destinadas al sueño. Se queja a voces. 4: Arillo de metal para las orejas. Adv. latino, que significa por otro nombre. 5: Hilo que pende de la caña de pescar (Pl). 6: Furia. 7: Hacer uno por burla, las mismas acciones y ademanes que otro. 8: Junté. Sienten aversión. 9: Vehemencia. Preposición. 10: Al revés, cota de malla de manga corta y que no pasaba de la cintura. Ensenada. 11: Cansado, débil, desfallecido. Agarradero. (Pl).

**VERTICALES.--** 1: Materia que expulsan los volcanes. Al revés, alabar. 2: Al revés, rumiante que habita en los países nórdicos. Al revés, medida de superficie. 3: Número (Pl). Toscas, sin pulimento. 4: Clérigo de órdenes menores. Enfado. 5: Liberar de la esclavitud mediante precio. 6: Labre. 7: Profundidad a



que llega la quilla de un buque, contada desde la línea de flotación (Pl). 8: Rúa. Idolatra. 9: Labrais. Ribazo (Pl). 10: Sacerdote de los tártaros occidentales. Se consume por el fuego. 11: Ondas. Nuevas.

SOLUCION

**HORIZONTALES.--** 1: Loma. Calo. 2: anib. Ara. 3: Velar. Clama. 4: Arete. Alias. 5: Sedales. 6: 9: Aral. 7: Remedar. 8: Reunt. Odian. 9: Ardor. Sobre. 10: ocaj. Kada. 11: Laso. Asas.

**VERTICALES.--** 1: Lava. raol. 2: oner. erca. 3: Miles. Rudas. 4: Abate. Enojo. 5: Redimtr. 6: 7: Milles. Rudas. 8: Calle. Adora. 9: Arais. Ribas. 10: Lama. Arda. 11: Oias. Neas.

Horóscopo

**ARIES.--** SALUD: Mala. TRABAJO: No escoja el día de hoy para cerrar ningún trato. AMOR: Su actitud no le beneficiará en absoluto.  
**TAURO.--** SALUD: Buena. TRABAJO: El signo de sus negocios pudiera cambiar. AMOR: Normal.  
**GEMINIS.--** SALUD: Excelente. TRABAJO: Aún es prematuro hablar de triunfo. AMOR: No sea tan vanidoso.  
**CANCER.--** SALUD: Muy buena. TRABAJO: El cambio de actitud de sus superiores le hará sentirse más tranquilo. AMOR: No deje que la pasión le domine hasta ese extremo.  
**LEO.--** SALUD: No tome demasiado café. TRABAJO: Es posible que le hagan pronto una oferta tentadora; esté preparado y no deje que le pille de sorpresa. AMOR: Normal.  
**VIRGO.--** SALUD: Buena. TRABAJO: Su meticulosidad resulta a veces excesiva y no le deje avanzar en su trabajo todo lo que debiera. AMOR: Excelente.  
**LIBRA.--** SALUD: Procure tomar alimento con vitaminas. TRABAJO: No confíe tanto en su suerte; es arriesgado. AMOR: No sea tan crédulo.  
**ESCORPIO.--** SALUD: Muy buena. TRABAJO: Venza su indolencia y no se apoltrone. AMOR: No despierte los celos del ser amado; podría provocar una ruptura inevitable.  
**SAGITARIO.--** SALUD: Excelente. TRABAJO: Actúe de forma alegre y optimista y no tema nada. AMOR: No sea tan impresionable.  
**CAPRICORNIO.--** SALUD: Molestias estomacales. TRABAJO: No sea tan exigente consigo mismo y no se empeñe en pensar que nadie le hace caso. AMOR: Normal.  
**ACUARIO.--** SALUD: Buena. TRABAJO: Si no actúa rápidamente, dejará escapar una oportunidad interesantísima. AMOR: Sorpresa agradable.  
**PISCIS.--** SALUD: Excelente. TRABAJO: Sea más decidido y deje a un lado sus complejos. AMOR: Olvide el pasado y no sea rencoroso.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán impulsivos y muy violentos. No obstante, tendrán un corazón de oro y estarán siempre dispuestos a ayudar a quienes le necesiten.

Efemérides

1221.- Colocación de la primera piedra de la catedral de Burgos.  
1808.- Guerra de la Independencia. Entrada en Madrid de José I Bonaparte.  
1900.- El conde Ferdinand Zeppelin realiza el primer vuelo a bordo del globo "Zeppelin".  
1905.- La Asamblea de la nobleza en Rusia se opone al proyecto de constitución de una Duma imperial.  
1922.- Se clausura la Conferencia de la Haya sobre el problema de las reparaciones de guerra adeudadas por Alemania.  
1936.- Guerra civil española: los milicianos consiguen que se rinda el cuartel de la Montaña en Madrid.  
1942.- Julián Berrendero gana la IV Vuelta Ciclista a España.  
1944.- atentado fallido contra Hitler en la sede del Estado Mayor en Rastenburg, por oficiales de la resistencia antinazi.  
1948.- Syngman Rhee es nombrado presidente de Corea del Sur.  
1950.- El Parlamento belga autoriza la vuelta del rey Leopoldo III.  
1960.- Se aprueban en España los proyectos de compilación del derecho civil catalán, propiedad horizontal y navegación aérea.  
1970.- El Curso de Orientación Universitaria (COU) sustituye experimentalmente al PREU, en España.  
1981.- El BOE publica la ley del Divorcio.  
1990.- Sadam Husein, presidente de Irak, solicita apoyo al mundo árabe contra Kuwait y los Emiratos Arabes Unidos, a los que acusa de saturar de petróleo el mercado.

Cumpleaños

Hoy día 20 de julio de 1992 cumplen años los siguientes personajes:  
Thomas N,Kono, jugador de fútbol, 37.  
Diana Rigg, actriz, 54.  
Carlos Santana, músico, 45.  
Magnus Haakow, príncipe de Noruega, 19.  
José Luis Proenza Muñoz, estudiante universitario, 20.

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:  
1903.- León XIII, Papa de la Iglesia Católica.  
1927.- Fernando I, rey de Rumanía.  
1937.- Guillermo Marconi, ingeniero italiano, Premio Nobel 1909.  
1945.- Paul Valery, poeta y escritor francés.  
1974.- Gaspar Gómez de la Serna, escritor español.  
1975.- Juan García Belmonte, torero español.  
1991.- Henri Bourrelly "Reilly", actor y cantante francés.



HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada		
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45	<b>AVILA - SEGOVIA</b>	
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23		Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	<b>SEGOVIA - BARCELONA</b>	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	<b>BARCELONA - SEGOVIA</b>	
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	Diario: 9,00.	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	<b>SEGOVIA - ARANDA</b>	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30.	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	Diario: 13,00.	
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	<b>ARANDA - SEGOVIA</b>	
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30.	
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	Diario: 17,30.	
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15	<b>SEGOVIA - VILLACASTIN</b>	
						1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45			<b>VILLACASTIN - SEGOVIA</b>	
						Domingos y festivos	22,00 23,15			Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	

(1) Diario, excepto domingos.  
(2) Continúa a Medina y León.  
(3) Diario, excepto sábados.

(4) Continúa a Toledo.  
(5) Procede de Medina.  
(6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.

**TAXIS Paradas**  
Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.  
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.  
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.  
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

**SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS**  
Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.  
**HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA**  
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

**SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID**  
Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.  
**VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA**  
Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.



15,00.- TELEDIARIO - 1  
15,30.- MUNDO DE FIERAS  
16,25.- VACACIONES DE CINE  
"Una prueba de amor"  
18,00.- AVANCE TELEDIARIO  
18,05.- AVENTURA 92  
18,35.- CORRUPCION EN MIAMI  
19,25.- VIDEOS DE PRIMERA  
19,50.- AVANCE TELEDIARIO  
19,55.- CURRO JIMENEZ  
21,00.- TELEDIARIO - 2  
21,30.- SIN VERGÜENZA  
22,05.- NUESTROS DETECTIVES  
23,45.- PRIMERA FILA  
00,45.- DIARIO NOCHE  
01,50.- PUNTO DE VISTA  
01,15.- MARQUESA DE SANTOS  
01,55.- CINE 92 Incluye dos largometrajes  
"La ilusión viaja en tranvía"  
03,00.- "Crepúsculo"

**Mañana**

07,35.- TELEDIARIO INTERNACIONAL  
08,05.- ESTAMOS DE VACACIONES  
08,05.- ¿QUIERES QUE TE LO CUENTE?  
09,00.- AVANCE TELEDIARIO  
09,05.- DIBUJOS ANIMADOS  
10,40.- MI DOBLE IDENTIDAD  
11,10.- DIGA 33  
12,10.- CRISTAL  
13,00.- EL PALENQUE  
13,30.- DESTINO  
14,00.- EL MENU DE CADA DIA  
14,30.- LAS CHICAS DE ORO  
15,00.- TELEDIARIO-1  
15,30.- MUNDO DE FIERAS  
16,30.- VACACIONES DE CINE  
"Tormenta sobre el Pacífico"  
18,10.- AVANCE TELEDIARIO  
18,15.- AVENTURA 92  
18,40.- CORRUPCION EN MIAMI  
19,30.- VIDEOS DE PRIMERA  
19,55.- AVANCE TELEDIARIO  
20,00.- CURRO JIMENEZ  
21,00.- TELEDIARIO-2  
21,30.- SIN VERGÜENZA  
22,00.- SESION DE NOCHE  
"La piscina"  
00,15.- DEVORAME 2  
01,00.- DIARIO NOCHE  
01,20.- PUNTO DE VISTA  
01,30.- MARQUESA DE SANTOS  
02,05.- TESTIMONIO  
02,10.- CINE 92  
"Al son de la marimba"  
04,20.- CINE 92



07,29.- APERTURA  
07,30.- CADENA DE LAS AMERICAS  
11,00.- ART NOUVEAU  
12,00.- PRISMA  
12,30.- LONGITUD, LATITUD  
13,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
"Todos eran culpables"  
14,20.- TOUR DE FRANCIA  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- TOUR DE FRANCIA  
17,10.- FALCON CREST  
18,00.- EL MEJOR DEPORTE  
19,30.- CLIP, CLAP, VIDEO  
19,55.- TENDIDO CERO  
20,25.- SESION DE VERANO. CICLO;  
SHERLOCK HOLMES  
"Sherlock Holmes y el arma secreta"  
21,40.- REDACCION DE LA 2  
22,00.- LA ESTRELLA ES... BURT LAN-  
CASTER  
"El fantasma de la Opera"  
23,50.- EL SHOW DE TRACEY ULLMAN  
00,15.- FESTIVAL DE JAXX. DESDE SAN  
SEBASTIAN

**Mañana**

07,30.- CADENA DE LAS AMERICAS  
11,00.- ART NOUVEAU  
12,00.- PRISMA  
12,30.- LONGITUD, LATITUD  
13,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
"Los dos pilletes"  
14,35.- JUEGO DE NIÑOS  
15,00.- TOUR DE FRANCIA  
16,35.- FALCON CREST  
17,30.- EL MEJOR DEPORTE  
19,40.- CLIP, CLAP, VIDEO  
20,10.- PRIMERA SESION  
"La mujer fantasma"  
21,40.- REDACCION DE LA 2  
22,00.- DE RISA  
23,35.- EL SHOW DE TRACEY ILLMAN  
00,00.- FESTIVAL DE JAZZ DE SAN SE-  
BASTIAN



**TELEMADRID**

07,15.- A SABER  
07,45.- TRAFICO DE MADRID  
09,00.- VECINOS  
09,30.- A SABER  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,30.- CINE MATINAL  
"Oliver"  
12,15.- LA BANDA DE... VERANO  
14,00.- TELENOTICIAS  
15,00.- MIS DOS PADRES  
15,25.- CINE DE TARDE  
"El margen de error"  
17,10.- BENSON  
17,35.- BELLEZA Y PODER  
18,25.- CHICO LISTO  
19,15.- OLE TUS VIDEOS  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE  
21,30.- AMOR A PRIMERA VISTA  
23,00.- VERANO DE ESTRELLAS  
00,30.- TELENOTICIAS  
00,50.- CINE: MADRUGADA DE VERANO  
"El creador de ídolos"

**Mañana**

02,30.- PARIS  
07,45.- TRAFICO DE MADRID  
09,00.- VECINOS  
09,30.- A SABER  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,30.- CINE MATINAL  
"El difunto es un vivo"  
11,50.- LA BANDA DE... VERANO  
14,00.- TELENOTICIAS  
15,00.- MIS DOS PADRES  
15,25.- CINE DE TARDE  
17,00.- BENSON  
17,35.- BELLEZA Y PODER  
18,25.- CHICO LISTO  
19,15.- OLE TUS VIDEOS  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- SAQUE BOLA  
22,25.- CHAN-TATA-CHAN  
23,55.- TREINTA MINUTOS  
00,25.- TELENOTICIAS  
00,50.- CINE: MADRUGADA DE VERANO  
"Hombres intrépidos"  
02,40.- PARIS



15,30.- TELECINE  
"El cazador de ciervos"  
17,30.- NOTICIAS  
17,33.- LA MERIENDA  
"Mujercitas"  
19,00.- SUPERMARKET  
19,30.- NOTICIAS  
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,00.- SANTA BARBARA  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- EL EQUIPO A  
22,30.- NOTICIAS  
22,31.- LA PELICULA DEL LUNES  
"Cops fuerza futura"  
00,30.- NOTICIAS  
01,00.- CINE PARA EL RECUERDO  
"Cara a cara"

**Mañana**

08,00.- NOTICIAS  
08,30.- LA GUARDERIA  
10,00.- NOTICIAS  
10,03.- TAN CONTENTOS  
10,15.- LA SELVA DE CEMENTO  
11,00.- ATREVETE  
12,00.- SANTA BARBARA  
13,00.- BONANZA  
14,00.- NOTICIAS  
14,03.- LA PANTERA ROSA  
NOTICIAS REGIONALES  
14,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA  
14,55.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
"Sueños olímpicos"  
17,30.- NOTICIAS  
17,33.- LA MERIENDA  
19,00.- SUPERMARKET  
19,30.- NOTICIAS  
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,00.- SANTA BARBARA  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- NUEVOS POLICIAS  
22,31.- LA PELICULA DEL MARTES  
"Adulterio nacional"  
00,30.- NOTICIAS  
01,00.- HISTORIAS DE MEDIANOCHE



15,30.- MANUELA  
16,20.- TELLERROMANCE: "MARIA DE NA-  
DIE"  
17,00.- PAPA COMANDANTE  
17,30.- COPTELERA VIP  
18,00.- SUPER GUAY  
19,00.- CINE VACACIONES  
"Marcado a fuego"  
20,45.- TELEUCUPON  
21,05.- LA LOBA HERIDA  
22,00.- NOCHE DE ACCION  
"Estoy con los hipopótamos"  
00,10.- LOS MISTERIOS DE LA NOCHE:  
BUDAPEST  
00,40.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,00.- T.D. EL VERANO  
01,10.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA  
GENTE?  
02,10.- MANNIX  
03,00.- LOS ANGELES DE CHARLIE

**Mañana**

07,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,45.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
09,40.- ALCANZAR UNA ESTRELLA  
10,15.- ALICIA  
10,45.- CINE CORAZON  
"Para vivir mejor"  
12,45.- VACACIONES EN EL MAR  
13,35.- A MEDIODIA, ALEGRIA  
14,00.- ¡VIVAN LOS COMPISI!  
14,30.- APARTAMENTO PARA TRES  
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- MANUELA  
16,20.- MARIA DE NADIE  
17,00.- LA EXTRAÑA PAREJA  
17,30.- SUPER GUAY  
18,45.- CINE VACACIONES  
"El secreto del pirata"  
20,30.- HOY  
20,35.- T.D. LAS VACACIONES  
20,45.- TELEUCUPON  
21,05.- LA LOBA HERIDA  
22,00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA  
23,30.- BELLEZAS AL AGUA  
00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,05.- GRAN PANTALLA DE VERANO



15,00.- CINE: La bruja de mi madre  
16,30.- CINE: El fraile  
18,09.- CINE: El hombre de río Nevado  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Babar  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- EN TODO LO ALTO  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
PROGRAMA DOBLE  
22,00.- ESTRENO CANAL+: Crónica de una  
muerte anunciada  
23,50.- CINE: Vida y amores de una diablesa  
01,26.- BOXEO: THIERRY JACOB Vs TRA-  
CY PATTERSON  
02,26.- CINE: Nunca te acuestes enfadado  
04,04.- CINE: Bienvenido a Veraz

**Mañana**

08,25.- VIDEOMINUTO  
09,20.- LO "PLUS"  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: CUANDO VUELVAN LAS BA-  
LLENAS  
11,36.- CINE: LOS SUEÑOS DE AKIRA KU-  
ROSAWA  
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: LOS GUE-  
RREROS SOBRE RUEDAS  
14,30.- TELESERIE: SPATZ  
15,00.- SESION ESPECIAL V.O.: MELODIA  
DE SEDUCCION  
16,50.- DOCUMENTAL: LAS ESTACIONES  
DEL MAR  
17,45.- AVANCE. REDACCION  
17,50.- PREVIO TOROS  
18,30.- TOROS: DESDE VALENCIA CO-  
RRIDA DE VICTORINO MARTIN  
21,00.- TELECOMEDIA: PADRES FORZO-  
SOS  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+: SILUETA  
23,25.- LA NOCHE DE RUSS MEYER  
02,03.- MUSICA NOCHE  
04,23.- SESION ESPECIAL CINE ESPA-  
ÑOL: EL VALLE DE LAS ESPADAS

PEQUEÑA PANTALLA

**AVENTURAS**

**JIVARO HH (TELE 5, 18,45).**— Un grupo de bus-  
cadores de oro se adentra en  
la jungla para encontrar una  
mina que les solucione de  
una vez por todas sus proble-

mas económicos. Pero cuan-  
to más se adentrán, más peli-  
gro corren de ser capturados  
por la terrible tribu de los  
reductores de cabezas: los jí-  
varos.

**POLICIACA**

**SHERLOCK HOLMES Y EL ARMA SECRETA HHH (LA 2, 20,30).**— El Dr. Tober, físico suizo, descubre un arma secreta que Alemania pretende conseguir para vencer a Inglaterra.

Los ingleses, con el mismo objetivo, han desplazado a Holmes para lograr llevar a Londres al descubridor del visor de precisión para bombardeos. Pero el traidor Moriarty secuestra a Tober.

**BELICA**

**LA BRIGADA DEL DIABLO HH (TELE 5, 22,00).**— El coronel Robert Frederick recibe la orden de formar una brigada especial, denominada Fuerzas de Servicios Especiales, cuya misión después de saltar sobre Noruega será alcanzar un objetivo aún desconocido. Al campo de en-

trenamiento van llegando hombres que compondrán la Brigada, un puñado de desertores e indeseables que ningún regimiento quiere. También llega una compañía canadiense, y la relación se vuelve muy difícil. El coronel pone a punto la Brigada en los cuatro meses señalados.

**POLICIACA**

**TIEMPO DE MATAR H (ANTE 3TV, 22,35).**— Cuando Brian Marsh se dirige a la localidad de Santa Alba para ocupar su nuevo trabajo como sheriff es asesinado por un autoestopista que asume su

identidad. Cuando llega al pueblo es recibido por Cunningham, el viejo sheriff. Pero los problemas comienzan cuando recibe la noticia de que se ha encontrado el cadáver de Brian.

**MUSICAL**

**EL CREADOR DE IDOLOS HH (TM3, 00,50).**— Vinnie Vacari es un joven emprendedor al que la música ha cautivado por completo. Es un buen escri-

tor de canciones, pero se siente frustrado por no poder entrar en el mundo profesional. Trabaja de camarero en el elegante restaurante de su hermano.

**DRAMA**

**CARA A CARA HHHH (ANTENA 3TV, 01,00).**— Esta película cuenta dos historias. En la primera cuyo título es "El secreto compartido" se narra la conversación mantenida

entre un capitán de barco que hace guardia por la noche y un marinero que le acompaña. La segunda, "La llegada de la novia al cielo" se desarrolla en el salvaje Oeste.

**COMEDIA**

**LA ILUSION VIAJA EN TRANVIA HHHH (TVE-1, 01,40).**— Los servicios técnicos de la Compañía Mexicana de Tranvías deciden retirar del servicio público el vehículo 133 y destinarlo al desguace. Dos operarios, al

enterarse de ello, se emborrachan y deciden dar una última vuelta en dicho tren para hacerle una despedida como se merece. Lo que no imaginan es que tan emotivo homenaje va a convertirse en una celebración de multitudes.

**DRAMA**

**CREPUSCULO H (TVE-1, 03,00).**— El famoso cirujano Alejandro Mangino está obsesionado por su primer fracaso en el quirófano, que ha puesto en

peligro su brillante carrera. Ha escrito un libro, "Crepúsculo", en el que con el pretexto de un estudio psiquiátrico confiesa sus miedos.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Se recomienda disuadir a los ladrones con alarmas que reproducen ladridos

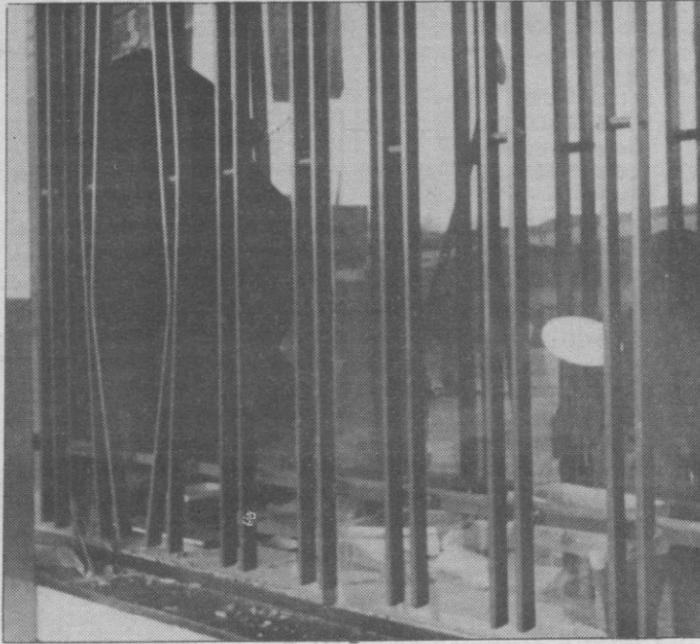
## Antirrobo imaginativos, la novedad del verano

Las viejas puertas blindadas, candados y cerrojos, han pasado a la historia porque los nuevos sistemas antirrobo electrónicos y de ultrasonidos resultan más económicos y eficaces ante la oleada de robos que cada verano se producen en las casas vacías mientras que sus dueños están de vacaciones.

Madrid (Efe).— Así lo aseguró el doctor Francisco Pareja, técnico en cibernética y electrónica, médico e inventor registrado profesionalmente como "Sherlock Holmes", que en las últimas cuatro décadas se ha especializado en toda clase de sistemas antirrobo, que expone permanentemente en Madrid.

Según Pareja Jurado, ninguna puerta blindada es capaz de detener a un ladrón y, una vez dentro, "resulta sencillísimo desmontar y reventar tranquilamente una caja fuerte", por lo que recomienda disuadir al ladrón mediante, por ejemplo, una alarma conectada con un marcador telefónico que avisa directamente a la Policía.

Pareja Jurado, que diseña y construye estos sistemas, asegura la eficacia del "perro electrónico", o sintetizador de voz, que reproduce el ladrido de un can cuando un desconocido intenta entrar. Mediante este aparato, "se crea, incluso, la impresión de que los ladridos se acercan y de que el perro araña la puerta para defender su casa", añadió el inventor, quien señaló que el "perro electrónico" funciona por un mecanismo doble de radar y de rayos infrarrojos que activan el sintetizador.



Actualmente, no hay nada que se resista a los "cacos".

A.S.

Estas alarmas precisan sólo de un altavoz para crear este efecto, y como funcionan mediante un circuito de corriente autónoma, aunque se produjese un corte en el suministro eléctrico de la calle, la alarma seguiría conectada. El sintetizador de voz puede adaptarse también para avisar con igual rapidez en caso de incendio al cuartel de los bomberos, o para avisar si hay escapes de cualquier tipo, y se puede conectar a una serie de focos, de gran potencia, que se activan al mismo tiempo que la voz para deslumbrar al posible intruso.

### COCHES

En cuanto al robo de vehículos, existe un localizador que no sólo sitúa con precisión en que lugar fue robado o hacia donde se desplaza, sino también la mar-

ca, modelo, color, matrícula y propietario.

La exposición de inventos de seguridad de "Sherlock Holmes" se extiende también al entorno doméstico, para el que ha creado un detector de gas que dispara la alarma ante cualquier fuga y "se ha demostrado que estos accidentes son cada vez más frecuentes, porque las compañías de gas hacen revisiones de rutina, pero no reparan los aparatos averiados". Otros inventos de este tipo son una señal instalada en los taxis que recuerda al viajero cuando va a salir que no olvide ningún objeto en el vehículo, un sistema de iluminación cromática por tubos laser para escaparates, o una emisora que avisa al conductor o la Policía de que un vehículo está invadiendo una zona prohibida.

## NOMBRES propios

### MURIO EL MAYOR LUCHADOR CONTRA EL NEONAZISMO Y ANTISEMITISMO

Con la muerte de Heinz Galinski, presidente del Consejo Central de los Judíos en Alemania, el país perdió ayer a uno de los mayores luchadores contra el neonazismo y el antisemitismo, un día antes de la conmemoración del fallido atentado contra Hitler, el 20 de julio de 1944.

Galinski, de 79 años, murió dos meses después de una complicada operación del corazón de la cual no pudo recuperarse, según un miembro de la Comunidad Judía de Berlín, la cual encabezó desde 1949. Apodado muchas veces como la "conciencia" de la nación, Galinski advirtió siempre contra el peligro de un nuevo giro a la derecha en la política del país, particularmente desde que la unificación alemana, hace casi dos años, hizo despertar nuevos sentimientos nacionalis-

tas, especialmente en la extinta RDA.

Galinski, uno de los pocos judíos alemanes que sobrevivió los campos de exterminio, vivió en carne propia el terror del III Reich, ya que en 1943 fue internado por los nazis en el campo de concentración de Auschwitz, donde perdió a su madre y a su primera esposa.

Una de sus labores más importantes fue la participación en las llamadas leyes de indemnización del Gobierno alemán para las víctimas del Holocausto. Para hoy, cuando se conmemora en Alemania el fallido atentado de Stauffenberg contra Adolfo Hitler, el 20 de julio de 1944, se esperaba su tradicional discurso para esta ocasión.

El 28 de noviembre de 1992, Galinski hubiese cumplido 80 años.

### MARGARET THATCHER, CONTRATADA POR UN MILLON DE DOLARES

La multinacional Philip Morris, la mayor compañía del tabaco del mundo, ha contratado a la ex primera ministra británica Margaret Thatcher como asesora internacional por la suma de un millón de dólares, según revela "Sunday Times". El dominical londinense afirma que Thatcher asesorará a los fabricantes del tabaco Marlboro en asuntos controvertidos, como la penetración en el mercado de Europa Oriental y el Tercer Mundo. Thatcher asesorará en la estrategia para oponerse a los intentos en la CE de prohibir la publicidad del tabaco.

Un portavoz de la oficina de la ahora "Lady Thatcher", confirmó el contrato, pero agregó que la ex

primera ministra sólo servirá como consultora geopolítica.

Un portavoz del partido laborista ha pedido ya a Thatcher que abandone ese contrato "que desprestigia el puesto de primera ministra que ocupó". Harriet Herman, portavoz laborista en temas de salud, dijo que era indignante que Thatcher aceptara un millón de dólares de la industria del tabaco para atraer a más gente a un hábito que está demostrado que mata. El conservador Winston Churchill dijo por su parte que lamentaba que la ex primera ministra estuviera involucrada en este negocio, que podría poner en peligro los esfuerzos que se hacen para reducir el cáncer provocado por el tabaco.

### VISTO Y NO VISTO



"AEROBIC" EN LA FUENCISLA.— Pese a las altas temperaturas que estos días la ciudad está soportando, todavía quedan personas dispuestas a cumplir la famosa frase "mens sana in corpore sano". El ejemplo lo podemos constatar a través de esta fotografía, donde un grupo de personas ejercitan sus cuerpos en la alameda de la Fuencisla, bajo un sol de justicia. Sin duda, el espíritu olímpico ha calado hondo en el ánimo de los españoles, dispuestos a demostrar este año que el deporte es uno de los aspectos más importantes en nuestro país; y si además se hace en lugares tan hermosos como éste, mejor que mejor.— (Foto Peñalosa).

## La tarjeta de crédito será obligatoria en los hoteles

Madrid (Efe).— La utilización de las tarjetas de crédito a la entrada de los hoteles será obligatoria en un plazo de dos o tres años, según ha señalado el secretario general de la Asociación de Cadenas Hoteleras Españolas, Carlos Díaz.

Esta asociación, integrada en la Federación Española de Hoteles de la que también es secretario general Carlos Díaz, ha iniciado un plan de información para explicar a sus clientes las ventajas que puede suponer la utilización de las tarjetas para el pago.

Díaz dijo que esta exigencia es normal en los países más adelantados y supone para los hoteles la garantía del cobro y para los clientes la posibilidad de ofrecerles más servicios y ausencia de espera a la hora de pagar.

Se trata, dijo, de pedir a los clientes el chequeo de una tarjeta de crédito a la llegada al

hotel, a esta tarjeta se cargarán los servicios que esa persona utilice durante su estancia en el hotel, y su salida no tendrá que esperar para que le hagan su cuenta.

Carlos Díaz dijo que anualmente los hoteleros dejan de percibir entre 3.000 y 4.000 millones de pesetas, un 1 o un 1,5 por ciento de su facturación debido a impagos de los clientes, de los que una buena parte corresponden a servicios extras, como mini bar.

Explicó que en esta primera fase se trata de informar al cliente para evitar el rechazo que puede suponer esta medida y que se irá implantando gradualmente.

Inicialmente se implantará para los clientes individuales que realizan su pago directamente aunque podría extenderse también a los de los tour operadores y agencias de viajes y de las empresas colaboradoras para cubrir únicamente los gastos extras.

# 405 EXCLUSIVE

**SUPER  
VERANO  
PEUGEOT  
'92**

Este verano, entre en la gama Peugeot 405 Exclusive y disfrute todas las ventajas del Superverano Peugeot '92.



**Por gama:** para que elija su versión gasolina o turbodiesel con entera libertad: Peugeot 405 Exclusive, Peugeot 405 Exclusive Inyección, Peugeot 405 Exclusive Diesel Turbo.



**Por prestaciones:** con motores de hasta 1.905 cc. y 123 CV de potencia, la gama Peugeot 405 Exclusive le permite alcanzar hasta 200 Km./h. y una aceleración de 9.7 segundos de 0 a 100 Km./h.

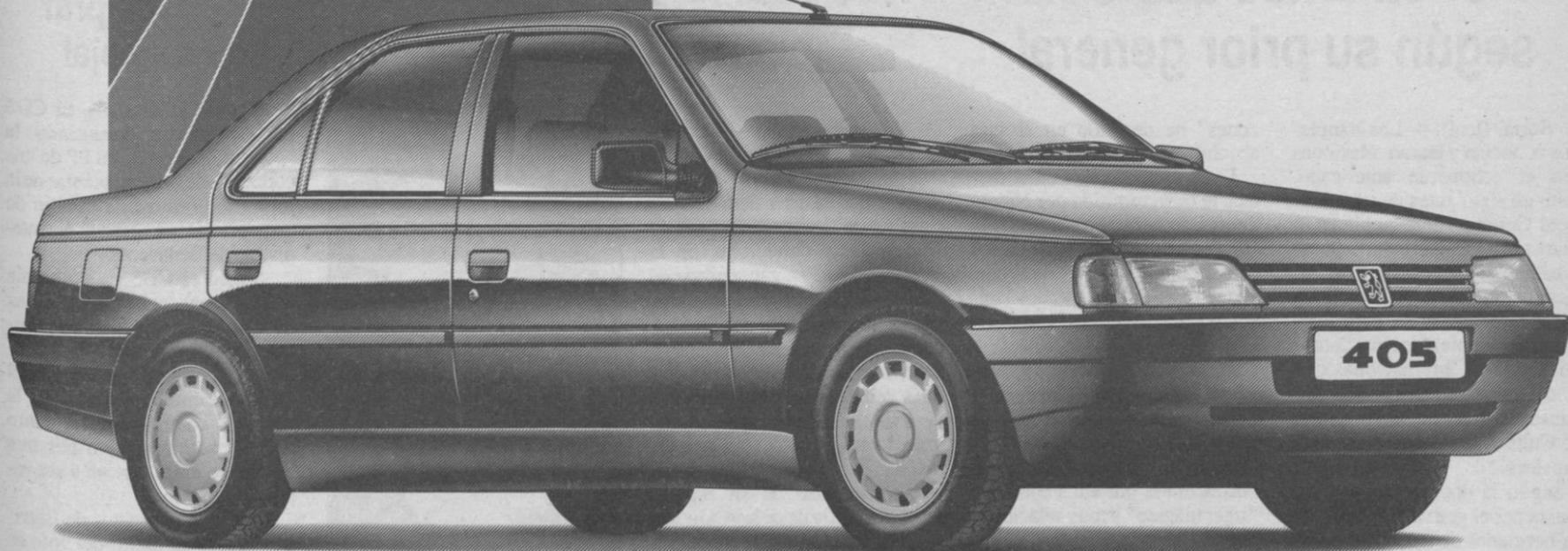


**Por equipamiento:** con un completísimo equipamiento de serie que le ofrece aire acondicionado, faros antiniebla, radio cassette estéreo, dirección asistida, cierre centralizado, elevalunas eléctrico delantero, retrovisores exteriores regulables desde el interior, embellecedores de rueda tipo turbina, molduras laterales, asiento del conductor regulable con apoyo lumbar y decoración "Exclusive".

**GAMA PEUGEOT 405**

desde **1.800.000** ptas.\*  
**... y es un Peugeot.**

\* IVA y transporte incluidos. Oferta válida durante este mes para vehículos en stock y no acumulable a otras en vigor.



**PEUGEOT**  
FUERZA DINAMICA

CEPSA Lubricantes recomendados

Según las fuentes consultadas por Ical en el Ministerio del Interior y el SUP

## El deseo de Lucas de contar con una Policía autonómica no tiene base legal

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, tiene pocas posibilidades de convertir su deseo de una Policía autónoma superior en efectivos y misiones operativas a la Unidad del CNP que ya trabaja en Galicia y el País Valenciano por convenio entre la Administración central y las autonómicas aludidas, según fuentes consultadas por Ical en el Ministerio del Interior

Valladolid. (Ical).— Las fuentes consultadas en el Ministerio y en el SUP coinciden al señalar que "el Gobierno de Castilla y León difícilmente podrá obtener en la presente legislatura otro acuerdo que el denominado intermedio, que supone los mismos servicios que los Mozos de Escuadra de la Generalitat y un costo económico asumible".

Aunque Lucas todavía no ha sido muy explícito al definir su deseo concreto de "policía autonómica" y habla de un estudio de su Gobierno respecto a "la rentabilidad social y económica del proyecto", la finta política de Arsenio Lope Huerta al ofrecer inmediatas conversaciones para el despliegue de una Unidad del CNP —similar a la que está a las órdenes de la Xunta y la Generalitat valenciana— ha obligado al presidente de la Junta de Castilla y León a "elevar" tan sutil como cualitativamente su discurso.

### POSTURA DE MADRID

Pero la postura del Gobierno central respecto al desarrollo del nivel competencial de las comunidades del artículo 143



La única posibilidad es, por el momento, el trasvase de unidades del Cuerpo Nacional de Policía

resulta explícito en el proyecto de ley que con vocación de varios años remitirá en septiembre a las Cortes Generales.

Las fuentes consultadas por Ical en el Ministerio del Interior —autotituladas extraoficiales al no haber comenzado negociación alguna sobre temas Policía autonómica— indicaron que "no hay ninguna razón para que el acuerdo suscrito en 1990 con la Xunta y este mismo año con la Generalitat, tuviera contenidos especiales en cantidad y calidad para el caso de la Junta de Castilla y León".

Se da la circunstancia de que

los dos antecedentes a la intención de Juan José Lucas han sido plasmados en un documento de contenido similar para gobiernos con mayoría del PP y del PSOE.

### MISIONES LIMITADAS

La única diferencia en la práctica de lo conseguido por Manuel Fraga y Joan Lema —siempre tras una larga negociación— ha sido el número de efectivos desplegados en ambos territorios, pues siendo citada en ambos convenios como Unidad del Cuerpo Nacional de Policía —teóricamente 120 hombres con repre-

sentación de todas las escalas—, la adscrita a Galicia está compuesta por 157 y la de Valencia supera los 200.

Las funciones específicas de la unidad adscrita son invariablemente la vigilancia y protección de personas, órganos, establecimientos y dependencias de la Comunidad Autónoma; velar por el cumplimiento de las disposiciones dictadas por los rectores del Gobierno regional, incluyendo a tal fin el uso de la coacción; y la denuncia de toda actividad que contravenga las actividades sometidas a ordenamiento o disciplina del autogobierno.

## Los templarios llegaron a América antes que Colón, según su prior general

Soria. (Ical).— Los templarios conocían y tenían relaciones con el continente americano, justo un siglo antes de que Cristóbal Colón pusiera su pie en el Nuevo Mundo. Así lo ha expuesto esta mañana el gran prior general de la orden del Temple en España, Fernando de Toro-Garland, en su intervención dentro del simposio internacional que se celebró en Soria que fue clausurado ayer por el consejero de Cultura de la Junta, Emilio Zapatero.

Según la documentación expuesta por el gran prior, en 1392 los hermanos de Zeno ya visitaron América y era para ellos una tierra perfectamente conocida. De acuerdo a las apreciaciones de Toro-Garland, existe documentación que atestigua estos hechos, una documentación que fue publicada ya en el siglo pasado pero que "por extrañas ra-

zones" ha dormido en el más absoluto de los olvidos.

Entre estos documentos, destaca la carta remitida por Nicolás Zeno a su hermano Carlo, en la que describe toda la vida de los nativos americanos desde el norte de lo que es hoy Estados Unidos y Canadá hasta el Golfo de Méjico.

El primer Simposio Internacional del Temple ha permitido a más de cien personas repasar los mitos de los templarios en una capital como Soria, que ha sido definida por ellos como un "lugar mágico" y muy relacionado con esta antigua orden de caballería.

Hoy lunes comienzan otros dos cursos organizados por la Fundación Duques de Soria, que contarán con la presencia de figuras como el director de la RAE, Fernando Lázaro Carreter, o el historiador John Elliot.

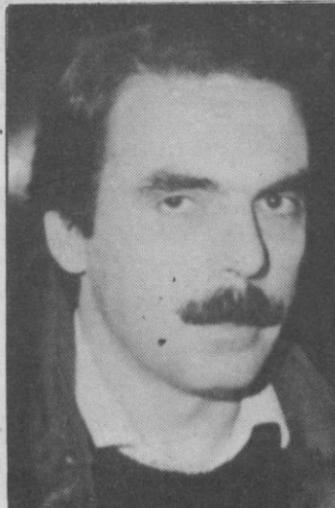
## Aznar considera necesario un cambio de política general

Valladolid. (Ical).— El presidente del Partido Popular, José María Aznar, afirmó en Salamanca que el país demanda un cambio de Gobierno después de las medidas correctoras de la economía que se van a poner en marcha y cuyo responsable último es el presidente del Gobierno, según informa RNE.

Aznar, que no quiso hacer más declaraciones al tratarse de una visita privada, considera necesario un cambio de política general.

Acompañado de su esposa, Ana Botella, y de su hijo Alonso, José María Aznar recorrió las instalaciones del recién inaugurado Palacio de Congresos y Exposiciones de Salamanca junto con el delegado territorial de la Junta en la provincia, Gonzalo Saiz.

Aznar elogió la construcción del arquitecto Juan Navarro y es-



José María Aznar.

pecialmente la gran cúpula central sobre el auditorio, de 140 toneladas, y señaló que le había parecido "impresionante, magnífico, de una gran belleza y funcionalidad".

## Antoni Asunción será juzgado en Valladolid en octubre

Valladolid. (Ical).— La Audiencia de Valladolid ha señalado para el próximo 6 de octubre el juicio contra el secretario general de Instituciones Penitenciarias del Ministerio de Justicia, Antoni Asunción, como presunto autor de un delito de prevaricación.

El juez de Instrucción número 1 de Valladolid estimó que el preso "ultra" José Fernández Cerra fue trasladado de la prisión vallisoletana de Villanueva con el objetivo de que no pudiera disfrutar de un permiso carcelario de seis días, concedido por la juez de Vigilancia Penitenciaria contra las instrucciones de la DGIP restrictivas hacia presos de ultraderecha y de ETA.

El juez desmontó todos los argumentos de la DGIP para justificar el traslado y dedujo que desde esta institución se intentó evitar el cumplimiento de una resolución judicial, interpretación que ha sido ratificada por la Audiencia. Fernández Cerra, que participó en la matanza de los abogados laboristas de la calle Atocha en enero de 1977, fue condenado a 30 años y lleva quince en prisión, tras haber recorrido las cárceles de Cartagena, Carabanchel, Ciudad Real, Zamora, Valladolid y El Dueso (Santander).

Según Fernández Cerra indicó al juez de Vigilancia Penitenciaria cántabro, "la denegación del permiso no obedece a otra razón que la animadversión que, como es público y notorio, Instituciones Penitenciarias mantiene contra mí. Animadversión que rayando el odio personal ha llevado a la Dirección General a colarme al margen de la ley, tratando de burlar mediante traslados caprichosos y arbitrarios".

## El CDS de Zamora acusa al PP de "comprar" a una concejal

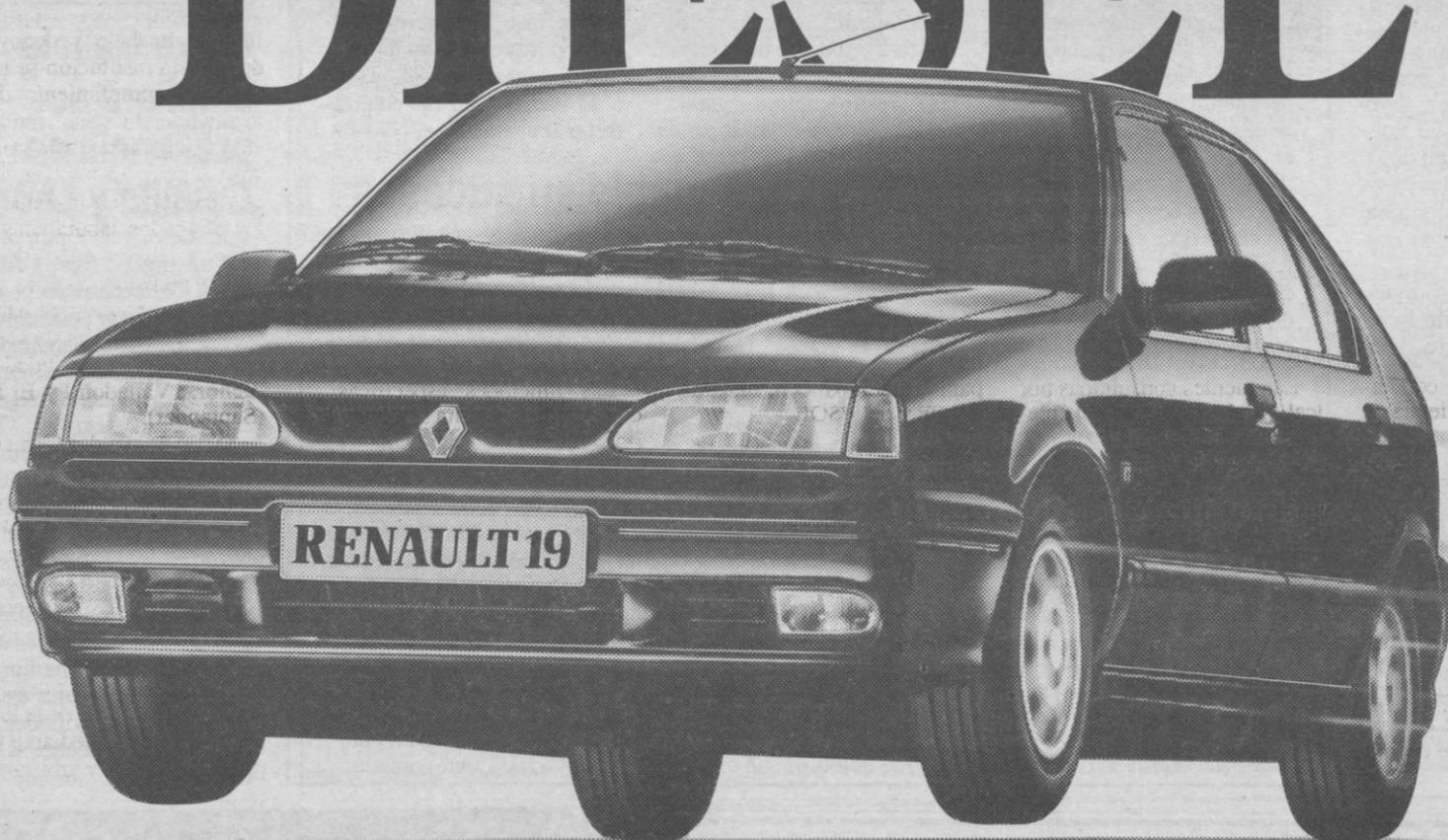
Valladolid. (Ical).— El CDS de Zamora ha denunciado la "compra" por parte del PP de una concejala elegida en las listas de la formación centrista a cambio de un puesto de trabajo en el Ayuntamiento de Benavente.

Según el CDS, la concejala María Isabel del Barrio Martínez no votó al candidato de su partido en el Ayuntamiento de Santovenia del Esla, dio la Alcaldía al PP y a cambio este partido la "colocó" como secretaria como auxiliar administrativo por tres meses, contrato que va a ser renovado en breve.

Según los centristas de Benavente, esta "compra" del voto es una muestra más de la "caradura" de los dirigentes de la derecha zamorana, que incluso llegaron a convocar un examen para esa plaza y le prestaron una máquina de escribir, cuando el resto de concursantes llevaban la propia.

NUEVO RENAULT 19 - 93 CV.

# TURBO DIESEL



!LINTAS

Sentimos debilidad por la potencia.

- 4 y 5 puertas ■ Dirección asistida ■ Cierre centralizado de puertas con mando a distancia ■ Elevavinas eléctrico delantero
- Volante y asiento conductor regulables en altura ■ Asiento trasero abatible ■ ABS en opción ■ Asiento trasero de seguridad para niños en opción



**RENAULT**  
EL PLACER

## Multitudinaria manifestación a favor del hospital de Ponferrada

Valladolid. (Ical).— Alrededor de dos mil personas se manifestaron en la localidad berciana de Bembibre en favor del mantenimiento del hospital "Camino de Santiago" de Ponferrada, del Insalud, que pretende ser convertido en ambulatorio.

La convocatoria fue realizada por todas las fuerzas políticas, asociaciones vecinales y sindicato UGT. La manifestación estaba encabezada por una pancarta en la que podía leerse "en defensa del hospital. No al cierre", y tras ella otras de la Coordinadora en defensa del centro sanitario y de las organizaciones convocantes.

Durante el recorrido, los manifestantes se detuvieron frente a la sede del PSOE, aunque no se lanzaron como en otras convocatorias gritos contra los responsables de esta formación política. Frente al Ayuntamiento, el presidente de la Coordinadora, Jacinto Martínez, leyó un comunicado en el que volvió a reclamar la atención de la Administración hacia los bercianos "y ser sensible con una reivindicación justa y que nos prometió".

En la manifestación estuvieron presentes el secretario local del PSOE, Esteban Carro, y el alcalde de la localidad, Jesús Esteban Rodríguez.

### HASTA SEPTIEMBRE

El Ministerio de Sanidad determinará el próximo mes de septiembre el futuro uso del hospital "Camino de Santiago" de Ponferrada. Así se puso de manifiesto en el Comité Provincial del PSOE leonés, celebrado el sábado, en un momento en que este partido ha sido blanco de las críticas ciudadanas ante la pretendida supresión de este centro sanitario.

Asesinó a su mujer y su cuñado antes de quitarse la vida

## Matanza en Terroso: otra página de la "España negra"

El pasado día 11 un vecino de la pequeña localidad de Terroso se disparaba un tiro en la cara para poner fin a su vida después de haber asesinado a su mujer y a su cuñado. El hecho ha conmocionado a la deprimida comarca sanabresa, deudora aún de las connotaciones trágicas de las tierras del oeste español, desde Finisterre a Palos de la Frontera.

MANUEL LOPEZ SUEIRAS. (Ical).

Nadie en Terroso, pueblito sanabrés cercano a la carretera general Benavente-Vigo, se explica todavía por qué aquel sábado por la tarde Severino Sánchez empuñó la escopeta de caza con la que recorría a menudo las empinadas laderas del entorno para abatir pequeños animales, y la usó para acabar con la vida de su esposa, Isabel Manzanal, y de su cuñado Agustín.

Como tantos otros suicidas que primero fueron verdugos, se ha ido con el móvil por equipaje. Este último era uno de los miles de sanabreses que un día decidieron emigrar a la capital de España —cuando todavía era lugar de oportunidades—, donde trabajó como taxista.

Todavía hoy, los chóferes y las chachas de ese origen geográfico tienen una fama especial en Madrid. Y como muchos otros, con el paso de los años pensó en arreglar la casa de sus antepasados para pasar los veranos alejados de la gran urbe.

El día 11 de julio de 1992 llegó a Terroso con la furgoneta repleta de materiales para afrontar la reparación, pero no tuvo tiempo ni siquiera de iniciar la descarga porque, sin mediar palabra, su cuñado Severino le envió la primera posta al pecho y, sin hacer caso a las súplicas de la mujer del herido, hizo blanco con la segunda en la cabeza.

Sentada a la puerta del co-

rral de una casa cercana, donde conversaba con una vecina, Isabel Manzanal no supo de esa primera acción criminal sino el ruido. Pero inmediatamente fue convertida en protagonista porque Severino llegó a su altura y le disparó a bocajarro, "levantándole la tapa de los sesos", como rezan los manuales del relato de sucesos. La tragedia entró entonces en su tercer acto.

### ACTO FINAL

El homicida se encaminó a su domicilio con aparente serenidad, y antes de traspasar el umbral volvió la escopeta hacia su rostro y apretó el gatillo.

Tres cadáveres en las calles

## Zamora: notable en sucesos

M.L.S.

Con relativa frecuencia, Zamora se inserta en las páginas del siempre inacabado libro de la "España negra". Hace sólo unos días la Audiencia Provincial condenó a 13 años de cárcel al asesino de Paquito "El Torero", pronunciándose en un suceso donde también la escopeta fue protagonista del epílogo a una discusión.

En marzo pasado, los jardines benaventanos de La Mota fueron escenario de la muerte del industrial gallego Juan Manuel Vilas, cuando conversaba con otros individuos tan ajenos como él a esa localidad zamorana.

Sin salir de la comarca sanabresa, todavía se recuerda el "crimen de Palacios"—un súbdito portugués mató a una anciana y enterró su cuerpo para ocultar las pruebas—, y la muerte violenta de un vecino de Muelas del Pan por parte de otro ciudadano luso tras recorrer juntos todos los bares de la localidad.

Pero la crónica con mayor misterio en todo el ámbito provincial sigue siendo la del "crimen de La Panadera", ocurrido en marzo de 1982 en Villacampo. María Domínguez murió por un disparo de escopeta cuando se encontraba, a lomos de un burro. La Justicia no ha podido establecer quien disparó.

de Terroso mientras una vecina las recorría pidiendo a gritos que alguien avisase a la Guardia Civil, que ya no tendría otra misión que la de levantar el atestado.

### OBSESION

Hay quien dice que la principal obsesión de Severino —que sufría turbulentos estados de ánimo propulsados por la ingestión de alcohol— era precisamente la paternidad de la más joven de las hijas, que atribuía nada menos que al incesto entre Agustín e Isabel.

Parece comprobado que el homicida amenazaba frecuentemente a su mujer de palabra y con un cuchillo cerca del cuello, mientras a su cuñado el aviso le llegó con la frase "te espero en verano, porque aquí va a haber una matanza".

El matrimonio fue enterrado en la misma fosa.

## Campofrío prepara su entrada en el sureste de Asia

Burgos. (Ical).— La empresa cárnica Campofrío estudia su entrada en el gigantesco mercado de la República Popular de China con sus productos elaborados en la fábrica que posee en Manila.

La expansión de Campofrío parece ya consolidada en Rusia, donde la razón comercial Campo Mos tiene trabajando al total de su capacidad la fábrica instalada en Moscú y tiene previsto reinvertir los beneficios en una segunda planta así como la apertura de varias tiendas distribuidoras.

Los beneficios de Campo Mos también están destinados a la compra de gasolineras en Rusia, en sociedad con la compañía española de carburantes CEP-SA.

## Caixa Galicia ampliará su presencia en Castilla y León

Santiago. (Ical / AGN).— Caixa Galicia estudia la adquisición y posterior absorción de cajas de ahorro en Salamanca, Asturias y Zamora, como estrategia para desarrollar el negocio de esta entidad fuera de la Comunidad Autónoma de origen, según la información filtrada por su director general, José Luis Méndez, a un diario económico de Madrid.

La entidad de ahorro pretende establecer en un primer momento oficinas propias en estas provincias e inmediatamente después iniciar una estrategia para absorber entidades de crédito castellanoleonésas y asturianas.



**GESTUR**  
SEGOVIA

## Gestión Urbanística de Segovia, S.A. (GESTUR SEGOVIA)

### CONCURSO PARA LA EJECUCION DE OBRAS

Gestión Urbanística de Segovia, S.A. (GESTUR SEGOVIA).

Convoca Concurso de Ejecución de las "OBRAS DE URBANIZACION (1.ª Etapa) E ILUMINACION Y B.T. DEL POLIGONO INDUSTRIAL DE BOCEGUILLAS (SEGOVIA)".

TIPO DE LICITACION: 44.487.734 pesetas.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta las 15 horas del día 3 de Septiembre de 1992.

Los Proyectos, Presupuestos, Pliegos de Prescripciones Técnicas y Particulares se encuentran en las Oficinas de GESTUR SEGOVIA, calle Antonio Machado, número 6 - Entresuelo B (Segovia).

El importe de este anuncio será por cuenta del Adjudicatario.

EL PRESIDENTE DE GESTUR SEGOVIA., Luis Pérez de Cossío

## URBANIZACION EL TIO PINTADO

En la Ctra de Trescasas, junto  
a la Via Roma  
**VIVIENDAS Y ADOSADOS**

Viva en una urbanización,  
con garaje colectivo cerrado, puertas  
de viviendas blindadas, agua caliente  
y calefacción individual, piscina  
común. Parquet de tablilla ancha,  
y otras calidades que podrá ver.

**CALIDAD  
A PRECIOS  
ASEQUIBLES**

**navisa**

Sto. Tomás 2. Tlf. 434366 SEGOVIA

Comunicar el recorte del déficit público no restablece de manera seria el diálogo social, según Redondo

## Fuertes caídas en las bolsas ante la aprobación de las medidas de ajuste

Las bolsas españolas experimentaron hoy caídas superiores en algunos casos, como el de Madrid, a los ocho puntos, debido a la aprobación mañana de las medidas económicas del Gobierno y a la caída de las bolsas internacionales. La bolsa de Bilbao perdía 7,25 puntos y se situaba en el 302,11 puntos, mientras que Valencia caía 3,10 puntos y se situaba en 180,86 y Barcelona 7,56 puntos, un 4,25 por ciento y se situaba en 170,16.

Madrid (Efe)— Los inversores madrileños fueron presa del miedo en las primeras horas de negociación de esta sesión, lo que ha provocado fuertes pérdidas en la apertura del mercado ya que, pasados quince minutos de las 12 del mediodía, el índice general perdía 7,51 puntos, un 3,4 por ciento y superaba, en torno a las 13,00 los 8,33 puntos.

Este recorte colocaba al indicador en los niveles de hace casi dos años cuando se produjo la invasión iraquí de Kuwait, al situarse hoy en el 216,03. La caída hoy de 600 puntos del índice de la Bolsa de Tokio y los recortes de más de un uno por ciento en Londres y París ayudaron a desencadenar esta corriente vendedora acentuada por el miedo irracional que se ha contagiado hoy entre los inversores.

El paquete de medidas económicas del Gobierno, que se dará a conocer mañana contribuye a ensombrecer el negativo panorama bursátil aunque su repercusión se venía ya descontando al conocerse el contenido de estas medidas.

### SUBIDA DE IMPUESTOS

El Gobierno aprobará mañana,



Nicolás Redondo, en la presentación de la Cumbre Sindical Iberoamericana que se celebra en Madrid.

na, casi con toda seguridad, una subida de impuestos y un recorte de gastos que permitirá reducir el déficit público este año en 326.000 millones de pesetas.

El Consejo de Ministros dará luz verde a la propuesta del Ministerio de Economía de reducir el gasto presupuestario en 196.000 millones de pesetas y aumentar la recaudación del Estado en 130.000 millones de pesetas, como consecuencia de una inmediata subida de los impuestos. Esta subida, según fuentes consultadas por Efe, se concretará en un aumento de las retenciones a cuenta del IRPF que se descuentan mensualmente en las nóminas y en un incremento del tipo medio del IVA, que tendrá vigencia en el mismo mes de agosto.

El aumento de los impuestos indirectos será el segundo que se

produzca este año, ya que en enero pasado entró en vigor un primer ajuste al alza del tipo medio de este impuesto, desde el 12 al 13 por ciento, en línea con el proyecto de armonización fiscal europea. Esta nueva subida, que elevará otra vez el tipo medio del IVA, esta vez del 13 al 15 por ciento, había sido recomendada por el Fondo Monetario Internacional, a la vista de la evolución de deterioro del déficit público español.

### DIALOGO SOCIAL

El secretario general de la UGT, Nicolás Redondo, dijo ayer que el hecho de que el Gobierno no vaya a discutir el recorte del déficit público con los agentes sociales sino sólo a comunicarlo "no restablece de manera seria el diálogo social".

Redondo, que compareció en

rueda de prensa para explicar el desarrollo de la Cumbre Sindical Iberoamericana, consideró que el recorte que anuncia el Gobierno es un "error" porque provocará un enfriamiento de la economía y una caída del consumo, y anunció que "llevará a una mayor crispación social y a un mayor coste político".

A pesar de su pesimismo en torno al diálogo social, reconoció que el Gobierno "ha dado un paso" en el acercamiento a los sindicatos puesto que, aunque la intención del Ejecutivo sea exclusivamente darles a conocer las medidas de recorte de forma previa a su aprobación por el Consejo de Ministros de mañana, "antes no había nada".

Ante la intención del Gobierno de comunicar el recorte y no negociar "lo único que nos queda es aplaudir o criticar las medidas",

## "La Cumbre Iberoamericana quiere aprobar proyectos que afecten a los ciudadanos"

Madrid (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, afirmó ayer que la II Cumbre Iberoamericana, que tendrá lugar la próxima semana, en Madrid, quiere aprobar proyectos que afecten directamente a los ciudadanos de los países miembros.

En una entrevista de Efe, Solana destacó que el mero hecho de reunir a tantos jefes de Estado y de Gobierno de continentes distintos tiene, en sí, una gran importancia, y agregó que esta segunda cita pretende "institucionalizar las relaciones de todo este conjunto de países". Los participantes en la reunión realizarán "una reflexión del momento internacional que vivimos y de las perspectivas que se plantean, pero también quiere ser una cumbre que avance proyectos que afecten a los ciudadanos", dijo Solana.

La conferencia —añadió—

"quiere tener una voz propia hacia el resto del mundo". La Cumbre "cuenta con unos proyectos de una cierta envergadura que tienen como eje conductor los recursos humanos: formación, educación, investigación, es decir, el desarrollo de la inteligencia, que sin duda es la variable estratégica más importante para el desarrollo de los pueblos en el final del siglo XX", según el ministro.

Los programas que se aprobarán, indicó, están referidos a televisión educativa iberoamericana, movilidad de postgraduados, educación básica, formación profesional, ciencia e investigación y el fondo indígena. Solana negó la ausencia de acuerdos de índole económico en esta cumbre ya que, a su juicio, la formación "pasa a ser en este momento un elemento fundamental del desarrollo económico de los países".

## Solana asiste al Consejo de Asuntos Generales de la CE

Madrid (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, salió hacia Bruselas minutos antes de las ocho de esta mañana para asistir a una reunión del Consejo de Asuntos Generales de la Comunidad Europea, en la que se tratará el conflicto yugoslavo.

El ministro apuntó en el aeropuerto de Barajas, antes de iniciar el viaje, la posibilidad de que el Consejo emita una resolución de "acciones comunitarias" sobre el conflicto, tras conocer el informe del responsable británico de Asuntos Exteriores que acaba de viajar a la zona.

Por ello Solana consideró que la reunión, primera a la que asiste como ministro de Asuntos Exteriores y primera bajo presidencia británica, tiene "una cierta importancia".

Además, entre los asuntos más relevantes incluidos en el orden del día, el ministro destacó las consecuencias de la Cumbre de Lisboa, el estudio del programa de la presidencia británica, y la ampliación de la Comunidad.

Respecto a este último asunto, Solana opinó que "no habrá pasos importantes y se seguirán los mecanismos dictados en Lisboa".

Javier Solana se refirió también a la celebración de la Cumbre Iberoamericana en Madrid, al coincidir casi en tiempo real su salida con la llegada a España del presidente de Ecuador, Rodrigo Borja. "Espero que sea un éxito claro", dijo, tras mostrar su satisfacción por el avance en los documentos de debate y la logística de la organización.

## A Carmen Franco le duele que la gente llame dictador a su padre

Londres (Efe).— Carmen Franco, hija del que fuera durante casi cuatro décadas jefe del estado español, el general Francisco Franco, dice en una entrevista en el dominical londinense "Observer" que le duele cuando la gente habla de su padre como un dictador. "Mi padre no era un dictador al estilo de Hitler o Mussolini, tal vez era un hombre frío, pero no duro", dice. Según Carmen Franco, su padre era generoso y sensible a las necesidades de la gente y que su objetivo ahora era defender el nombre del Generalísimo Franco, "que tanto lo han machacado últimamente".

La periodista dice que a pesar de tener ahora 64 años, Carmen Franco parece una mujer joven de unos 40, debido a una operación de cirugía estética en Miami, y elegante con minifaldas.

## La Bolsa de Madrid

### NOTABLE BAJA EN TODOS LOS SECTORES

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajaba a las 12,40 horas de hoy 8,33 y quedaba situado provisionalmente en 215,21 puntos.

La primera sesión semanal del mercado ha sufrido una notable baja que repercutió con fuerza en todos los grupos pero con especial entonación en los sectores de Bancos, Eléctricas, Construcción, Petróleo, Químicas y Comunicaciones, que revisten los mayores retrocesos.

La baja de todas las bolsas europeas hace que repercuta también en nuestro mercado que vuelve a reflejar un nuevo mínimo con mayor fuerza en el índice general dentro del año.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

En Aparcamientos, Urbanos baja 1, Iberpistas 0,25 y Saba 10.

En Comunicaciones, Antena 3 baja 20.

En Alimentación, Elosúa baja 25 y Pascual 0,50.

En Inmobiliarias, Inmolevante baja 3 y Encinar 10.

En Cementos y Materiales de Construcción, Rocalla sube 5.

En Siderometalúrgicas, Elecpor baja 17 y Cesel 5.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Bansaliber sube 10, Celibasa 15, Carmosa 9 y Fibansa 7. Bajan 3 Fiponsa e Imburesa.

En Otros Servicios, Filmayer baja 2.

Los valores no reseñados repiten cambio.

## Casi 40 muertos en las carreteras este fin de semana

Madrid (Efe).— Un total de 36 personas fallecieron en las carreteras españolas desde las tres de la tarde del viernes hasta las ocho de la tarde de ayer domingo en 27 accidentes de ocurridos en las carreteras españolas. Además de las víctimas mortales, en estos accidentes resultaron heridas graves 25 personas y otras 13 sufrieron heridas leves.

El viernes desde las tres de la tarde a las doce de la noche tuvieron lugar cinco accidentes, con doce muertos, nueve heridos graves y tres leves. En este día una colisión producida en el término municipal de Villena (Alicante), en la carretera nacional 330, produjo cinco muertos en un mismo accidente.

El sábado, los accidentes fueron trece, con trece muertos, nueve heridos graves y ocho leves, mientras que el domingo, de doce de la mañana a ocho de la tarde se produjeron nueve accidentes, en los que resultaron muertas once personas, siete heridas de gravedad y dos con heridas leves.

### AVIONETA

Las tres personas que fallecieron el sábado al estrellarse la avioneta en que viajaban en el término municipal de Teiá (Barcelona) han sido identificadas como Marc Miquel Creus, Antonio Sáez Antón y Federico González Corcoll. Según fuentes policiales, Marc Miquel Creus, de 25 años y mecánico aviador de profesión, era el piloto que realizaba un vuelo de recreo cuando se estrelló en el jardín de una casa de una urbanización.

Al parecer, la avioneta se estrelló tras pasar entre unos cables eléctricos y el tejado de una vivienda.

Don Juan Carlos y Doña Sofía inauguraron el Pabellón de la República

## Los Reyes se acreditaron en la Villa Olímpica de Barcelona

Los Reyes de España, que ayer, domingo, visitaron oficialmente la Villa Olímpica, se acreditaron en el centro oficial del recinto. Don Juan Carlos y Doña Sofía cumplieron como unos deportistas más la acreditación, aunque la fotografía ya estaba lista para confeccionar la tarjeta de identificación olímpica correspondiente.

Barcelona (Efe).— Dos voluntarios olímpicos, Noemi Martín y Pascali Perrot, fueron los encargados del proceso de acreditación. Antes, los Reyes visitaron el edificio "Mapfre" y en la planta 34 del mismo, con una vista panorámica de las instalaciones, recibieron explicaciones sobre el Puerto y la Villa Olímpica.

A continuación, los Reyes hicieron un pequeño recorrido en autobús por la Villa Olímpica hasta llegar a la "isla", como se denominan los barrios del recinto, en la que alojan los deportistas españoles y se encuentra la sede del Comité Olímpico Español.

Los Reyes inauguraron entre gritos de "Viva el Rey" la reconstrucción del conocido Pabellón de la República, acto en el que el alcalde de la ciudad, Pasqual Maragall, pidió apoyo a Don Juan Carlos para que "la singularidad catalana sea respetada por todos". El edificio lo ha reconstruido el "holding" público HOLSA en el Área Olímpica del Valle de Hebrón de acuerdo con los planos originales de los arquitectos Josep Lluís Sert y Luis Lacasa, quienes recibieron el encargo del Gobierno republicano de diseñar el Pabellón de España para la Exposición Internacional de París de 1937.



El Príncipe Felipe besa la mano a su madre, la Reina Sofía. TELEFOTO EFE

Los Reyes fueron recibidos a su llegada al pabellón por el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol; el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura; el delegado del Gobierno en Cataluña, Francesc Martí i Jusmet; el alcalde de la ciudad, Pasqual Maragall, y los sucesores del Conde de Sert.

### PATROCINIO REAL

En el acto, que coincidió ayer con el 56 aniversario del inicio de la Guerra Civil en Barcelona y la suspensión de la Olimpiada Popular que se debía inaugurar en el Estadio Olímpico de Montjuic, el alcalde Maragall pidió al Rey "su patrocinio para que la singularidad catalana sea respetada por todos". Maragall indicó que elevaba al Monarca esta petición. "Del mismo modo en que

nosotros —en alusión a los catalanes— prometemos que la España que va a nacer de estas singularidades y de esta diversidad va a ser mucho más rica de lo que nunca fue", añadió. Solicitó también al Rey "su patrocinio para el mensaje de fraternidad que estamos lanzando al mundo llegue a más zonas más convulsivas". Recordó que el pabellón acogió en 1937 el "Guernica" de Picasso, y obras de Julio González, Calder y Miró, entre otros. "El edificio es una de las muestras más dramáticas y a la vez más creativas del 37", subrayó.

Los Reyes visitaron también el nuevo hotel Juan Carlos I, en el que se alojarán los jefes de Estado que acudan a esta ciudad para asistir a la inauguración de los JJOO Barcelona'92.

## Fallecen dos guardias civiles al pegarse uno de ellos un tiro

Arriendas (Asturias) (Efe).— Un joven de 20 años, vecino de la localidad asturiana de Arriendas y un guardia civil, destacado en esta misma localidad, fallecieron ayer por la mañana cuando este último se pegó un tiro en la cabeza, que alcanzó también a su amigo, informó la Delegación del Gobierno en el Principado.

Los hechos tuvieron lugar hacia las 7:30 horas de ayer en una de las barras de la cafetería "La Tropical", en Arriendas, donde el guardia civil, Roberto Carlos Torres Cano, de 25 años, había entrado una hora y media antes en compañía de otros cuatro jóvenes, uno de ellos, Miguel Antel Álvarez Arenas, de 20 años, que fue alcanzado por el disparo.

Al parecer, el guardia civil, tras dirigirse al servicio del establecimiento, volvió a la barra donde estaba con sus amigos y, sacando su arma reglamentaria, dijo que se iba a pegar un tiro. Acto seguido se disparó un tiro en la cabeza, que le atravesó limpiamente el cráneo, y alcanzó al otro fallecido, que se encontraba sentado en la barra junto a él.

El miembro de la Benemérita fue trasladado hasta el policlínico de Arriendas, y de allí hasta el Hospital Central de Asturias, en Oviedo, donde ingresó ya cadáver. Según la Delegación del Gobierno, el guardia civil fallecido, natural de Ciudad Real, se encontraba destacado en el puesto de Arriendas desde el pasado 1 de mayo y había ingresado en el cuerpo en el mes de septiembre de 1991.

Las mismas fuentes señalaron que en el momento en que se produjeron los hechos no estaba de servicio y que no se habían observado en él comportamientos atípicos.



**GESTUR**  
SEGOVIA

## Gestión Urbanística de Segovia, S.A. (GESTUR SEGOVIA)

### CONCURSO PARA LA EJECUCION DE OBRAS

Gestión Urbanística de Segovia, S.A. (GESTUR SEGOVIA).

Convoca Concurso de Ejecución del "PROYECTO DE URBANIZACION Y DE ALUMBRADO PUBLICO Y CANALIZACIONES DE B.T. DEL POLIGONO INDUSTRIAL DE CARBONERO EL MAYOR (SEGOVIA)".

TIPO DE LICITACION: 66.554.652 pesetas.

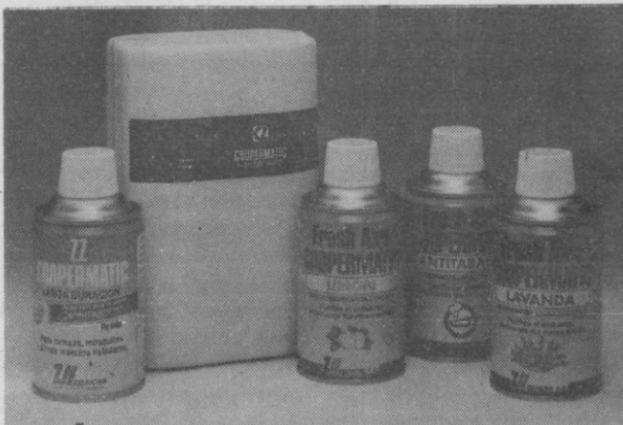
PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta las 15 horas del día 3 de Septiembre de 1992.

Los Proyectos, Presupuestos, Pliegos de Prescripciones Técnicas y Particulares se encuentran en las Oficinas de GESTUR SEGOVIA, calle Antonio Machado, número 6 - Entresuelo B (Segovia).

El importe de este anuncio será por cuenta del Adjudicatario.

EL PRESIDENTE DE GESTUR SEGOVIA, Luis Pérez de Cossío

# COOPERMATIC



- \* COOPERMATIC es un activador automático que cada 15 minutos actúa sobre el aerosol.
- \* Elimina todos los insectos voladores con el aerosol ZZ COOPERMATIC. Registrado para su uso en la industria alimentaria.
- \* Perfuma el ambiente con los aerosoles FRESH AIRE (lavanda, limón y antitabaco).

DISTRIBUIDOR PARA SEGOVIA

Sant y Sanz, S.L.

C/ Fernández Ladreda, 13-1.º Teléfo. 42 82 03 SEGOVIA

En el atentado murieron otras cinco personas y dieciocho resultaron heridas

## La mafia asesina en Palermo al juez Borsellino, considerado sucesor de Falcone

Seis muertos, entre ellos el juez Paolo Borsellino, y 18 heridos, de ellos algunos graves, es el balance del atentado perpetrado ayer en Palermo, con la explosión de un coche bomba accionado a distancia. Borsellino estaba considerado como el heredero del juez Giovanni Falcone, asesinado hace dos meses con un coche cargado con mil kilos de explosivos.

Palermo (Italia).— Además de Borsellino, fallecieron cinco policías de su escolta, una mujer entre ellos.

Las últimas noticias no han confirmado, en cambio, las primeras informaciones que hablaban de la muerte de otra mujer que estaba asomada a un balcón del primer piso del edificio donde viven la madre y la hermana del juez asesinado.

En caso de confirmarse este extremo, serían siete las víctimas mortales.

Los heridos ingresados en el hospital Villa Sofia son 18, gran parte de ellos inquilinos del edificio en el que se disponía a entrar Borsellino, entre ellos otro agente de la escolta.

Un matrimonio que vive en la planta baja del edificio más afectado por la explosión se salvó de la muerte gracias a que se encontraba en esos momentos en la cocina, en la parte trasera del apartamento.

Esa pareja dijo que había visto varias personas, presas de pánico, arrojándose desde las ventanas de la primera y segunda plantas del edificio, mientras en la calle ardían numerosos vehículos, una densa nube de humo se alzaba en el aire y cundía la confusión entre los gritos de los heridos.



Cuerpos de dos de los policías asesinados en el atentado

En cuanto al modo en que se cometió el atentado, se sabe que la explosión fue provocada al ser detonada a distancia una carga colocada en un viejo Fiat-126, que contenía, al menos, 40 kilos de explosivo gelatinoso, fácilmente manipulable, colocado en el portamaletas y debajo del asiento posterior, situado ante el edificio donde viven la madre y la hermana del juez fallecido.

### RADIOCONTROL

Para accionar el detonador se ha usado, probablemente, un radiocontrol de unos 200-300 metros de alcance, que fue utilizado desde un punto seguro.

El radiocontrol, según los expertos, ha debido estar dotado con un doble código de seguridad,

a fin de que posibles interferencias con otras fuentes electromagnéticas no provocaran una explosión accidental.

Acerca de la naturaleza del explosivo, los expertos creen que se ha tratado de una composición de nitratos, nitrocelulosa y otras sustancias combustibles.

El cadáver de Borsellino resultó totalmente carbonizado, con el brazo derecho desprendido.

Tres horas después del atentado, y a setenta y cien metros del lugar de la explosión, fueron halladas dos manos completamente carbonizadas.

Borsellino ha dejado viuda y tres hijos.

La autodenominada organización "Falange Armada" se ha

atribuido el atentado, en llamadas telefónicas a la agencia italiana ANSA, en Turín y Roma, aunque la Policía no concede crédito y todo apunta a la autoría de la mafia palermitana, y más en concreto a la Cosa Nostra.

### REPULSA

Han sido numerosas las declaraciones de repulsa de todas las personalidades políticas y numerosos actos públicos han sido suspendidos en señal de duelo.

El presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, ha resumido, en unas declaraciones, el sentir más común de las autoridades italianas: "es necesario que el Estado recupere la credibilidad".

## Los enfermos del SIDA se congregan en Amsterdam

Amsterdam (Efe).— Amsterdam se ha convertido en la ciudad de la esperanza para los casi doce millones de personas afectadas en todo el mundo por el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA).

Desde ayer y hasta el viernes, expertos de los cinco continentes expondrán en esta ciudad holandesa las últimas investigaciones sobre el SIDA, que crece a un ritmo alarmante.

La VIII Conferencia Internacional sobre el SIDA, que se inauguró en el Centro de Congresos RAI de Amsterdam quiere ser la ocasión, sobre todo, para fijar un "código ético" voluntario que frene la marginación social a la se ven sometidas, de forma creciente, las personas contagiadas.

La celebración de este congreso en Amsterdam, una ciudad europea famosa por su cosmopolitismo y tolerancia, constituye, en realidad, la excepción que confirma la regla.

La Universidad de Harvard tuvo que renunciar a organizarla en Boston (EEUU) debido a los obstáculos que las autoridades de ese país pusieron a la entrada de seropositivos personas con el virus, pero que no han desarrollado la enfermedad en territorio estadounidense.

Centenares de afectados por el virus de inmunodeficiencia humana (VIH) se manifestaron a lo largo de la jornada de ayer por las calles de Amsterdam para protestar por discriminaciones como ésta.

Ataúd al hombro, los manifestantes se congregaron ante los consulados de una docena de países —no sólo EEUU— que, según ellos, imponen restricciones a la libre circulación de los seropositivos.

## Pocos cambios en el nuevo Gobierno argelino

Argel (Efe).—En el nuevo Gobierno encabezado por Belaid Abdeslam, primer ministro que sustituyó a Sid Ahmed Gozali, se destacan personalidades del Gobierno anterior en los cargos más importantes como Defensa y Exteriores.

Después de haber sometido ayer la lista de su gobierno al Alto Consejo de Estado (ACE), el jefe de Gobierno Belaid Abdeslam, que necesitó 11 días de amplias consultas con todas las componentes de sindicatos y uniones profesionales y patronales, reveló la lista de los 22 ministros, entre ellos 7 del Gobierno anterior de Sid Ahmed Gozali.

Lo más notable es la salida Larbi Beljeir, ex-ministro del Interior y ex-brazo derecho de Chadli Benyedid, así como la del disidente del integrista FIS, Saïf Guechi, que ocupaba el cargo de ministro del Empleo.

Por otra parte, un joven de 23 años resultó muerto y otro herido

en la ciudad del Este argelino Constantina, donde se produjeron ayer enfrentamientos entre integristas y fuerzas del orden, informó una emisora local.

### DISTURBIOS

Con esta víctima, el balance oficial de los muertos asciende a cinco y el de heridos a 16.

Los disturbios, iniciados tras la tradicional plegaria del viernes, prosiguieron en varias partes de Argelia, entre ellas dos barrios dominados por los integristas de Constantina, 400 kilómetros al Este de Argel.

Fuentes policiales afirmaron que muchas personas han sido detenidas tras esos enfrentamientos.

Según informaron las mismas fuentes, a unos 80 kilómetros al oeste de la ciudad de Constantina continúa la persecución, por agentes de la gendarmería, de un grupo armado que se ha refugiado en los bosques cercanos a la ciudad argelina de Yamila.

## Denuncian la existencia de campos de concentración en Sarajevo

Viena (Efe).— Serbios y musulmanes han creado "campos de concentración" con capacidad para varias decenas de miles de personas, y el Gobierno de Sarajevo dispone de una lista de algunas de esas instalaciones, declaró hoy, lunes, Salim Hadzic, imám de los bosnios musulmanes en Viena.

Sólo en las localidades de Brcko, Zvornik y Bijeljina hay unas 9.000 personas detenidas por orden de las autoridades serbias, y otras 35.000 se encuentran en campos creados en Banja Luka, al oeste de la república de Bosnia, según el imám.

Para Hadzic es "absolutamente posible" que haya musulmanes que han instalado campos de concentración para prisioneros serbios, porque "en ambas partes la radicalización ha alcanzado tal grado que nada se puede excluir".

Diversas organizaciones internacionales de ayuda conocen la existencia de estos campos,

entre ellas la Federación Internacional Helsinki de Derechos Humanos (IHF), con sede en Viena, que prepara un informe con testimonios de refugiados llegados a Austria.

### DISPAROS

Uno de éstos declaró a la IHF sobre el campo de Karakej: "a principios de junio llegaron dos camiones llenos de gente... que estuvo varios días en la escuela sin agua ni alimentos". "Por la noche se oyeron disparos de fusiles... y a la noche siguiente enterraron los cuerpos en el cementerio musulmán de Bascar", añadió el refugiado.

Peter Quendler, de la organización católica Caritas, declaró a la agencia APA que había un monasterio próximo a Mostar donde 120 personas habían sido muertas, y que escuchó numerosos relatos sobre la existencia de los campos de concentración. Según datos de la iglesia serbo-ortodoxa, uno de los mayores

campos está en Sarajevo, donde cerca de seis mil serbios están detenidos en el estadio olímpico de Kosevo.

Acerca del campo de concentración de Brcko dos refugiados bosnios declararon hoy en Salzburgo (Austria) que la fábrica local de embutidos es utilizada como prisión y que los cadáveres de los prisioneros son conservados en las cámaras frigoríficas.

### CONDENA

Por otra parte, el presidente de la actual Yugoslavia Serbia y Montenegro, Slobodan Milosevic, condena "totalmente" los bombardeos de que es objeto la ciudad de Sarajevo, en una entrevista que hoy, lunes, publica el diario parisiense "Le Figaro".

"Acciones de este tipo, con muertes indiscriminadas, no tienen ningún sentido", agrega, al tiempo que precisa que Serbia es víctima de una "guerra de desinformación" en la opinión internacional.

El mayor desafío para el candidato demócrata a la Casa Blanca, Bill Clinton

## La situación económica estadounidense, la "pesadilla" de George Bush

La debilidad de la economía estadounidense y su escasa recuperación, según los expertos, es la "pesadilla" del presidente George Bush y el mayor desafío para el candidato demócrata a La Casa Blanca, Bill Clinton. Clinton habla de reactivar la productividad y reducir el desempleo.

Washington (Efe).— El balance de apenas un uno por ciento promedio en el crecimiento económico estadounidense durante la administración de Bush es uno de los indicadores de la adversa situación que mina los proyectos de reelección del presidente.

Bajo el titular de "la pesadilla

económica de Bush", la revista "US News and World Report" publica esta semana algunas muestras de la situación económica norteamericana previa a las elecciones presidenciales del tres de noviembre.

Para el candidato demócrata Bill Clinton el cuadro económico nacional se transforma tam-

bién en un gigantesco desafío por la imperiosa necesidad de poner en orden la casa, pero al mismo tiempo reactivar la productividad, reducir el desempleo, mejorar la situación social y la educación.

Daniel Southerland, analista del Washington Post, publicó ayer un extenso análisis bajo el título de "el manifiesto de Clinton versus la realidad", en el que advierte que será difícil conjugar el crecimiento con una política de ajuste fiscal y monetario. Las tasas de interés interbanca-

rio están en su nivel más bajo (3,5 por ciento anuales) lo que desalienta la atracción de capitales, la venta de valores federales dejó de ser el gran atractivo para captar fondos y la inversión privada está en extremo cautelosa.

### DEFICIT

El déficit fiscal que espera al próximo presidente ascenderá a la astronómica suma de 400.000 millones de dólares, mientras que se calcula que el desequilibrio en la balanza comercial sumará 100.000 millones.

## Daniel Ortega lanza un duro ataque contra Estados Unidos

Managua (Efe).— El ex presidente de Nicaragua y principal líder opositor sandinista, Daniel Ortega, lanzó ayer, domingo, un fuerte ataque contra Estados Unidos y denunció que en Nicaragua se pretende "entronizar el capitalismo salvaje".

Ortega, hermano del general Humberto Ortega, jefe del Ejército Popular Sandinista (EPS), fue el principal orador en la "Plaza de la República" de Managua, donde se reunieron unos 20.000 nicaragüenses para celebrar el XIII aniversario del triunfo de la revolución sandinista.

La multitud reunida fue calculada por sus organizadores en 25.000 personas, pero observadores independientes señalaron que los sandinistas no lograron congregarse los 30.000 seguidores prometidos con anterioridad.

### IMPERIALISMO

Daniel Ortega dijo que en Nicaragua hay quienes dicen que si los sandinistas quieren seguir siendo opción para los nicaragüenses deben de dejar de ser antiimperialistas y no atacar a Estados Unidos.

"Que sepan los yanquis estadounidenses que esta multitud reunida en la plaza está votando una vez más en contra del imperialismo" norteamericano, remarcó Ortega.

## El presidente Vaclav Havel se despide por radio de Checoslovaquia

Praga (Efe).— El presidente checoslovaco, Vaclav Havel, se despidió ayer de sus conciudadanos en su última charla por radio como jefe del Estado, en la que afirmó que respeta los esfuerzos de los eslovacos por emanciparse de Praga.

El pasado viernes, día 17 de julio, Havel anunció su dimisión, que entra en vigor hoy.

Ese mismo día, el Parlamento de Bratislava proclamó la soberanía de la República eslovaca, que se consolidará el próximo mes, cuando el Gobierno eslovaco promulgue una Constitución propia.

En su 99 alocución dominical radiada, Havel destacó que los esfuerzos por la emancipación de los eslovacos eran más fuertes de lo que se imaginaban los partidarios de la Federación checoslovaca, entre los que figuró desde un principio el propio presidente.

En cuanto al futuro, Havel expresó su esperanza de que la separación de checos y eslovacos transcurra rápidamente y de acuerdo con la Constitución y agregó que sería conveniente que las dos futuras Cartas Magnas, la checa y eslovaca, que sustituirán a la federal, entren en vigor el mismo día.

**La mayor alegría de tu vida**

Sorteo 30-1 **ESTE JUEVES** 23/7/92  
**596** MILLONES

Sorteo 30-2 **ESTE SABADO** 25/7/92  
**461** MILLONES

**2 BOTES**

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

**lotería primitiva**  
Jueves y Sábados

Carco-Pelto sa